HUMPERDINCK

HANSEL AND GRETEL

Vocal Score

G. SCHIRMER

LABORUM
DULCE
LENIMEN
G. SCHIRMER

SACRAMENTO PUBLIC LIBRARY
3 3029 00350 6037
q782m H926ha 1969
1
Humperdinck Hansel and Gretel
Rev. ed. G. Schirmer 1969
3 3029 00350 6037

CENTRAL LIBRARY

q782m
H926ha
1969
AR
Humperdinck 600
Hansel and Gretel
c.1

MAIN
CEN
Sacramento City-County Library
Sacramento, California 95814

PRINTED IN U.S.A.

HANSEL and GRETEL

Opera in Three Acts

Music by

Engelbert Humperdinck

Text by
ADELHEID WETTE

English translation by
CONSTANCE BACHE

Revised by
HAMILTON BENZ

Ed. 1267

G. SCHIRMER, INC.
New York

Digitized by the Internet Archive
in 2023

https://archive.org/details/bwb_P4-CCM-349

MAIN
c. 1

ARGUMENT

ONCE upon a time a poor broom-maker and his wife lived in a lonesome cottage in the Harz Mountains with their little son, Hänsel, and daughter, Gretel. When our story opens, the father and mother have gone away to sell brooms in the neighboring villages, leaving the children at work in the house. But work is tiresome, especially when empty stomachs are clamoring for unattainable goodies; finally the youthful pair start to romping about the room, and at the height of their frolic the mother enters, weary from her long trip and unhappy because she has been unable to sell her wares. She scolds the children, and sends them out into the forest to pick wild strawberries for supper.—Late that evening the father returns, having disposed of his brooms at a good profit, and gaily unpacks a quantity of dainties; then, missing the children, he asks after them, and is horror-stricken at thought of their pitiful plight all alone after nightfall in the woods.

Act II discovers the children roaming through the woods, gradually filling their baskets with strawberries; heedless of direction and time, eventide finds them bewildered in the darkening forest haunted, as they have been taught to believe, by fairies and witches. The steep, rocky bulk of the Ilsenstein, a reputed gathering-place for evil sprites, looms up amid the trees; the wind whispers and moans uncannily, and shadowy bush and hollow take on strange and fearful shapes. The frightened children cower together beneath a spreading tree, and repeat their usual bedtime prayer to the "fourteen guardian angels," after which, calmer in spirit, they fall asleep with a fairy vision of the radiant angels floating around them.

Act III opens at daybreak; the children awake, refreshed by a good night's sleep, and sing merrily. All at once they notice an object overlooked in the evening darkness—a beautiful little house built of all manner of good things to eat, and giving off a most appetizing odor. This is, alas! the abode of a wicked witch, an ogress who entraps small boys and girls by her spells, pops them into her oven, and bakes them into delectable gingerbread, upon which she fares. Hänsel and Gretel approach the house and begin to break off tasty morsels from the walls; the witch appears and in due course casts a spell over them to prevent their escape; she now shuts Hänsel up in a sort of cage and feeds him on sweets to fatten him; then she tries to entice Gretel to bend down in front of the oven, so that she may be able to push her in and bake her; but Gretel pretends not to understand, and when the witch herself crossly bends down to show her how, the two children quickly shove her into the oven, bang the door shut, and dance around gleefully. Thereupon, all the gingerbread shapes that formed the hedge around the witch's house are transformed—her spell being broken—into their rightful shapes of happy boys and girls who thank Hänsel and Gretel for their deliverance; then the father and mother, who have been seeking their dear ones, burst upon the scene, and all winds up with a chorus of thanksgiving.

31957

Hänsel and Gretel.

Dramatis Personæ.

Peter, a broom-maker ..... *Baritone.*
Gertrude, his wife ..... *Mezzo-Soprano.*
Hänsel } their children ..... *Mezzo-Soprano.*
Gretel } ..... *Soprano.*
The Witch who eats children ..... *Mezzo-Soprano.*
Sandman (the sleep fairy) ..... *Soprano.*
Dewman (the dawn fairy) ..... *Soprano.*
Children ..... *Sopranos and Contraltos.*

Fourteen Angels ..... *Ballet.*

First Act.	Home.
Second Act.	The forest.
Third Act.	The witch's house.

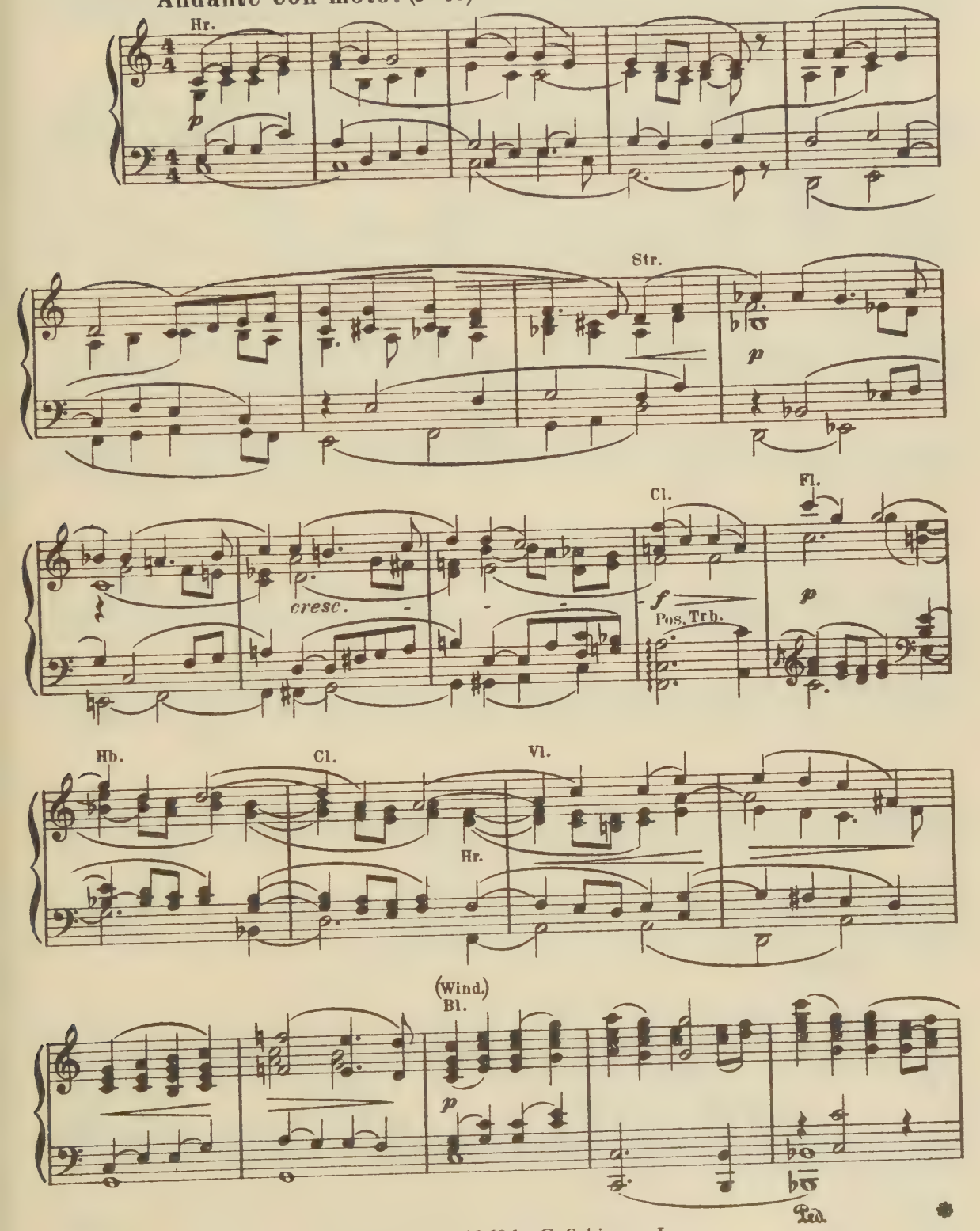
31957

Hansel and Gretel.

Prelude.

Ruhige, nicht zu langsame Bewegung.
Andante con moto. (♩= 69)

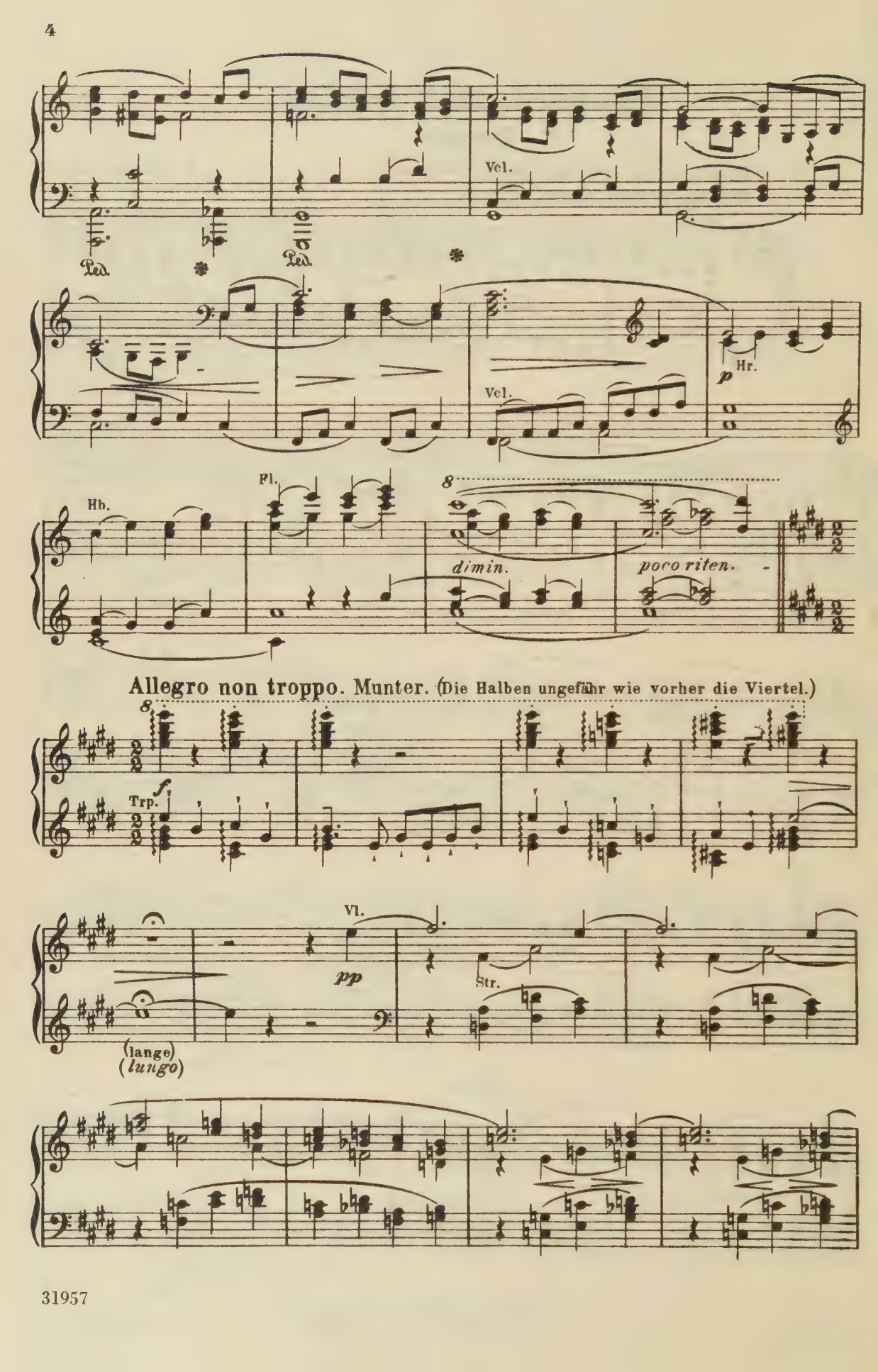
E. Humperdinck.

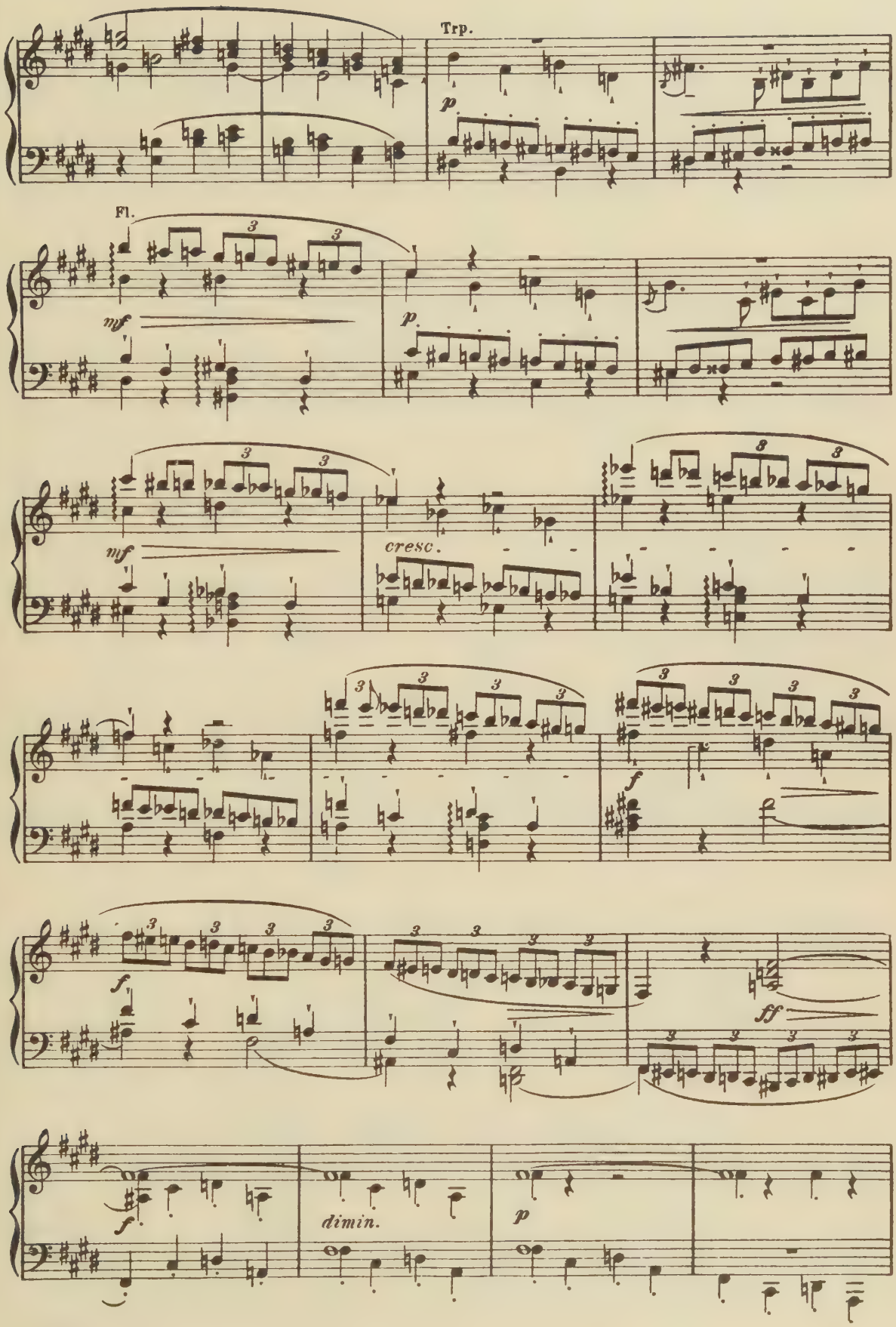


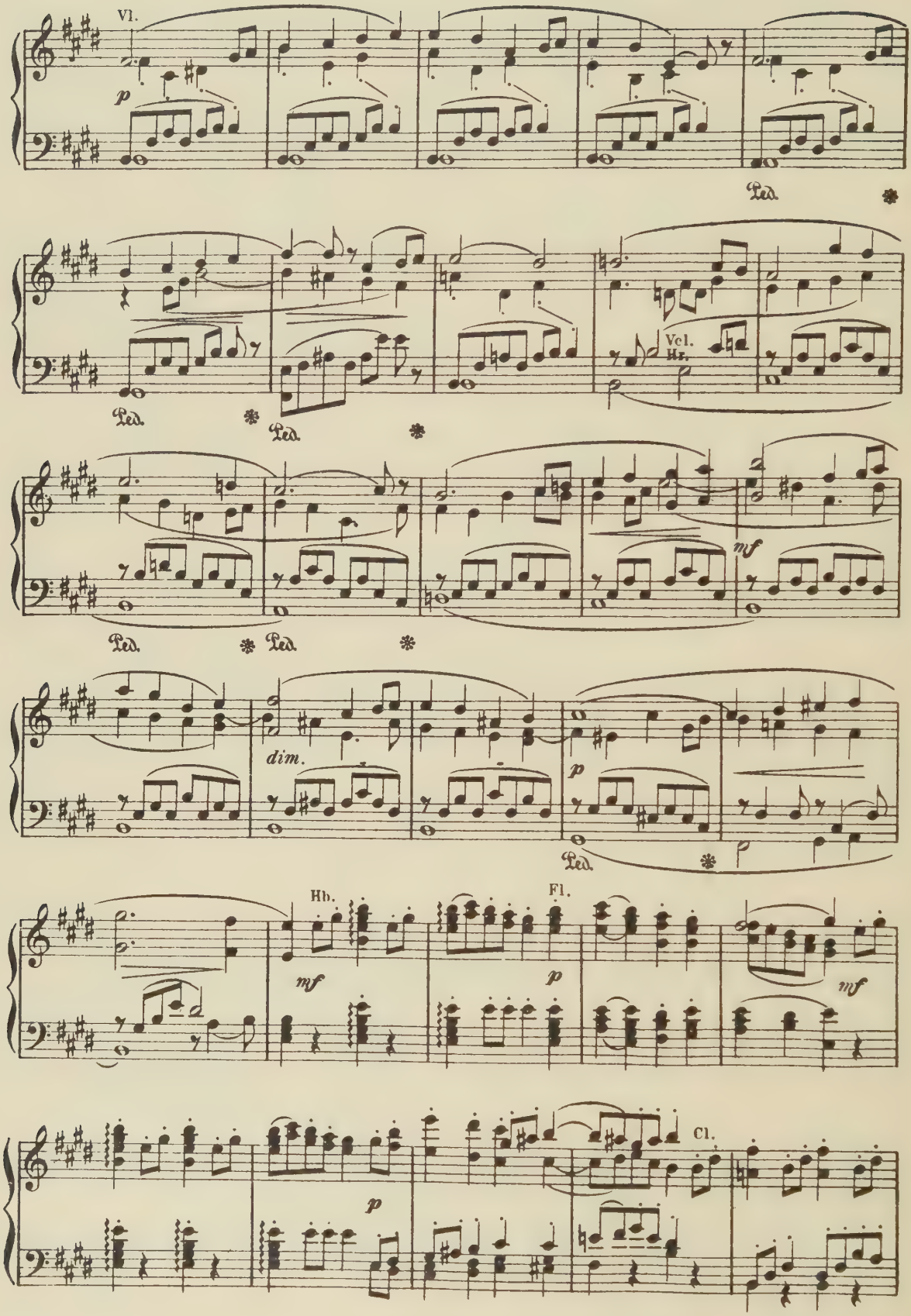
© Copyright 1969 by G. Schirmer, Inc.
International Copyright Secured

31957cx

Printed in U.S.A.


Ped.
Ped.
Vcl.
Vcl.
p
Hr.
Hb.
Fl.
8
dimin.
poco riten.
Allegro non troppo. Munter. (Die Halben ungefähr wie vorher die Viertel.)
8
f
Trp.
Vl.
pp
Str.
(lange)
(lungo)


Trp.
p
Fl.
mf
p.
mf
cresc.
f
f
ff
f
dimin.
p


Vl.
p
Ped.
Vcl.
Hr.
mf
dim.
p
Hb.
mf
Fl.
p
mf
p
Cl.

Hb. Fl. cresc.

Vl. sf Cl. p Vl.

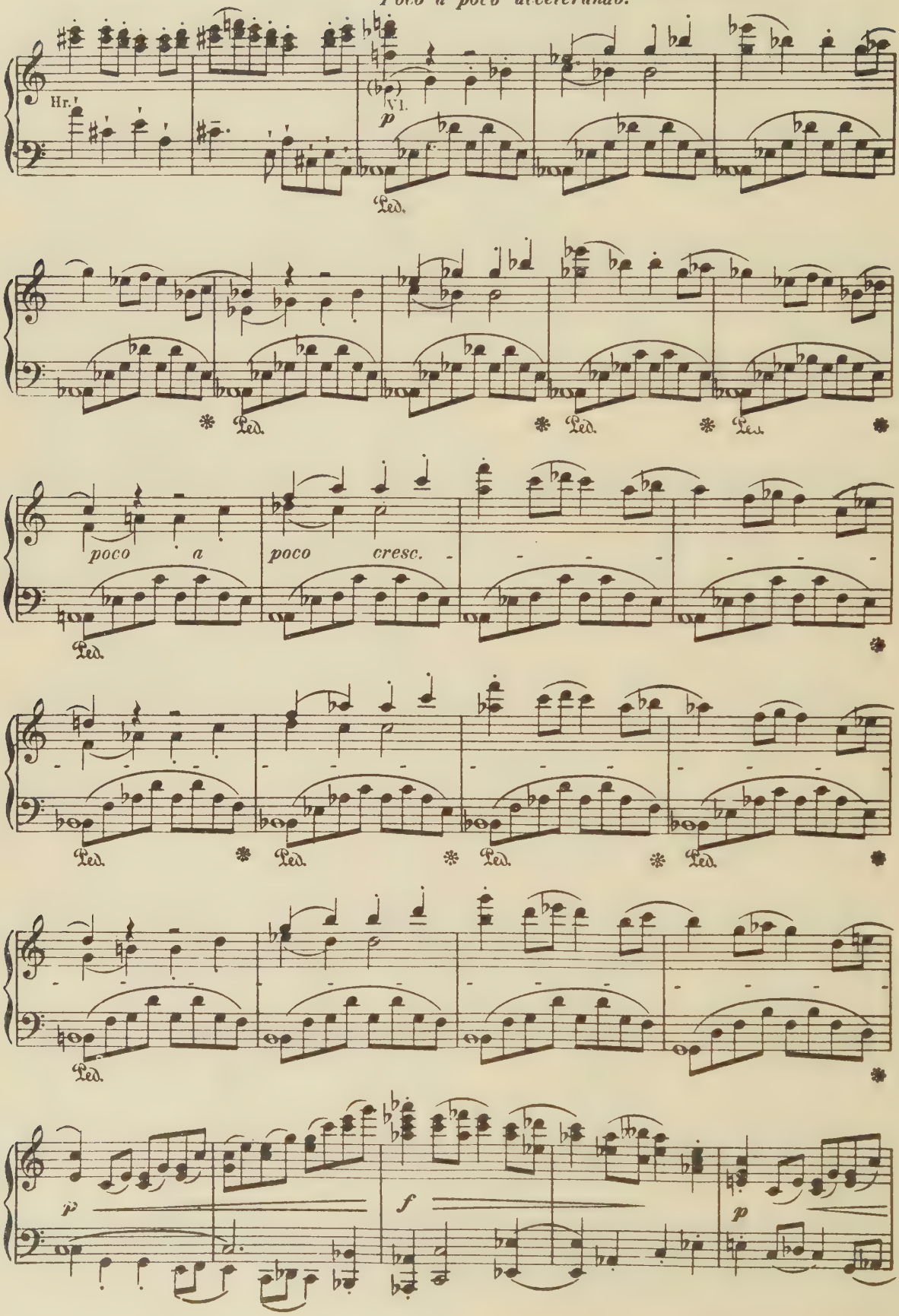
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

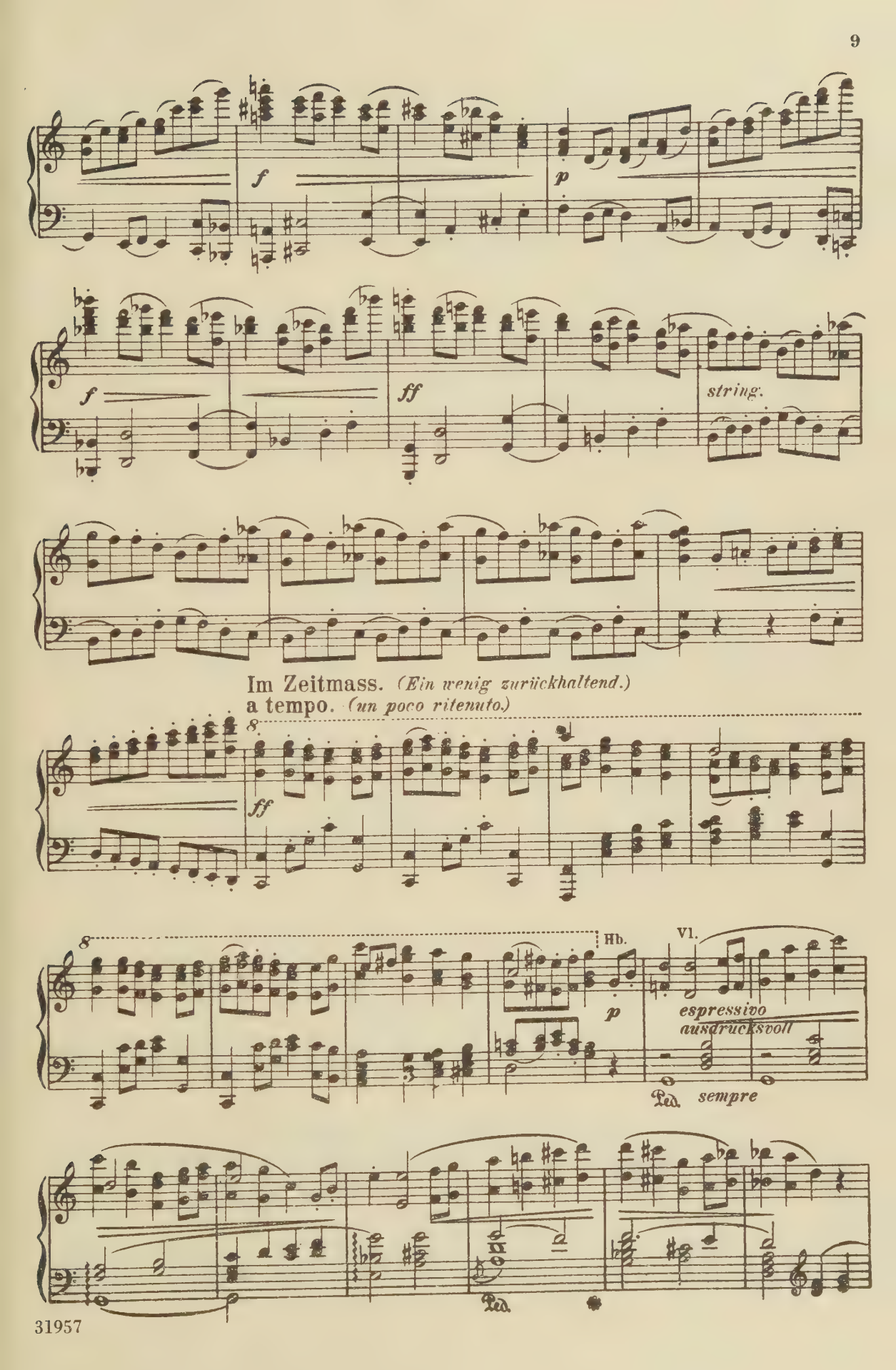
Bl. (Wind) poco riten. p Pos. Trb. Ped. * Ped. *

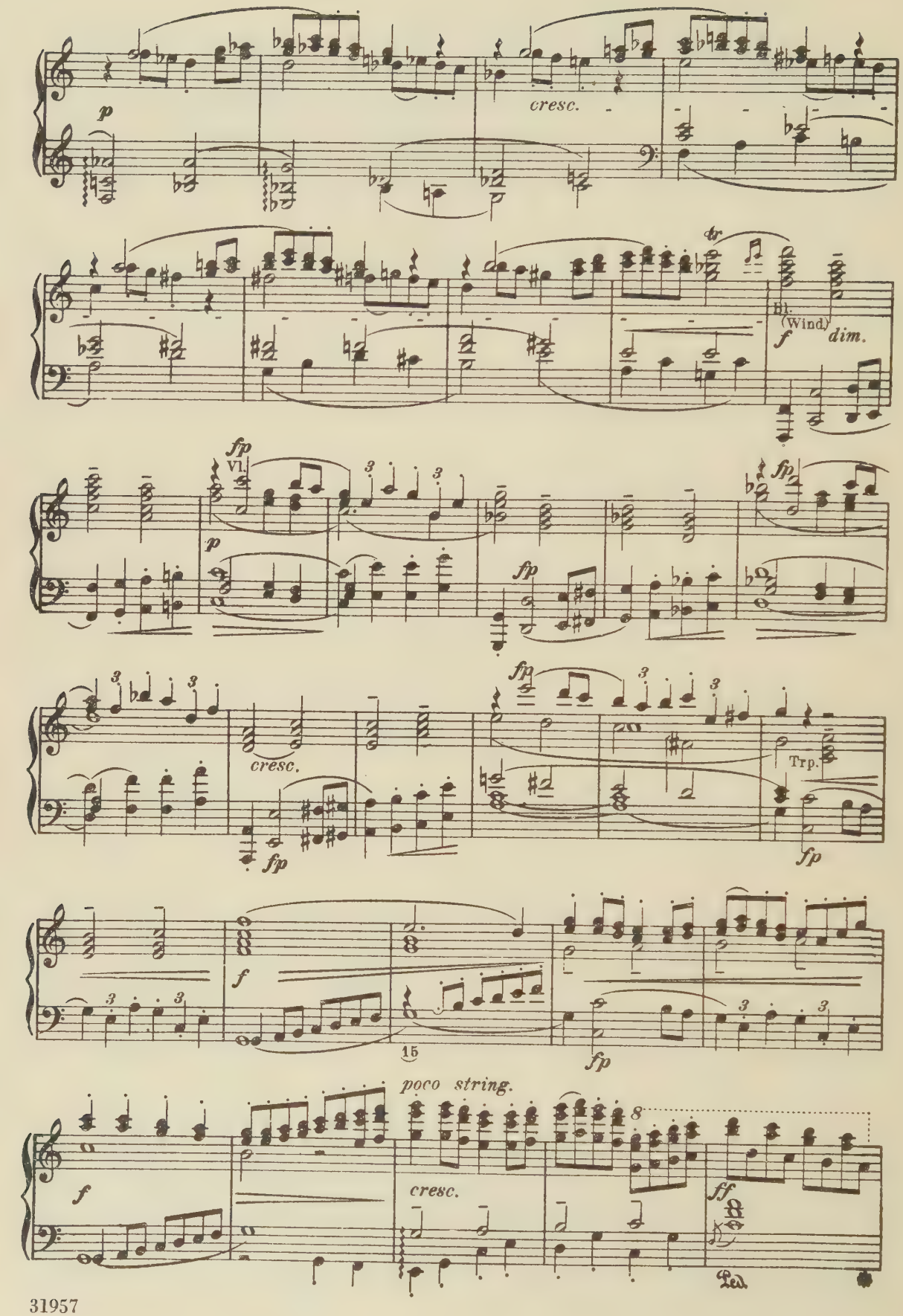
Hb. Hr. m.s. L.H. Ped. * Ped. * Trb. Pos. p Vcl. cresc. Ped.

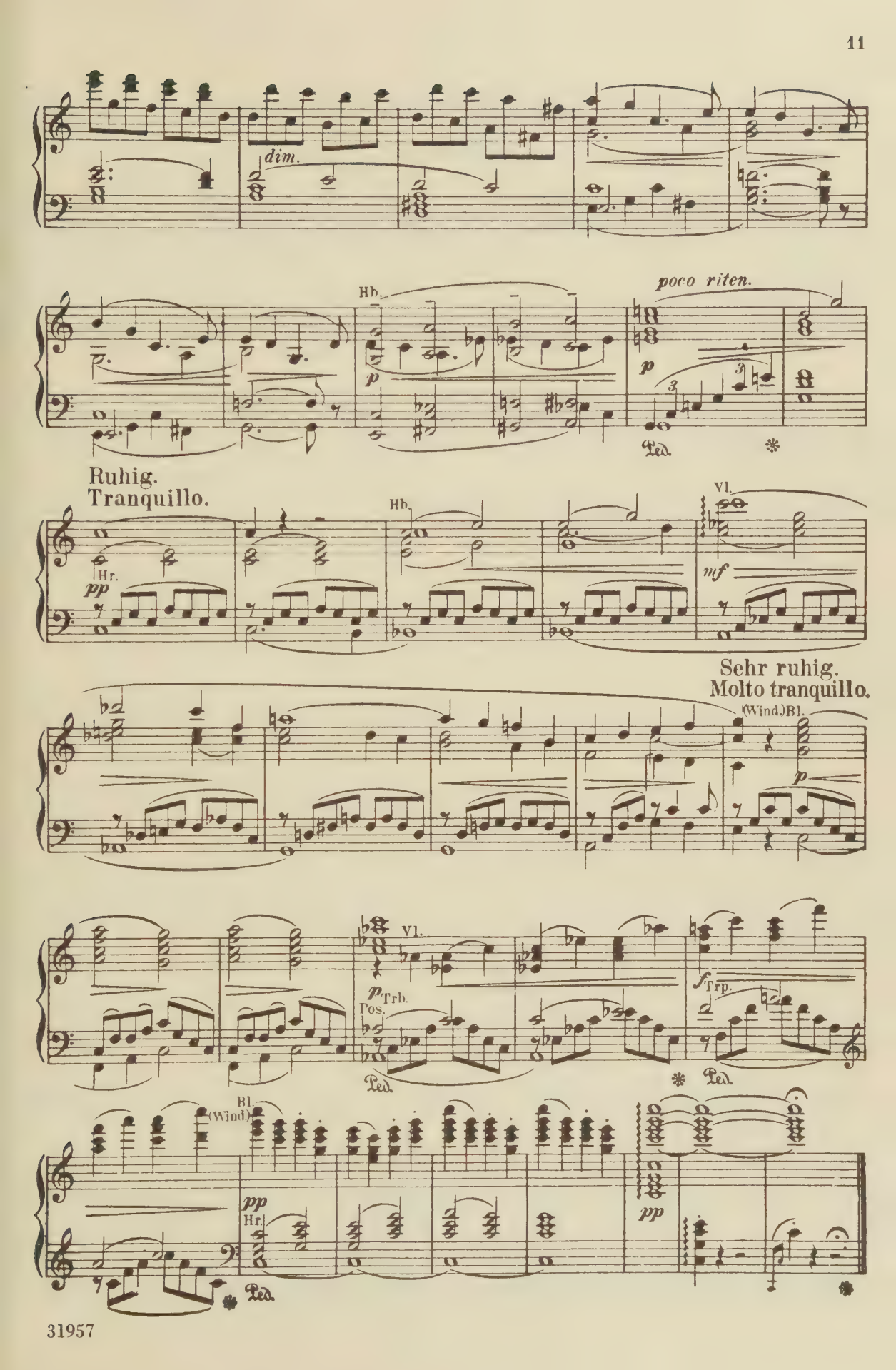
Hb. fp Fl. p

Das Zeitmass sehr allmählich beschleunigen.
Poco a poco accelerando.



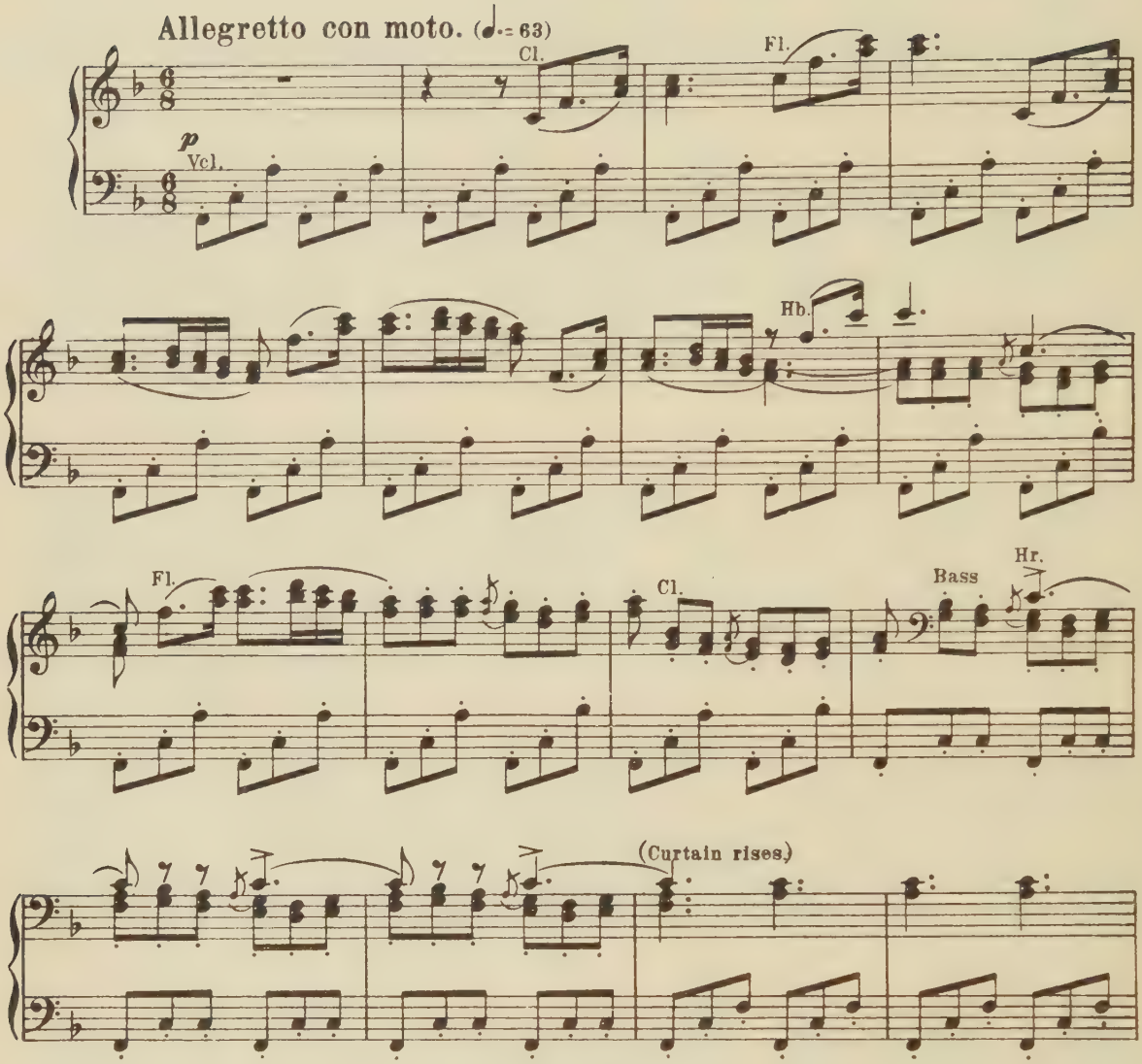

f
p
f
ff
string.
Im Zeitmass. (Ein wenig zurückhaltend.)
a tempo. (un poco ritenuto.)
8
ff
8
Hb.
p
Vl.
espressivo
ausdrucksvoll
Ped.
sempre
Ped.


p
cresc.
tr
Bl.
(Wind)
f
dim.
fp
Vl.
p
fp
fp
cresc.
fp
fp
Trp.
fp
f
15
fp
f
poco string.
cresc.
ff
Ped.


dim.
Hb.
p
poco riten.
p
Ped.
Ruhig.
Tranquillo.
Hr.
pp
Hb.
Vl.
mf
Sehr ruhig.
Molto tranquillo.
(Wind.) Bl.
p
Vl.
p Trb.
Pos.
Ped.
f Trp.
Ped.
Bl.
(Wind.)
pp
Hr.
pp
Ped.

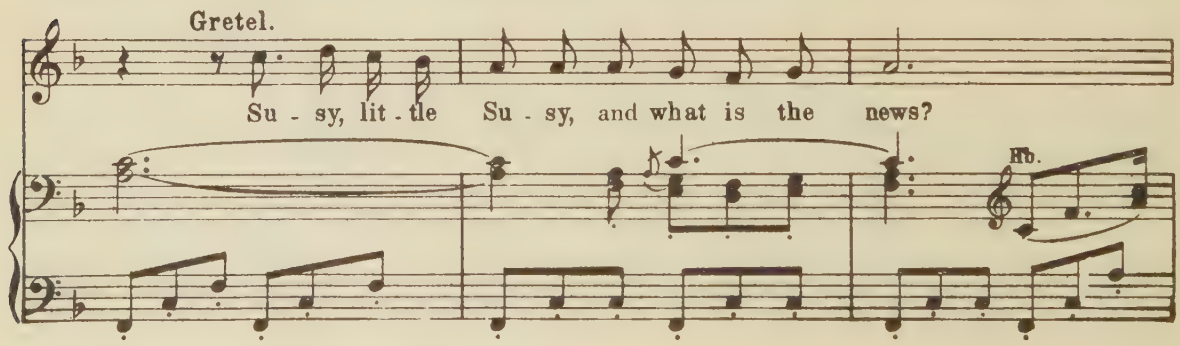
First Act.

Home.



First Scene.

(A small and poorly furnished room. In the background a door; a small window near it, looking on to the forest. On the left a fireplace with chimney above it. On the walls are hanging brooms of various sizes. Hänsel is sitting by the door, making brooms, and Gretel opposite him by the fireplace, knitting a stocking.)



The geese are running bare-foot be-cause they've no shoes!

Hr.

p

The cobbler has leather and plen-ty to spare, Why can't he

Cl.

Hb.

sfz

p

Ped.

make the poor goose a new-

(continuing)

pair?

Hänsel (interrupting her.)

Then they'll have to go bare-foot!

Fl.

Cl.

p

Bass.

Hänsel.

Goose-y-goose-y gan-der, just what's to be

Hr.

done? Who'll give me milk and sugar, for bread I have none?

Cl. p Hr. Hb.

I'll go back to bed and I'll lie there all day, No-thing here to

Cl. Hb. sfz p

Gretel (interrupting.)

Then we'll have to go hungry!

(continuing.)

eat so there's nothing to pay!

Fl. p Cl. Bass.

Hänsel (throwing his work aside and getting up.)

If mother would on-ly come home a-

Hr. dim. Str. p

Gretel (getting up)

gain! Yes, I'm so hungry I don't know what to do! For weeks I've ea-ten on-ly

Hänsel.

Hb. *sfz* Bass. *p* Ten. Bass.

Gretel.

Now, Hän-sel, don't forget what father

bread, It's ve-ry hard, I'm get-ting tired!

ritard. *a tempo* *ritard.* *a tempo*

Ten. *sfz* Cl. *sfz* Wind. *p*

said When mother wished that she were dead: "When past bear-ing

ritard. *a tempo* *ritard.* *a tempo*

Str. *p* *sfz* *più p* Bass. *p*

is our grief, God the Lord will send re-lief!"

Hänsel.

Yes, Gre-tel,

cresc. *pp* Vcl.

that's all ver - ry true; what a shame those nice words can't make a stew. O

Str. *p* Vl. Bass.

Gre - - tel, it would be such a treat If we had some-thing nice to

Vcl.

poco ritard.

eat! Eggs and but-ter and su - et paste, I've al-most for - got - ten how they

Hb. Ten. *p* Vcl. *poco ritard.*

Gretel (stopping his mouth.)

No! don't give in to grumps,

Tempo.

taste O Gretel, I wish

Tempo. *f* Hr. *sf* *f* Cl. *p* Bass.

Look hap-py or you'll give me, give me the dumps. This aw - ful — face,

Vl.

cre - Hr.

Whew! what a sight, Looks like a hor-rid old — cross - - patch —

scen - - - *do*

Allegretto con moto. (♪ = ♪) (She takes a broom in her hand.)

fright! Out of my way! Leave me I pray!

Wind.

f

Hr.

Str. *p*

Just let me reach you, Quick-ly I'll teach you How to make trouble Turn -

Crosspatch, crosspatch, What is the use Grow-ling and grumbling, Full of a-buse,

Vl.

p *cresc.*

Off with you, out with you, Shame on you, goose! Crosspatch a - way,

Hänsel (seizes the broom too.)

Crosspatch a - way, Eas - y to

Wind. Str.

f *p*

Out of my way! If I am hung - ry I'll nev-er say so,

say! When I am hung-ry Sure-ly I can say so, Nev - er give

cresc.

Nev-er give up so, Chase it a-way so! Crosspatch, crosspatch, What is the use

up so, Can't chase a - way so! Crosspatch, crosspatch, What is the use

p

Grow - ling and grumb - ling, Full of a - buse, Off with you, Out with you,

Grow - ling and grumb - ling, Full of a - buse, Off with you, Out with

cresc. *f*

Shame on you, goose! (pretending to sweep away.) That's right! Now

you, with you!

Hr. *f* *f*

Tempo primo. (♪= ♪)

if you will stop com - plaining I'll tell you a most de - light - - - ful

Wind. *p* *f* *p* *dim.*

Bass.

Hänsel.

secret! O de - light - - - ful! it must be something

Hr. Cl. Fl. Cl. Fl. *p* *p*

Vcl.

Gretel.

nice! Well list - en, broth-er, dear sur - prise! Just

Vl. Cl. Fl.

p

look in the jug, milk from the cow! We got it to-day from our

Vl. Cl. Fl.

p

neigh - bor. And moth - er, when she comes_ back

Vl. Fl. Vl.

p

Cl.

home, Will make us a jun-ket all white with foam.

Hänsel (with glee)

white with foam.

cresc.

Hänsel (dancing round the room)

When a jun - ket's an - y-where near, Then Hän - sel, Hän - sel,

Hb.

Cl.

p

Hän-sel is there! How thick is the cream on the milk, let's

p Wind.

(He licks the cream off his finger.)

taste it! O Ge - mi - ni, wouldn't I like to

p *espressivo*

Cl. Hr.

f

dimin.

Più animato.

Gretel.

(gives him a rap on his fingers.)

Such man-ners, Hän-sel. Aren't you a - shamed? Take out your

drink it!

Più animato.

p *f*

fingers, you gree-dy boy! Go back to your work again, be

Ten.

Vcl.

quick, How can we both get done in time! If mother comes and we haven't done

Tempo come prima

Hänsel (sticking

right, We'll sleep, but on our stom-achs all the night! Work a-gain?

Cl.

his hands into his trousers pockets.)

poco ritard.

No, not for me! That's not my i-dea at all, It doesn't

Hb.

Vl.

poco ritard.

a tempo

suit me! It's such a bore! Dancing is what I pre - fer much.

a tempo

cresc.

Gretel.

Danc - ing! Danc - ing! I'm sure it's not a crime.

more.

f *f* *p* *f*

We'll sing a song to keep us in time! One that our grand - mother

f *p* *cre* - *scen* -

used to sing us: Let's sing and dance in time to the sing - ing!

do

Cl. *f*

Vl. *mf*

Allegretto con moto. (♩=100)

(clapping her hands)

Fl. Hb.

Hr.

Bass.

Dr.

Brother dance a step or two

Both my hands I of-fer you, Right foot first, Left foot then, Round a-bout and

Str.

(Hänsel tries to do it, but awkwardly.)

Hänsel.

back a-gain.

I would dance, but

Fl. Hb.

Hr.

Wind.

don't know how, When to turn or when to bow, Show me what I ought to do,

Vl.

Str.

Gretel.

So that I may dance like you. With your foot you tap tap tap,

cresc. f tr Vl. p Hb. Cl.

With your hand you clap clap clap, Right foot first, Left foot then, Round about and

Hänsel.

back a-gain! With your foot you tap tap tap, With your hand you clap clap clap,

Vl. p Fl.

Gretel.

Right foot first, Left foot then, Round and back a-gain! That was ve-ry good indeed,

cresc. f Wind f p

And I'm sure that you'll suc-ceed. Try a-gain and I can see Hän-sel soon will

f *p* Hr. Bass. Cl. *cresc.*

(clapping her hands joyfully.)

dance like me! With your head you nick nick nick, With your fingers you

f *tr* *p*

click click click, Right foot first, Left foot then, Round a-bout and back a-gain!

Hänsel.

With your head you nick nick nick, With your fingers you click click click, Right foot first,

Vl. *p* Fl. *cresc.*

Gretel.

Left foot then, Round and back a - gain! Here's a dif - f'rent step to do,

Wind. *p*

You must do it with me too! Of - fer me your arm for danc-ing, I ac-cept! Now

Vl.

Hr.

(takes Hänsel by the arm.)

lets start pranc-ing. Come!

Hänsel.

I love to

cresc.

tr

I love to

play and sing and dance all day . . . Love to have my fling, In

Cl.

fp

Hb.

play and sing and dance all day, just play and dance and sing. In fact I like to do it

fact I'd do it ev'-ry day, just play and dance and sing. In fact I'd do it

Vl.

mf

ev'-ry day, play and dance and sing. _____ I'd do it ev'-ry day. I

ev'-ry day, play and dance and sing. In fact I'd like to do it ev'-ry day. I

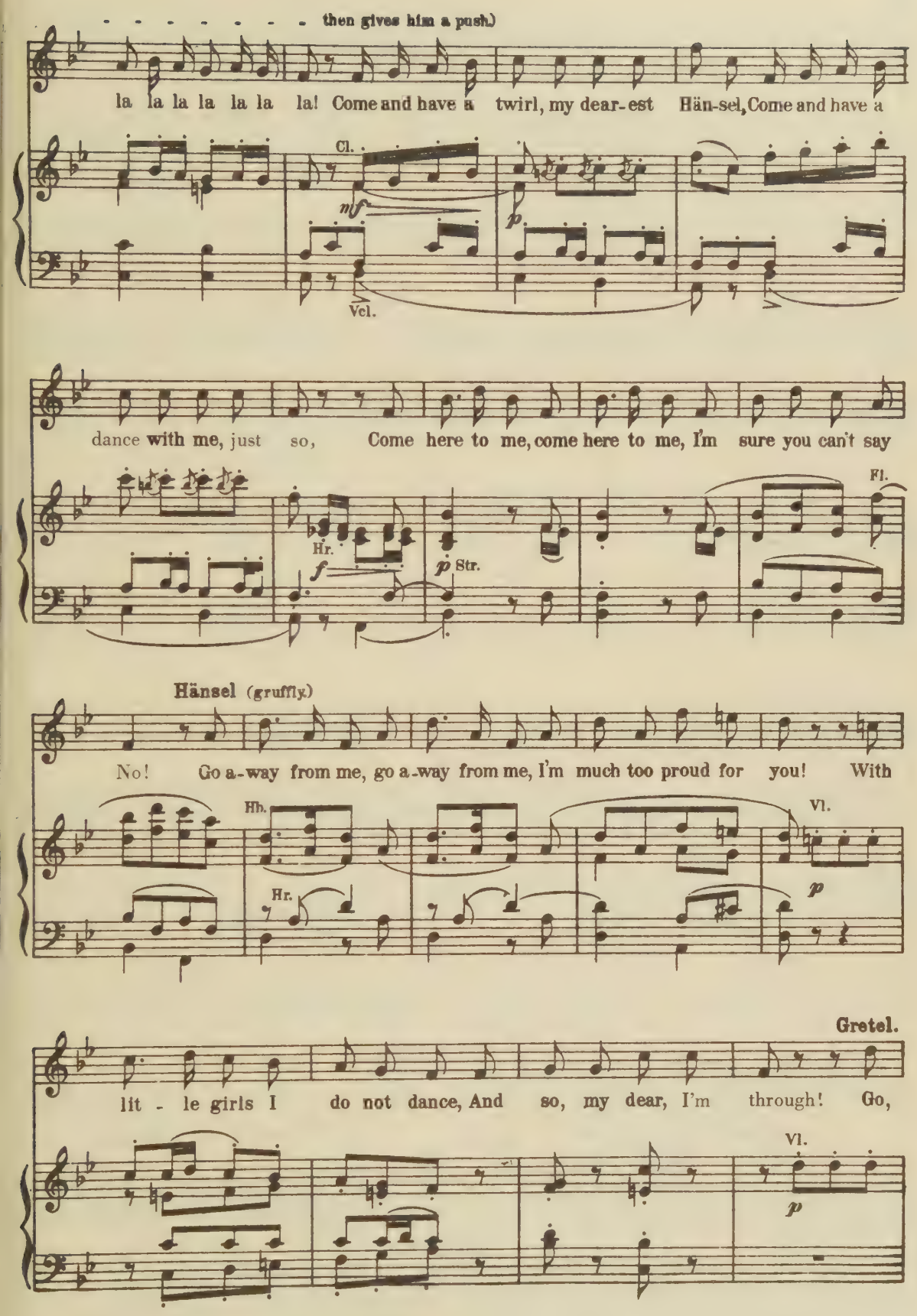
(pulls Hänsel along, and dances round him - - - - - - - -

love to have my fling! Tra la la la la la la la la la la, tra la

love to have my fling.

Hb.

fp


- - - - - - - - then gives him a push.)
la la la la la la! Come and have a twirl, my dear-est Hän-sel, Come and have a
Cl.
mf
p
Vcl.
dance with me, just so, Come here to me, come here to me, I'm sure you can't say
Hr.
f
p Str.
Fl.
Hänsel (gruffly.)
No! Go a-way from me, go a-way from me, I'm much too proud for you! With
Hb.
Hr.
Vl.
p
Gretel.
lit - le girls I do not dance, And so, my dear, I'm through! Go,
Vl.
p

poco ritard. *Tempo.* (dances round Hänsel)

stu - pid Hans, con - cei - ted Hans, you'll see I'll make you dance! Tra la la la la la la la

poco ritard. *Tempo.* Cl. Hr. *mf* Bass.

as before - - - - - - - - - - - and gives him a push.)

la la la, tra la la la la la la la la! Come and have a dance my dear - est

Hänsel (dances round Gretel.)

Tra la la la la la la la

mf *p*

Hän - sel, Come and have a dance with me, just so!

la la la, tra la la la la la la la la! O Gre - tel dear, O

mf *p* *f* Wind. *mf*

Gretel.

sis - ter dear, Your stocking has a hole! O Hän - sel dear, O bro - ther dear, It's

Vl. *p*

true, up-on my soul! But just for that I tell you flat, don't dance with me a-

Hb. Fl. p p

Hänsel. poco ritard. Tempo. Gretel.

gain! Don't be a cat, it's, tit for tat, I say you dance a-gain! Tra la

Cl. Vl. poco ritard. Tempo. Trp.

Bass. p p mf

Ten. Vcl. Dr.

(they dance as before)

la tra la la tra la la la la, tra la la tra la la tra la la! Come and have a

Hänsel.

Tra la

mf

dance, my dear-est Hän-sel, Come and have a dance, my dear-est Hans! I'll

la tra la la tra la la la la, tra la la tra la la tra la la! I'll

Hr. p. mf p Hr. f

sing a rhyme to keep in time While I dance with you! And if the stockings

sing a rhyme to keep in time While I dance with you! And if the shoes are

Cl. mf Str. f Cl. Hr. f

(They dance by turns as before.)

are in holes, Why mother'll knit some new! Come and have a

all in holes, Why mother'll buy some new! Tra la la tra la la tra la la la la, tra la

f fp Vl. Cl. Ten. fp

dance, my dear-est Hän-sel! On-ly have a

la tra la la tra la la! Tra la la tra la la tra la la la la, tra la

fp fp

(Then they seize each other's hands and dance round and round,

dance, my dear-est Hänsel! Tra la la trala la, tra la la tra la la. tra la

la trala la trala la la la, tra la la la la, tra la la la la, tra la

fp *fp* *fp*

quicker and quicker, until at last they lose their balance and tumble over one another onto the floor.)

string.

la tra la la, trala la trala la, trala la trala la, trala la trala la, tra

la la la, trala la trala la, tra la trala la, trala la trala la, tra

string.

fp *fp* *cresc.*

la!

la!

f *f* *ff* Hr. Str. *ff*

Scene II.

Allegro.

The Mother.

Hal-lo!

Gretel.

(At this moment the door opens; the children see their mother coming and jump up quickly.)

Here's mother!

Hänsel.

Moth - er! It's mother!

Allegro.

fp *cresc.* *f*

The Mother.

What is all this dis - turb - ance?

riten. *ff* *ff*

Tempo primo.

Gretel.

(Embarrassment.)

'Twas Hänsel he wanted

Hänsel.

'Twas Gretel she said I

Tempo primo.

Ten.

p

Vcl

Mother (comes in, unstraps her basket and sets it down.)

Si - - lence, id - le and ill behaved chil - dren!

Ten. Wind. Vcl. *cresc.* *f*

You call it work-ing, danc-ing and sing-ing? Just like a hol - i - day

fp *cresc.*

hop - ping and springing? And while your pa - rents from

Cl. Hb. Vl. *f* *p* Bass.

ear - ly morn - ing Till late at night are slav-ing and toil - ing.

poco rallent. *Tempo*

Hb. *poco rallent.* *Tempo* *f*

(gives Hänsel a box on the ear.)

Take that! Now come let's see what you've

Vl.

mf *ff*

(turning round)

done! So Gre-tel, your stock - ing not mend-ed

Vl. Hb. Fl.

ff *fp* Vcl. *fp*

yet? And you, you la - zy bones, have you no-thing to show? Just how many brooms have you

f *p* *fp*

fin-ished? I'll get my stick, you use - less

Hb. Vl. Cl.

f

children, And make your id - le fing - ers ting - le!

Vl.

p *cresc.* *fp*

(In her anger at the children she gives the milkjug a knock, which sends it clattering on to the floor.)

fp *cresc.* *ff*

Oh no! There goes the jug all to pie-ces!

dimin. *f*

(weeping)

Now what can I cook for sup-per?

(She looks at her skirt, down which

Hb.

dimin. *pp*

the milk is streaming.)

(Hänsel covertly titters.)

Stop. Hän - sel how dare you

espressivo

Cl.

Bass.

p espressivo

m.s. cresc.

(Going with a stick after Hänsel, who is running out at the door.)

laugh? Wait, wait till your fa - ther comes home!

Vl.

m.s. m.d.

ff dim.

(With sudden energy she snatches a basket from the wall and thrusts it into Gretel's hand.)

Out! Both of you out!

Vl.

p

pick us some straw-ber-ries in the woods. And if you don't

cresc.

fill the bas-ket brim - ful I'll whip_ you so that you'll

ff

(The children run into the forest.)

both _____ run a - way!

Hr.

f

ff

dim.

(She sits down by the table, exhausted.)

Ten.

p

Vcl.

Vl.

espressivo.

And now my poor jug all smashed to piec - - es!

f *dim.* *p*

Yes, that's what comes of los-ing my tem - per.

fp Vl. *f*

(wringing her hands) (sobbing)

O God, send help to me! What have I to give them,

molto espressivo *p*

No bread, not a crumb for my hun - gry child - ren!

Vcl. *p* *p*

No crust in the cup - board Just noth-ing to eat,

Fl. Hb. Bass.

(She rests her head on her hand.)

And no - - thing but wa - - ter to drink! —

Cl. Hb. Fl. Vl. mf pp espress. Ped. * Ped. *

I — am tir-ed, tir-ed of liv - ing!

pp Ten.

(Lays her head down on her arms and drops asleep.)

Dear God, send — help — to me! —

pp

Scene III.

Commodo. ♩.= ♩ (A voice is heard in the distance) Father.

Tra la la la, tra la la

pp Hr.(con Sordino)

la, Lit-tle mo-ther, here am I! Tra la la la, tra la la la, Bringing luck and jol-li-

Dble B.

ty'

(somewhat nearer)

1. Oh for you and me, poor

Str.(con Sordino) pp p

mo-ther, Ev'-ry day is like the o-ther; With a big hole in the

Vcl. cresc.

rit. *Tempo.* (complainingly)

purse, And in the sto - mach an e - ven worse. Tra la la la, tra la la

rit. *Tempo.*

p

la, Hun - ger is the poor man's curse! Tra la la, tra la la la

Cl. Fl.

p

(The father appears at the window, and

la, Hun - ger is the poor man's curse!

Str.

f

during the following he comes into the room in a very lively mood, with a basket on his back.)

dim.

2. 'Tis - n't much that we re - quire, Just a lit - tle food and
3. Yes, the rich en - joys his din-ner, While the poor grows dai - ly

p

fire! But a - las, it's true e - nough, Life on some of us is
thin - ner; Strives to eat, as well he may, Some - what less than yes-ter -

cresc.

rit.
(complaining) *Tempo.*

rough! Tra la la la, tra la la la, Hun - ger is a cus-tom-er
day! Tra la la la, tra la la la, Hun - ger is the de-vil to

rit. *Tempo.*

p

tough! Tra la la, tra la la la la, Hun - ger is a cus-tom-er
pay! Tra la la, tra la la la la, Hun - ger is the de-vil to

Fl.

mf

(He puts down his basket.)

tough! Yes,
pay!

Str. Hb.
ff *dimin.* *mf*

hun - ger's all very well to feel If you can get a good square meal, But

Hr.
Bass.

rit. *Tempo.*

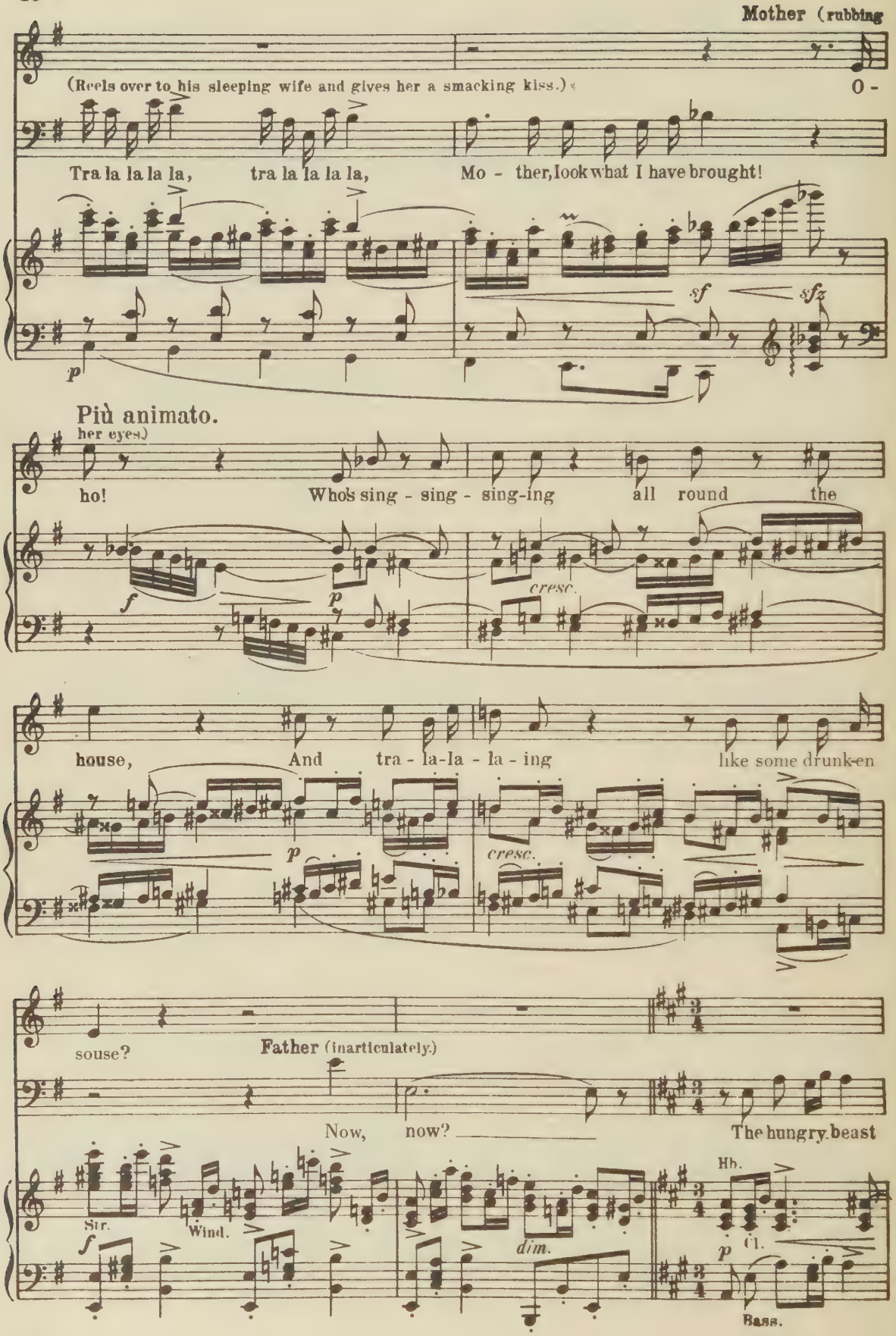
when you can't, what's there to do, the purse be-ing lean and hun-gry too?

Hb. *rit.* *Tempo.* Str.
Hr.
Bass.

Tempo.

Tra la la la, tra la la la, O for a drop of "mountain dew!"

Tempo. Fl.
mf *mf*


Mother (rubbing
(Reels over to his sleeping wife and gives her a smacking kiss.)
O -
Tra la la la la, tra la la la la,
Mo - ther, look what I have brought!
sf
sfz
p
Più animato.
her eyes.)
ho! Who's sing - sing - sing-ing all round the
f
p
cresc.
house, And tra - la-la - la - ing like some drunk-en
p
cresc.
souse?
Father (inarticulately.)
Now, now?
The hungry beast
Str.
Wind.
f
dim.
Hb.
Cl.
p
Bass.

Father.

With - in my_breast call'd so loud for food I could___ not

p *p* *p*

rest! Tra la la, tra la la la, Hun - ger is an ur-gent

Fl. *f*

Dble B.

guest,_____ Tra la la, tra la la la la, Pinch - es, gnaws, and gives no

Vl. Wind. *mf* Bass.

Mother.

So, so!_____ And this wild beast,

rest!

Wind. *f* *dimin.* Vl. *p* Vcl.

You gave him a feast, He's had his fill, To say the

least!

Father.

Well yes! Hm! it was a love-ly

f *dimin.* Cl. *p*

(Pushing him angrily from her.)

(Wants to kiss her) No sir! You're off all day with your

day... don't you think so, dear wife?

Fl. *f* *p* Bass.

fun while I must keep the house!

Well, well!

cresc. *f*

(Turning to his basket.)

then let us see, my dear,— What we have got to eat to-

f *f* *f* *f* *f* *mf* (pizz.)

Un poco più moderato.

Mother.

A ver-y sim-ple bill of

Father.

day?

Un poco più moderato.

Cl.

p

fare,— Our sup-per's gone, the Lord knows where!

Hb. Cl.

cresc.

rit. *a tempo* *ritard.*

Cup-board bare, kit-chen bare, Nothing, and plen-ty of it to

rit. *a tempo* Fl. *ritard.*

Bass. *p* *dim.*

Come prima.

spare!

Father.

Tra la la la, tra la la la, cheer up, mo - ther, your hus-band's here

Come prima.

f

Bring-ing ev'-ry-thing but beer.

dimin.

(he takes his basket and begins to display the contents.)

Look, mother! doesn't all this

p

Str.

Mother.

But . . . but what

food please you?

is this? Ham and but-ter— flour and

(Helping him to unpack it)

sau-sage— Eggs, a do-zen— (Heav-ens, but they

Bass.

cost a for-tune!) *accelerando* Tur-nips,— on-ions,—

p

and— for me! Near-ly half ——— a pound of

ritard.

Cl. Hb. *ritard.*

cresc.

a tempo (He turns the basket topsy-turvy, and a lot of potatoes roll out.)

tea! ———

a tempo

Vl.

p *cresc.*

Tempo come prima.

Father. (He seizes her by the arm and dances round the room with her.)

Tra la la la, tra la la la, tra la la la la, hip hur-rah,

f

Mother (joining in.)

Tra la la la, tra la la la, tra la la la la,

We can real-ly have a time. tra la la la, tra la la la la,

tr

f

hip hur-rah. Won't we have a hap-py time! —

hip hur-rah. Won't we have a hap-py time! — Now

cresc.

s

(He sits down. The mother

lis-ten, how it all came to pass!

Cl.

f Hr. *dimin.*

Hr.

Ten.

mf

Vcl.

dimin.

Ped.

meanwhile packs away the things, lights a fire, breaks eggs into a saucepan, etc.)

Down to yon-der town I—went, There was to be a great e--vent,

Bass. *p*

Weddings, fairs and pre-pa-ra-tion For—all—kinds of ju-bi-la-tion!

mf Hr. Cl. Bass.

Now's my chance to do—some—sel-ling,

Hb. *p* Vl. Fl. Vcl.

Nev-er saw such crowds all—yell-ing! If you

Cl. Vl. *f* *dim.*

want good things to eat,— you—must—work with hands—and feet.—

Fl. *p* Hb.

So I brought my_ best_ goods out, Tramped with them from_ house to_ house:

Vl. Fl. p Ten.

"Buy brooms! ___ and brush - es!

p Hb. mf 8 Fl.

Sweep your chim - neys and your car - pets, sweep your cob - webs!"

And so I drove a roar - ing trade, And all that food is on - ly

f f f f mf

half _____ of___ what_ I___ earned.

Vl. p cresc. f

(He knocks down some tinpots off the chimneypiece with a clatter.)

Now be quick and set the_ ta - ble. I_ could_ eat a horse and_ sta - ble.

p

Mother.

Here's a health to the broom

Here's a health, to the broom

f *p*

ma - ker! (He puts the glass of toddy to his lips, but suddenly stops short.)

ma - ker! But wait,_ why, where are the children?

f *ff*

(Shrugs her shoulders with a puzzled air.)

Where is Hans? Oh!

Hänsel, Gre-tel, but where is Hans?

Un poco più animato.

f *f* *p*

Mother.

who's to know? But at least I do know this Hb. That the

Cl. Vl. Ten.

jug is smashed to bits. Father. (angrily) And the

What? the jug is smashed to bits?

Vl. Wind. Str. Trb.

cream all ran a - - way! (Striking his fist on the table in a rage.)

Hang it all! Why is it those two rap-scal - lions

Vl. cresc. - - -

(hastily) They're in

al-ways are in trou-ble?

Vl Trp.

Mother.

trou-ble ev'-ry min-ute. I just turn my back and they are in it!

Vl. Fl. Vl.

When I came home they were jump-ing, hop-ping and danc-ing a-round and thump-ing!

Fl.

And I got so mad that I gave a push

Father.

And the

p *fp* *fp cresc.*

And the jug of milk was

jug milk was

f *f*

Più animato.

spilt!

(laughing with all his might)

spilt! Ha ha ha ha ha! Ha

Più animato.

f

(joining in)

Ha ha ha ha ha! Ha

ha ha ha ha ha ha ha! Ha ha ha ha

f

ha ha ha ha! Ha ha ha ha ha ha ha ha

ha! Ha ha ha ha! Such

f

f

ha! Ha ha ha ha ha ha ha ha!

an - - - ger, mo - ther, It's out of

p *dim.* - - - - - - - - - - - -

Ha! Ha!

place, seems stu - pid to me, I must

Hb. Vl. Ten.

(snappishly and curt.)

For all I know, at the

say! But where could Hän-sel and Gre-tel have gone?

Vl. Hr.

Il-sen-stein! (horrorstruck.)

The Il - sen-stein!

(fetches a broom from the wall.)

Now don't tell me that!

Wind. cresc. - - - - Vl. Hr. Cl. (pizz.) Vcl.

Mother. (with an expression of contempt.)

Now, hus - band, be-have! Put your broom a-

Fl. Dr.

(He lets the broom fall and wrings his hands.)

Un poco ritenuto.

way! Father. My chil- -dren are lost in the

Un poco ritenuto.

Wind.

dimin. *poco riten.* *p* *pp*

a tempo

O gloom-y wood, all a - lone without moon or stars?

Vl. *a tempo*

Hr. *p* Vcl.

Come prima.

Heaven! The whole world knows the aw-ful ma - gic place, the

Come prima.

pp

a tempo I.

(surprized)

The e - vil one? Who is she? (with place where the e-vil one dwells?

The

a tempo I.

Trp. *p*

Vcl.

Un poco ritenuto.

(starting back) *a tempo* (draws back)

mysterious emphasis) The gobbling ogress? He picks up the broom again. But —

gobbling ogress?

Un poco ritenuto.

Fl. Trp. Hr. *a tempo* Vcl.

p *dimin.* *p*

Dble B.

tell me, just what is the broom for?

The broomstick, the broomstick, why

Bass.

p

what is it for, why what is it for? They ride on it, they ride on it, the

Hb. Cl.

cresc.

witch- -es!

f *p* *dimin.*

Deep with-in the wood where witch-es dwell, there's one in league with the

p (pizz.)

powers of hell. At mid-night hour, when

Wind.

p

(pizz.)

nobody knows, A-way to the witches' dance — she goes.

cresc.

mf

Up the chimney so high — on a broomstick they fly, —

Cl.

Vl.

Ten.

p

p

Ped.

— O - ver hill and vale.— o-ver dell and dale — through the

cresc. *p*

mid - night air they gal-lop full tear— on a broomstick, on a

cresc. *f*

broomstick, hop, hop, hop, hop, the witch - es! The witch - es!

Mother.

p *cresc.* *f* *dim.*

But the gob-bling witch? And by day, they say, she

Father.

Hr.

p (pizz.)

stalks a - round with a crinch - ing, crunch - ing, munch - ing sound, and

Vl.

children plump and tender to eat she lures with ma - gic ginger-bread sweet.

Vl.

Bass.

dolce

Bass.

Un poco più animato.

On e - - vil-bent, with

mf

p

foul intent she lures the chil - dren, poor little things, in the

o - ven red hot she pops all the lot; she shuts the door down, un -

p *p* *cresc.*

til they're done brown In the o - ven, in the

mf

Un poco ritenuto.

(expressively)

o - ven, the gin - ger-bread

Vl. Hb.

p *cresc.* *fp*

a tempo Mother.

And the ginger-bread children?

chil - dren! Are

a tempo

Hr. *dolce* *pp*

Ped. Ped.

(wringing her hands)

For the ogress? the ogress! Heav'n help us! the

served up for dinner! For the ogress!

pp *pp* *cresc.*

(runs out of the house.)

children! O what shall we do!

Hi, mother, mother,

f *f* *f*

(takes the whisky bottle from the table and runs after her.)

wait for me! We'll both go to - geth-er and catch the witch!

f Wind. *ff* *f*

(The curtain falls quickly.)

ff

Ped. Ped.

Vi =

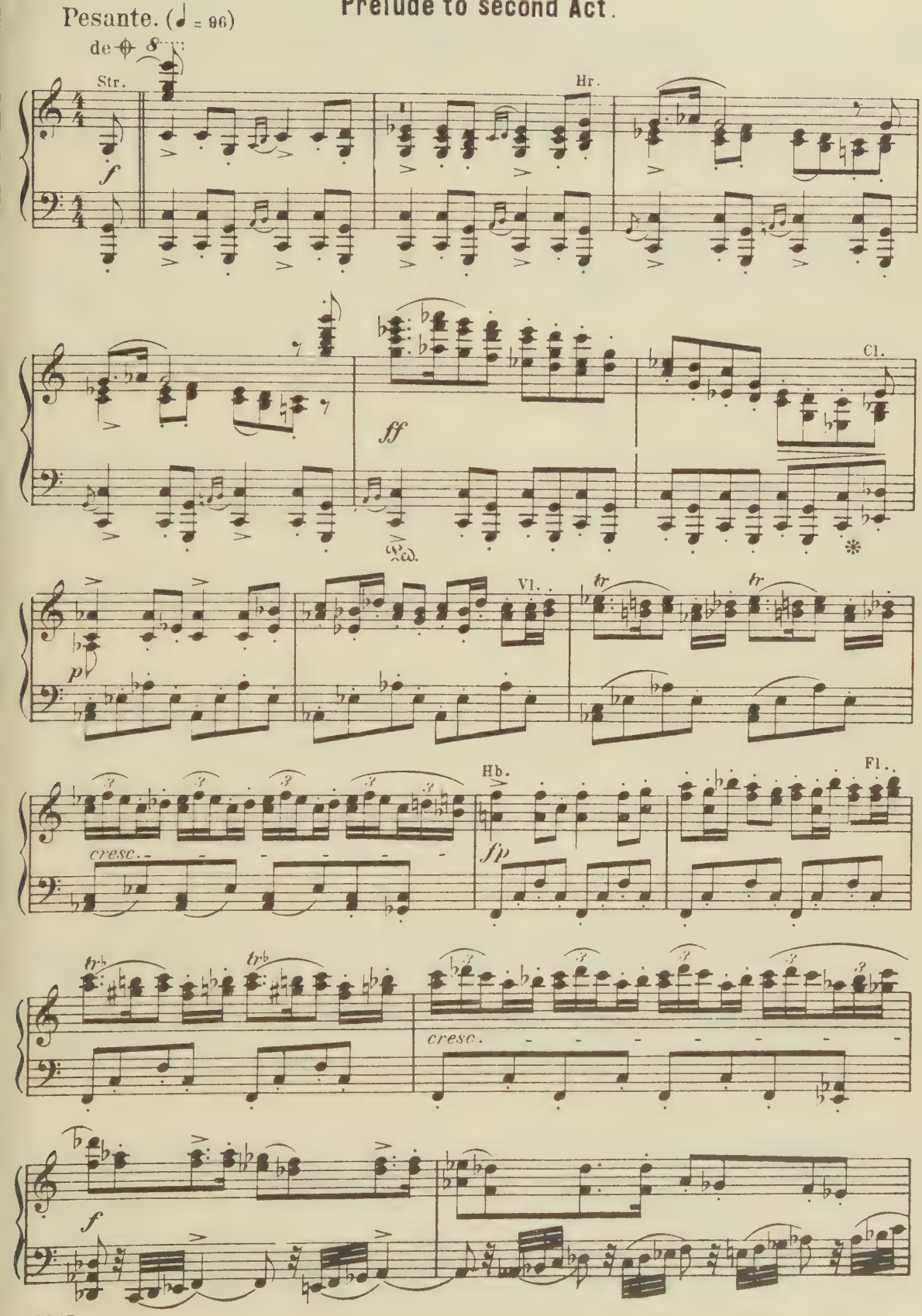
ff

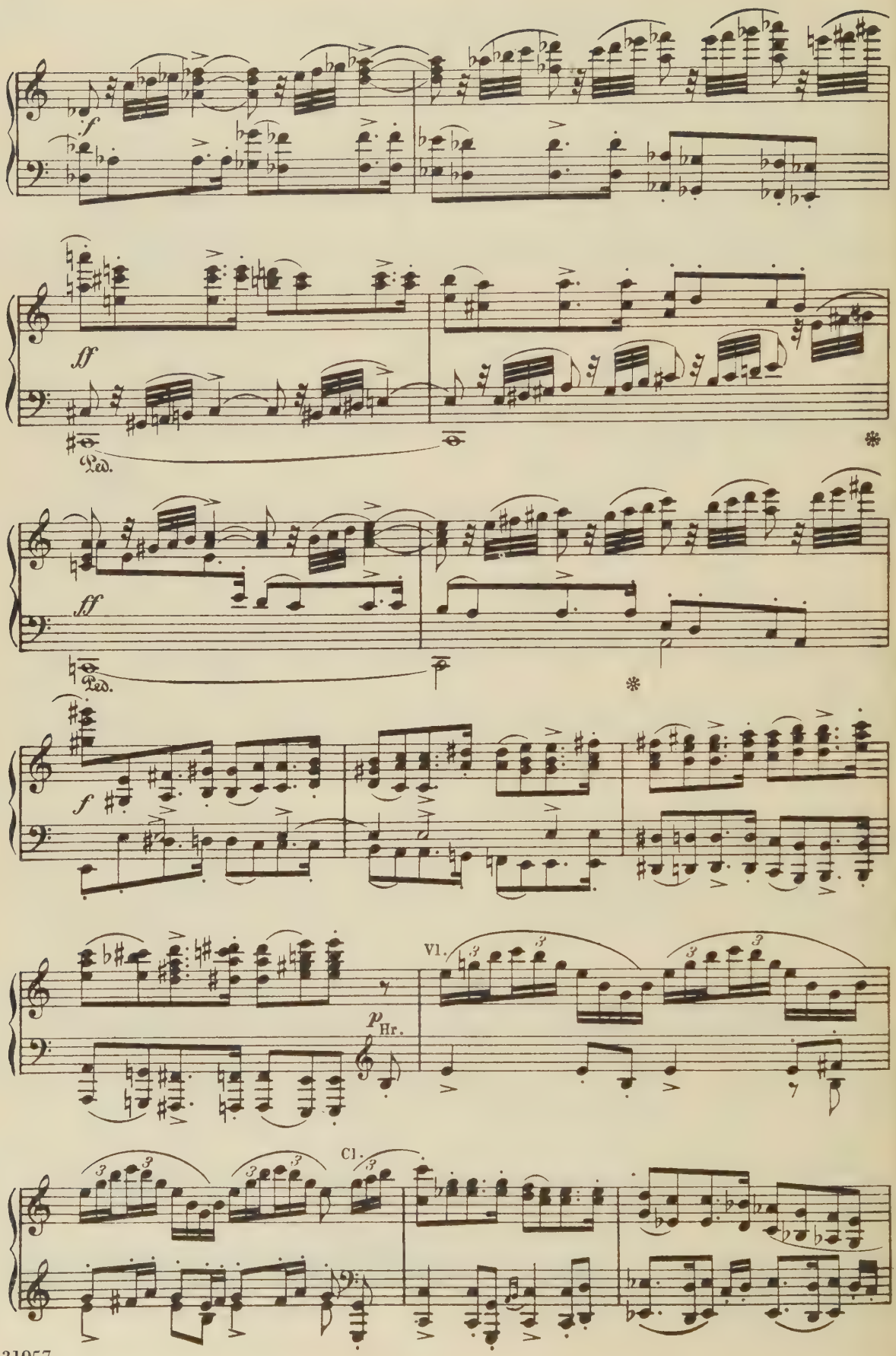
(Prelude to the 2nd Act)

Goes on to the "Witches' Ride"

The Witches' Ride.

Prelude to second Act.




f
ff
Ped.
ff
Ped.
f
p
Hr.
Vl.
Cl.

Hb.

p

Fl.

Cl.

Fl.

cresc.

Poco a poco più animato.

Vl.

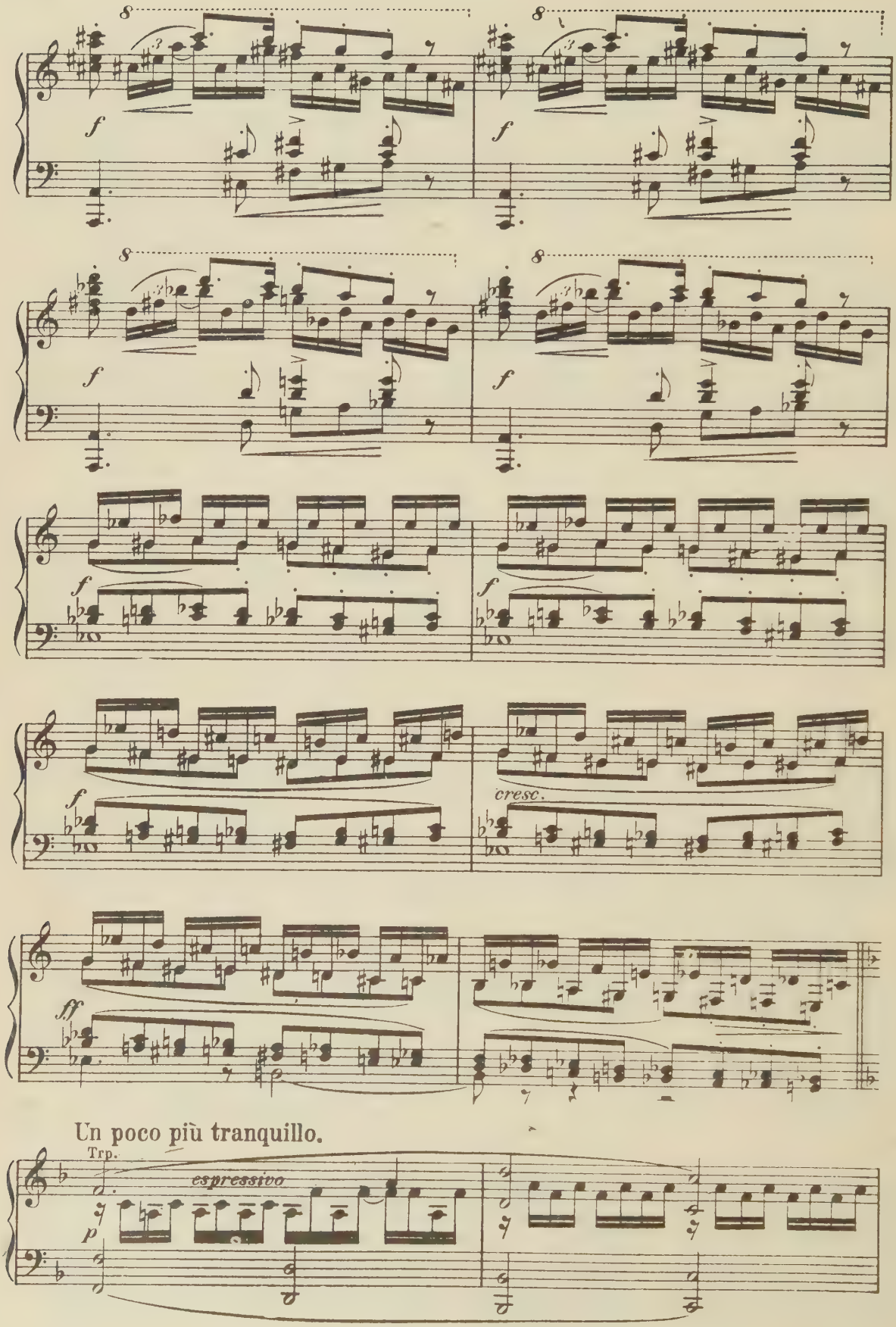
fp

stacc.

p *cresc.*

fp

p cresc.


f
cresc.
ff
Un poco più tranquillo.
Trp.
espressivo
p

cresc.

ff

Ped.

*

dim.

Vl.

Wind.

p

sf

sf

cresc.

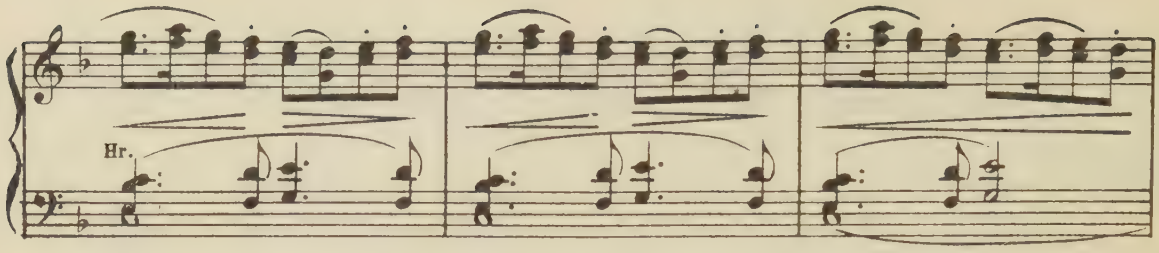
f

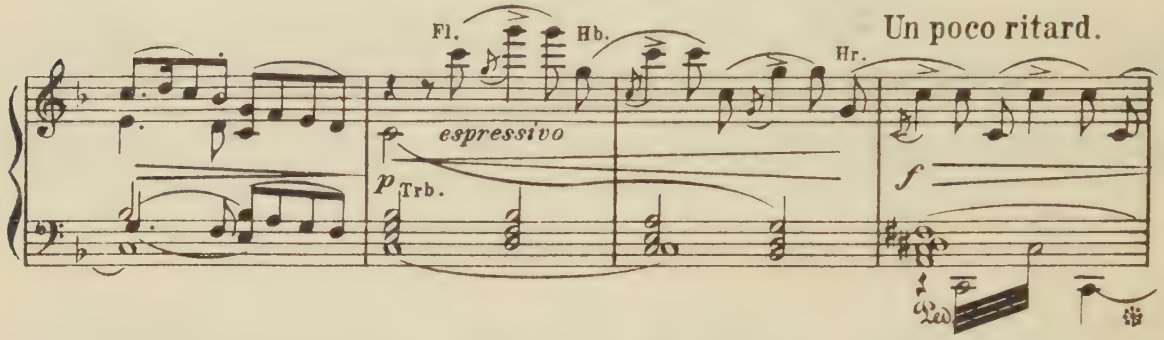
dim.

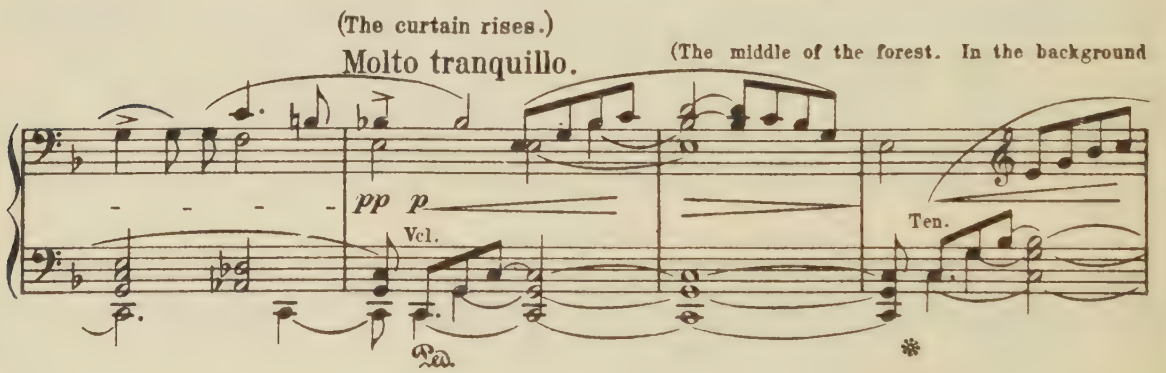
p

Cl.

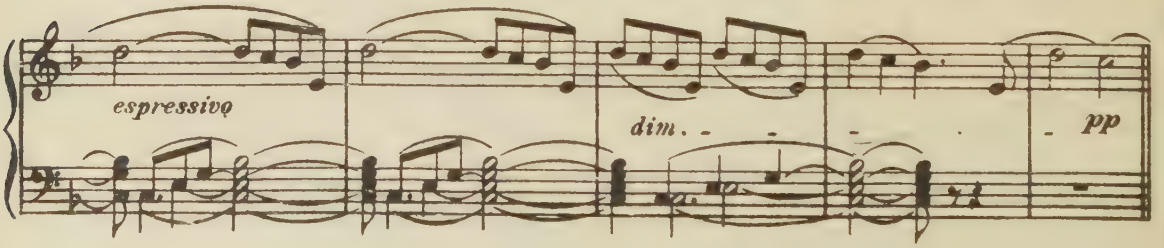
p dolce







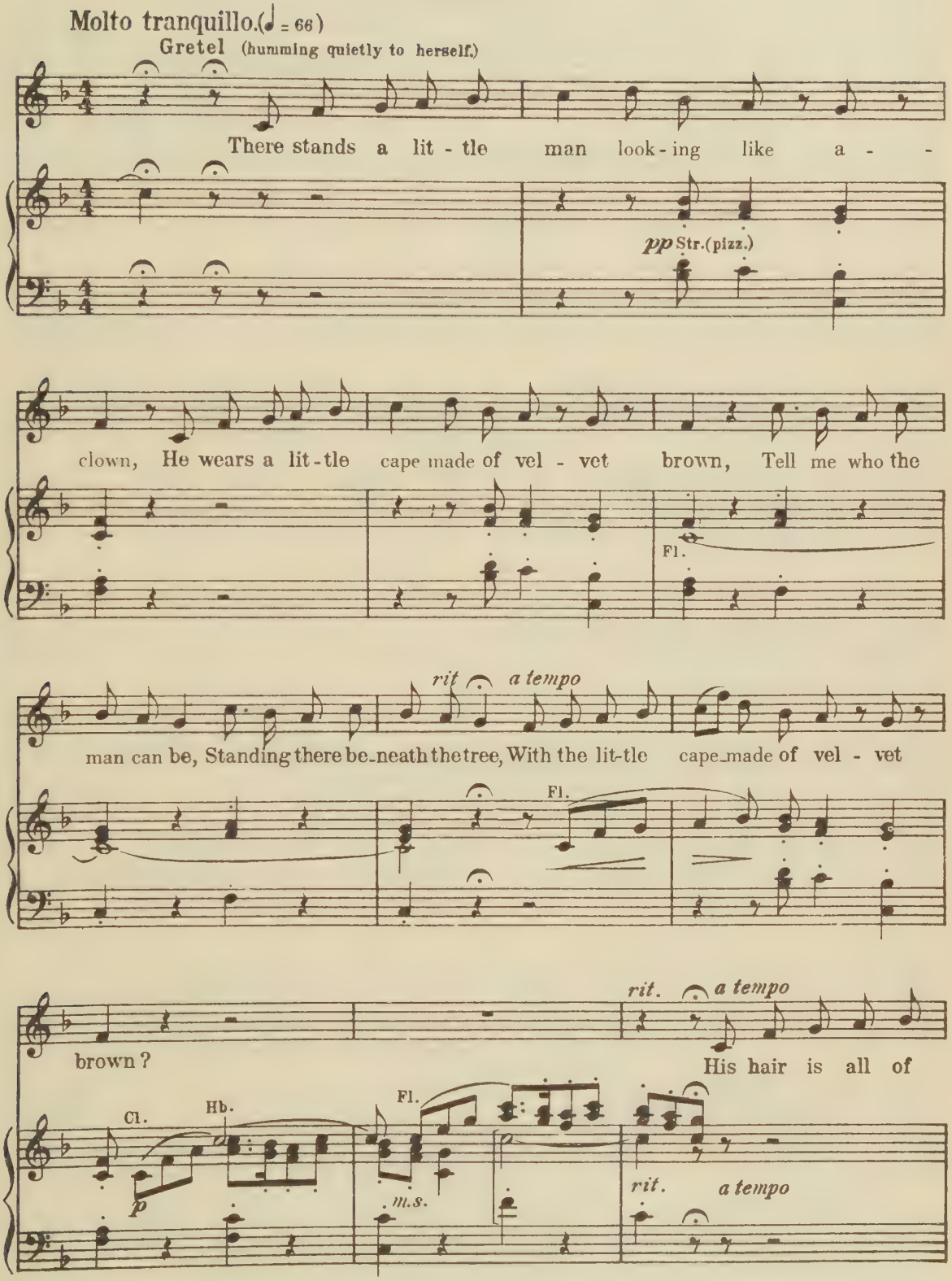
is the "Ilsenstein", thickly surrounded by fir-trees. On the right is a large fir-tree, under which Gretel is sitting on a mossy tree-trunk, and making a garland of wild roses. By her side lies a nosegay of flowers. Amongst the bushes on the left is Hänsel, looking for strawberries. Sunset.)



Second Act.

In the forest.

Scene I.



gold, and his cheeks are red, He wears a lit - tle black cap up - on his

Fl. pp

head, Tell me who the man can be, Standing there so si - lently, With the little

Hr. Fl.

(She holds up the garland of roses and looks it all round.)

black cap up-on his head?

Hr. p Hb. m.s. Cl. Hr.

With the little black cap up-on his

Fl. p

Poco animato come prima. (♩ = 84)

head?

Hänsel (comes out swinging his basket joyfully.)

Hur - rah! My bas - ket's prac - ti - c'lly filled al -

Poco animato come prima. (♩ = 84)

f

Gretel (standing up.)

And

read-y This ought to make Moth-er ver - y hap - py.

f *p* Str. Vl. *p*

how do you like my flow-ers? Look, you nev-er saw such a love - ly

Fl. *p* Str. *p*

(she tries to put the wreath on Hänsel's head.)

wreath.

Hänsel (drawing back roughly.)

You won't catch a boy wear - ing that!

Hb. Cl. Bass. *p* *cresc.* *f* Str. Cl. *p*

(puts the wreath on her.)

On-ly girls would wear such a thing. Ha, Gre-tel,

Hr. Cl. Vl. Bass. p Ped. *

Those flow-ers . . . you are grand! Now you shall be Queen of the_

Hb. cresc. f Cl. p

Gretel.

If I'm to be Queen of the_ wood, Then I must have my arms full of

wood!

Hb. p Hr.

flow'rs!

Hänsel (gives her the nosegay.)

Queen of the_ wood, with scep-tre and

Cl. Ten. Hb. p Fl.

poco riten.

crown, I give you the strawberries, but don't _____ eat them

poco riten.

Hr.

p sf dim. pp

Tempo.

(He gives the basketful of strawberries into her other hand, at the same time kneeling before her

all!

Fl.

Cl.

Hr.

dolce

Hr.

in homage.)

Str.

Hr.

dim.

pp più p

Gretel (roguishly.)

(At this moment a cuckoo is heard.)

Cuckoo, cuckoo, where are you?

Hänsel (pointing with his hand.)

Cuckoo, cuckoo, how are you?

Cuckoo-instrument (behind the scenes, heard as if quite in the distance.)

ppp

(takes a strawberry from the basket, and pokes it into Hänsel's mouth: he sucks it up as though he were drinking an egg.)

Hänsel (springing up.)

O - ho! I can do that just like you!

(takes some strawberries and lets them fall into Gretel's mouth.)
(free and without regard to the rhythm of the cuckoo's cry.)

Let us do like the cuckoo too, Who takes more than he ought to do.

Fl.

pp

(It begins to grow dusk.)

Gretel (does the same.)

Cuckoo, where are you?

Hänsel (helping himself again.)

Cuckoo, how are you?

Fl.

p espressivo

Cl.

Bass.

Cl.

Gretel (helping herself.)

Hänsel.

Cuckoo, cuckoo!

In your neighbour's nest you go,

Fl.

Hb.

p

Hr.

Ten.

Bass.

Bass.

Cuckoo, cuckoo!

(Hänsel pours a handful of strawberries into his mouth.)

Cuckoo, why do you do so?

And you're ve-ry greed - y too,

(helping himself)

Tell me, cuckoo, why are

Cuckoo, cuckoo!

Str.

p

Cl.

Poco a poco animato.

you?

(They get rude and begin to quarrel for the strawberries. Hänsel gains the victory, and puts the whole basket to his mouth until it is empty.)

Cuckoo, cuckoo!

Poco a poco animato.

cresc.

Gretel (horrified, clasping her hands together.)

Hän - sel, what have you

fp

done? You're aw - ful! all the straw - berries ea - ten, you

Hb.

fp

glut - ton! Lis - ten, You know what Moth - er said!

Cl.

fp

Hb.

fp

Meno mosso.

She will whip us. I'll tell what you've done.

Hänsel (quietly)

You

Fl.

fp cresc. f ff

Meno mosso.

Cl.

p

Ten.

can't put the blame all on me. You, Gre-tel. ate just as man-y as

Hb.

Cl.

Fl.

Ten.

Più animato.

Gretel.

Now we'll have to pick twice as man-y.

me!

We'll have quite a

Più animato.

Vl.

Wind.

p f f p mf

Vcl.

job in these hedg-es and bush-es. I can't see a thing, just trees and for-est!

p mf p

Un poco ritenuto.

Più mosso.

Gretel.

O Hän-sel, Hän-sel, O what shall we

The sun's gone down, it's get-ting dark.

Un poco ritenuto.

Più mosso.

Hb. Cl. *espress.* *p* Hr. *m.d.* *fp*

do? What bad dis-o-be-dient chil-dren we've been! We ought to have

Hb. Cl. *m.d.* *fp*

thought and gone home soon-er!

Hänsel.

Lis-ten,

CUCKOO (behind the scenes, rather nearer than before.)

dim. Hr. *espress.* *p* Vcl.

it's a noise in the bush-es!

cresc. *p* Vl. Ped. Ped.

I heard what the fo - - rest said:—

dim.

Hr.

p

molto espressivo

"Chil - dren, chil - dren," it says, "are you not— a - fraid?"

Solo - Violin.

p

p

(Hänsel spies all round uneasily.)

p

Vl.

p

dim. pp

Hr. p

Trb. Cl.

(At last he turns in despair to Gretel.) Hänsel.

Gre - tel,

Cl.

p

Dr.

pp

Cl.

pp poco rit.

Gretel (dismayed.)

a tempo

O dear, but Hän-sel — you mean we're lost?

I don't know where we are.

Cor. ingl.

(pizz.) *pp trem.* *cresc.* Vl. *espress.*

(pretending to be very brave)

Why how ri - di-culous you are! I am a boy, I'm

f *dim.* *p* *mf* *f*

O Hänsel, some dreadful thing may

nev - - - er lost.

ff Vl. *espress.* *p* Vcl. *cresc.* Ped.

come!

Now Gretel, please don't be a - fraid!

f *p* Bass. *f* Ped.

Gretel.

What's glimmering there in the dark - - ness?

Vl. p Ten. Vcl. Ped. *

Hänsel.

That's on - ly the bir - ches in sil - ver

Fl. p Bass. Ped. * Ped. *

Gretel.

But there, what's grin - ning right there at

dress.

p Ped. *

me?

(stammering)

Th-that's only the stump of a wil - low tree.

p Vl. Vcl. Ped. * Ped. *

Gretel (hastily.)

But what a dreadful form it takes, And what a horrid face it makes!

Hb.

p

Bass.

Dble B.

Hänsel (very loud.)

Then I'll make fa - ces, you fel - low! d'you hear?

Gretel (terrified.)

There — see!

Fl.

Tromb.

espress.

Dble B.

Hänsel.

a lantern, it's coming this way! — Will - o' the -

cresc.

f

Hr.

Ped.

dimin.

wisp is hop - ping a - bout. — Gretel, Don't be a-fraid of it!

Hr.

p

Wait, I'll give — a good loud call! (Goes back some steps to the back of the stage, and calls through his hands.)

cresc.

f

cresc.

CUCKOO (in the far distance behind the scenes, scarcely audible.)

Echo.

2 Sopranos (very softly) *pppp* There!

1 Soprano (still more distant) *ppp* You there!

1 Alto (somewhat more distant) *pp* You there!

1 Alto (Behind the scene, as though coming from the Ilsenstein.) *p* You there!

Hänsel. (very loud) Who's there? (The children cower together.)

ff *f dimin.* Dr. *p*

Ped. ✻

Echo.

2 Sopranos. *ppp* Where?

2 Sopranos. *pp* Where?

Gretel (somewhat timidly.) Is someone there?

Dr. *p* *trem.* *pp* Bcl. *p espress.*

Gretel (softly.)

Did you hear? a voice said Where? Hänsel,

Cl.

surely someone is near! (weeping) I'm frightened, I'm frightened,

Cor. ingl. Hr.

con espress.

I wish I were home! I see the for - est filled with

gob - - lin ghosts!

Hänsel.

No one's here. Gretel dear. Stay with me. I'll

Vl.

dimin. - - - -

Wind.

Hr.

Ped. Ped.

(A thick mist rises and completely hides the background.)

I see some shad - owy

stay with you. I'll stay with you.

Vl.

Wind.

p

Vcl.

Ped.

wo- men com - ing! See how their heads are

cresc.

shak - ing, shak - ing! They're com - ing, they're com - ing,

p

p

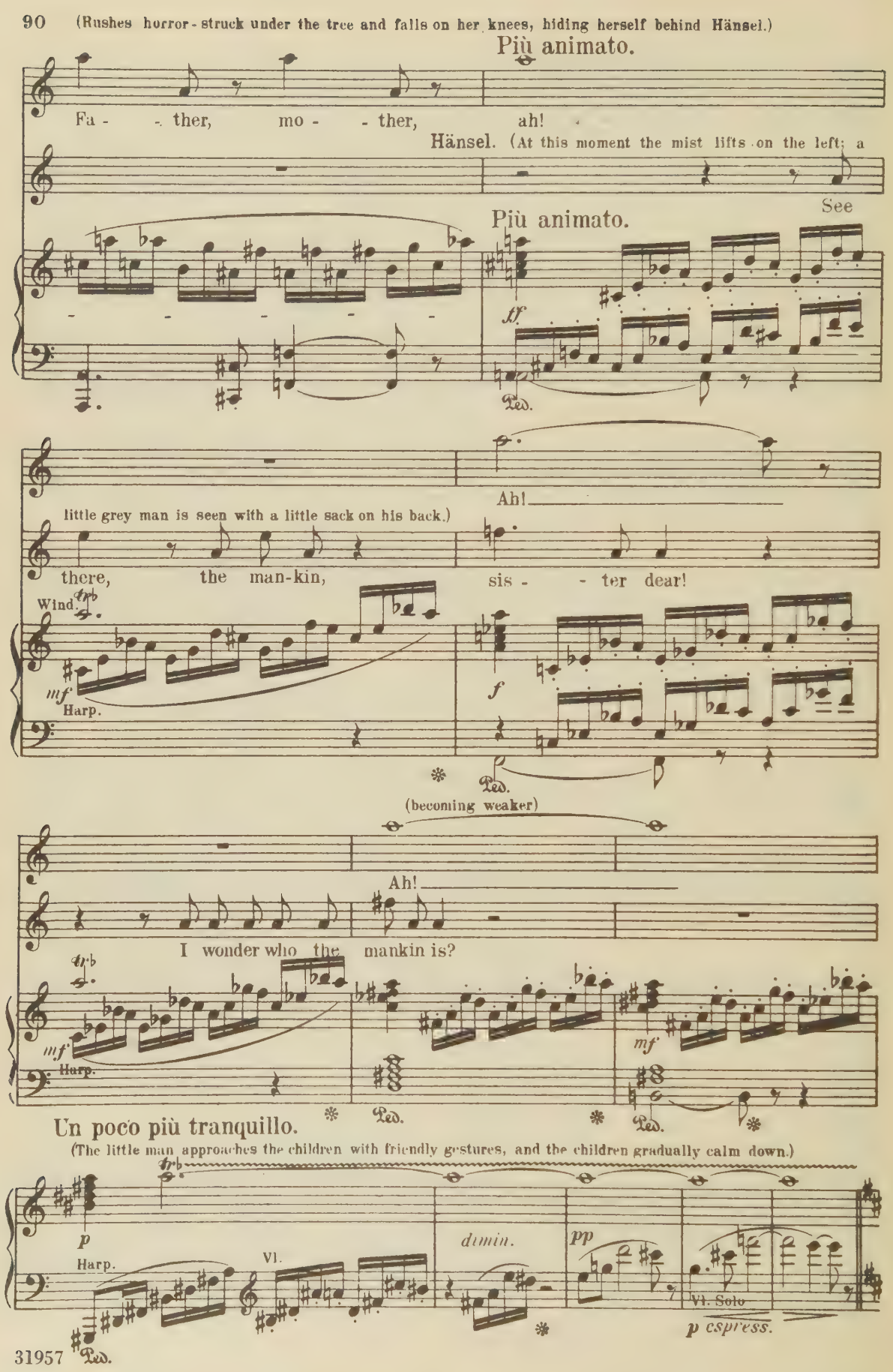
(crying out)

they'll take me a - way!

stringendo

p

fp cresc.


(Rushes horror-struck under the tree and falls on her knees, hiding herself behind Hänsel.)
Più animato.
Fa - - ther, mo - - ther, ah!
Hänsel. (At this moment the mist lifts on the left; a
See
Più animato.
ff
Ped.
Ah!
little grey man is seen with a little sack on his back.)
there, the man-kin,
sis - - ter dear!
Wind.
mf
Harp.
f
Ped.
(becoming weaker)
Ah!
I wonder who the mankin is?
mf
Harp.
mf
Ped.
Ped.
Un poco più tranquillo.
(The little man approaches the children with friendly gestures, and the children gradually calm down.)
p
Harp.
Vl.
dimin.
pp
Vl. Solo
p espress.
Ped.

Scene II.

Moderato.

Sand-man (the Sleep-Fairy: strewing sand in the children's eyes.)
(with a soft gentle voice)

I shut the children's peep - ers, sh! And guard the lit - tle

Vl. pp (con sordino) Harp. pp Fl. pp Cl.

sleep - ers, sh! For dear - ly do I love them, sh! And glad - ly watch a -

pp pp

bove them, sh! And with my lit - tle bag of sand Be -

pp Vl. pp Ten. p

side the chil - dren's bed I stand; Then lit - tle sleep - y

Vl. Cl.

eye - lids close, And lit - tle limbs have sweet re - pose: And

poco ritard.

if they're good and quick - ly go to sleep,

poco ritard.

Più lento.

Then, from the starry sky a - bove, The an - gels come with peace and love, And

Vl. *p* Fl. Cl.

Ped. * Ped. *

bring the children hap - py dreams While watch they keep!

Ob. Cor. ingl. Cl.

Then slum - - ber, slum - ber, chil - dren, slum - ber, For

Vl. *mf* *p* *mf* *p*

hap - py dreams will - come to you the hours — you sleep!

Fl.

Cl.

dolce

Bass.

Ped.

Hänsel (half asleep.)

Gretel (ditto.)

Sand-man was there! Let us first say our evening - pray - er!

(They cower down and fold their hands.)

Hr.

m. d.

L'istesso tempo.

Gretel. *mezza voce*

When at night I go to sleep, Fourteen an-gels watch do- keep,- Two my head are

Hänsel. *mezza voce*

When at night I go to sleep,- Fourteen an-gels watch do- keep,- Two my head are

L'istesso tempo.

Str. *pp*

guard - ing, Two my feet are guid - ing, Two are on my right hand,

guard - ing, Two my feet are guid - ing, Two are on my

poco cresc.

sempre p

Two are on my left hand, Two who warmly cov - er, Two who o'er me

sempre p

right hand, Two are on my_ left hand, Two who warmly cov - er,

Fl.

pp subito

cresc. *poco rit.*

hov - er, Two to whom tis giv - en To guide my steps to Hea - -

Two who o'er me hov - - er, Two who guide my steps to Hea - -

Vl. *poco rit.*

Tempo.

ven. (They sink down on the moss, and go to sleep with their arms twined round each other.)

ven.

Tempo.

Wind.

pp

Vcl.

Ped. *

poco ritard.

Ped. * Ped. * Ped. *

(Complete darkness.)

Tempo.

(Here a bright light

Vl.

pp

rit.

pp

Hr.

suddenly breaks through the mist, which forthwith rolls itself together into the form of a

Con espressione.

Hr. Str.

p

staircase vanishing in perspective in the middle of the stage.)

p

dimin.

Ped.

Scene III.

Pantomime.

Poco a poco più animato.

(Fourteen angels, in light floating garments, pass down the staircase two and two, at

Vcl.

espress.

p Harp.

Ped.

Cl.

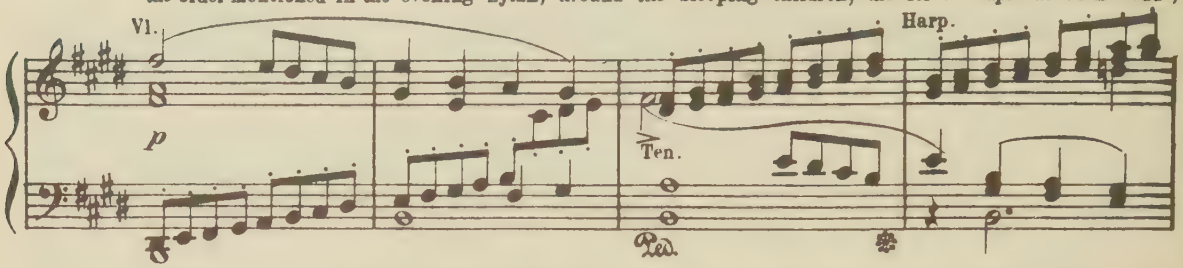
Hr.

Ped.

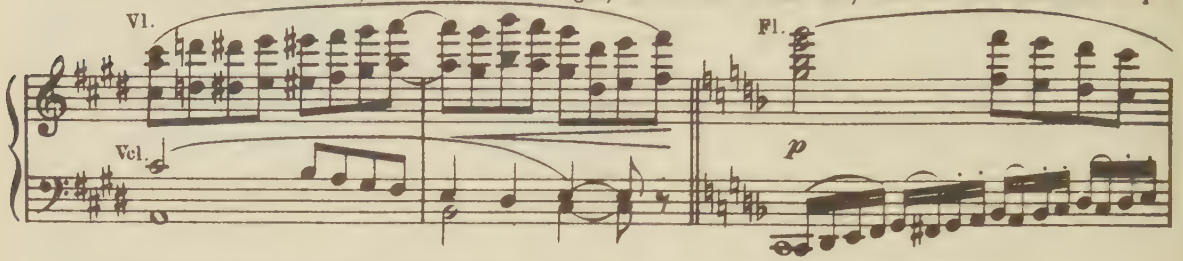
intervals, while it is getting gradually lighter. The angels place themselves, according to

Fl.

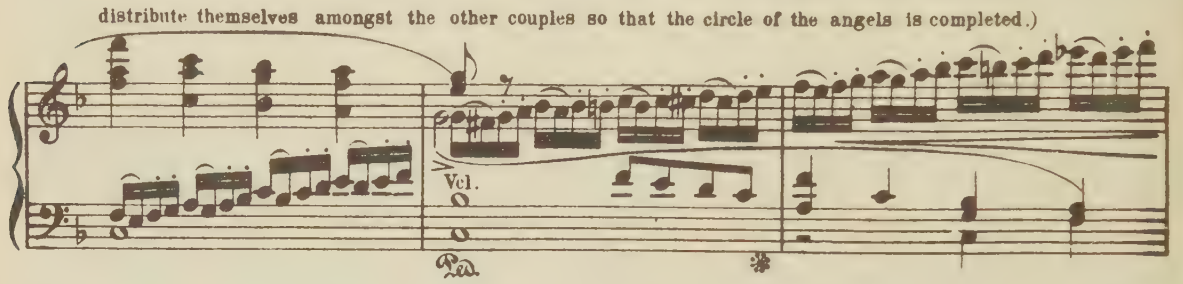
the order mentioned in the evening hymn, around the sleeping children; the first couple at their heads,

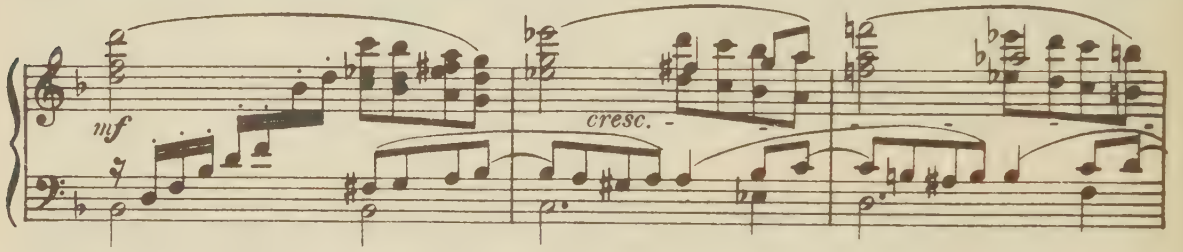


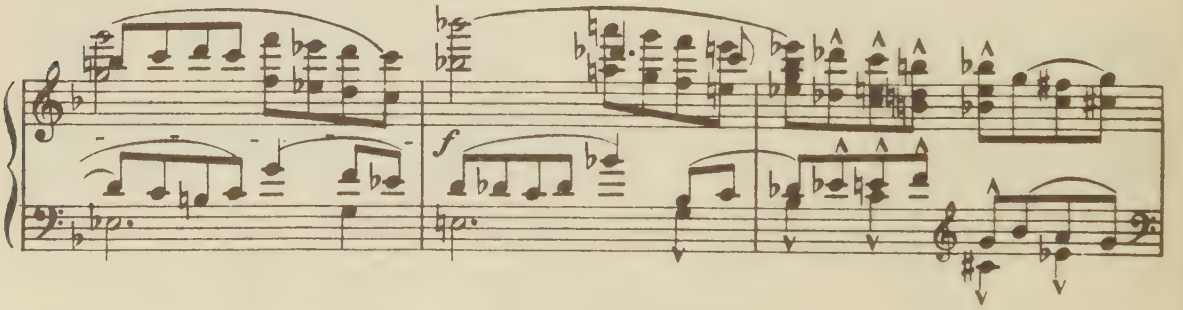
the second at their feet, the third on the right, the fourth on the left; then the fifth and sixth couples

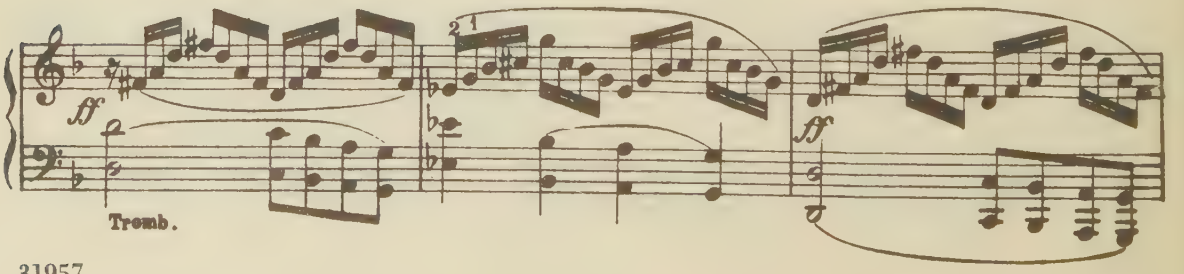


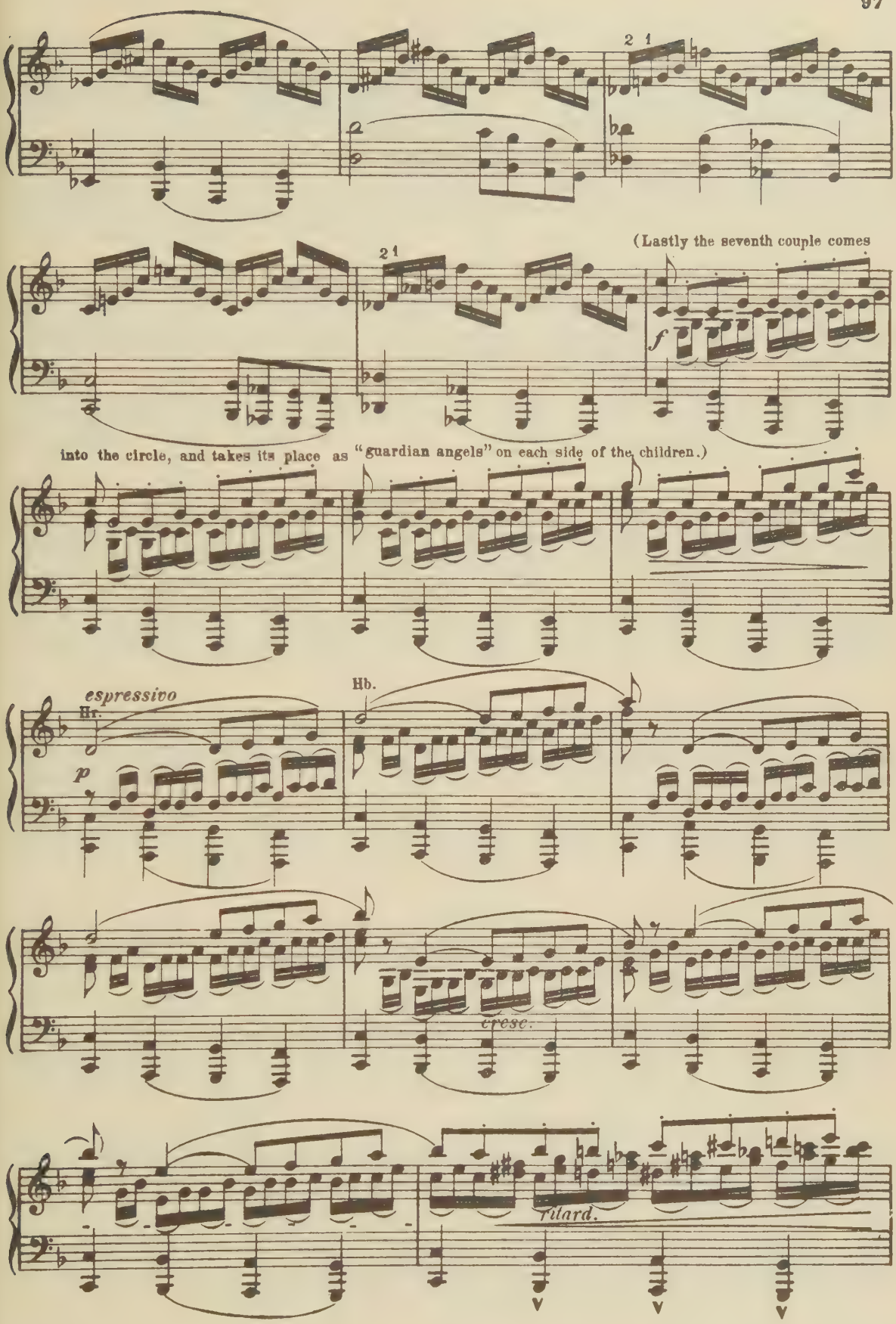
distribute themselves amongst the other couples so that the circle of the angels is completed.)





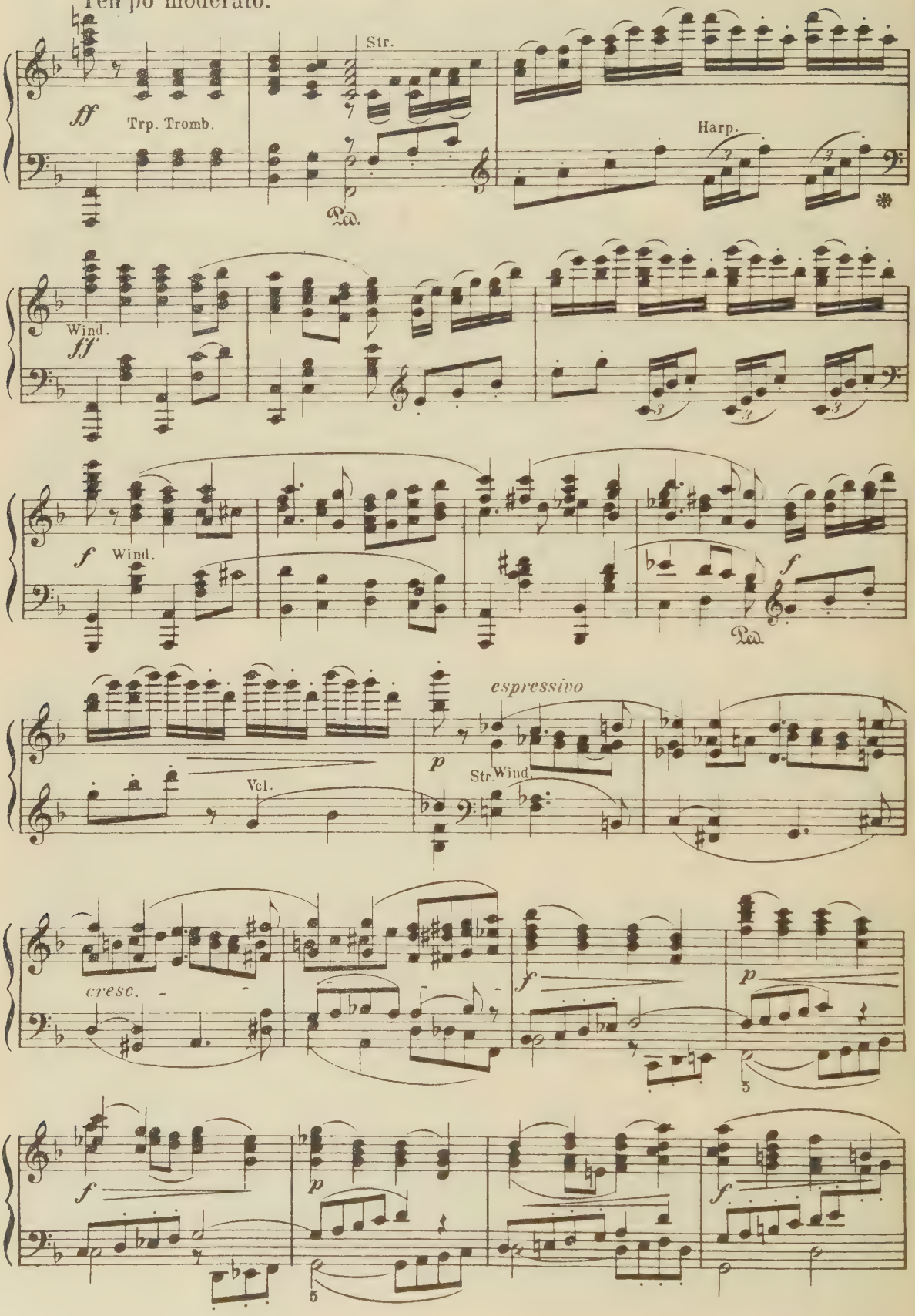


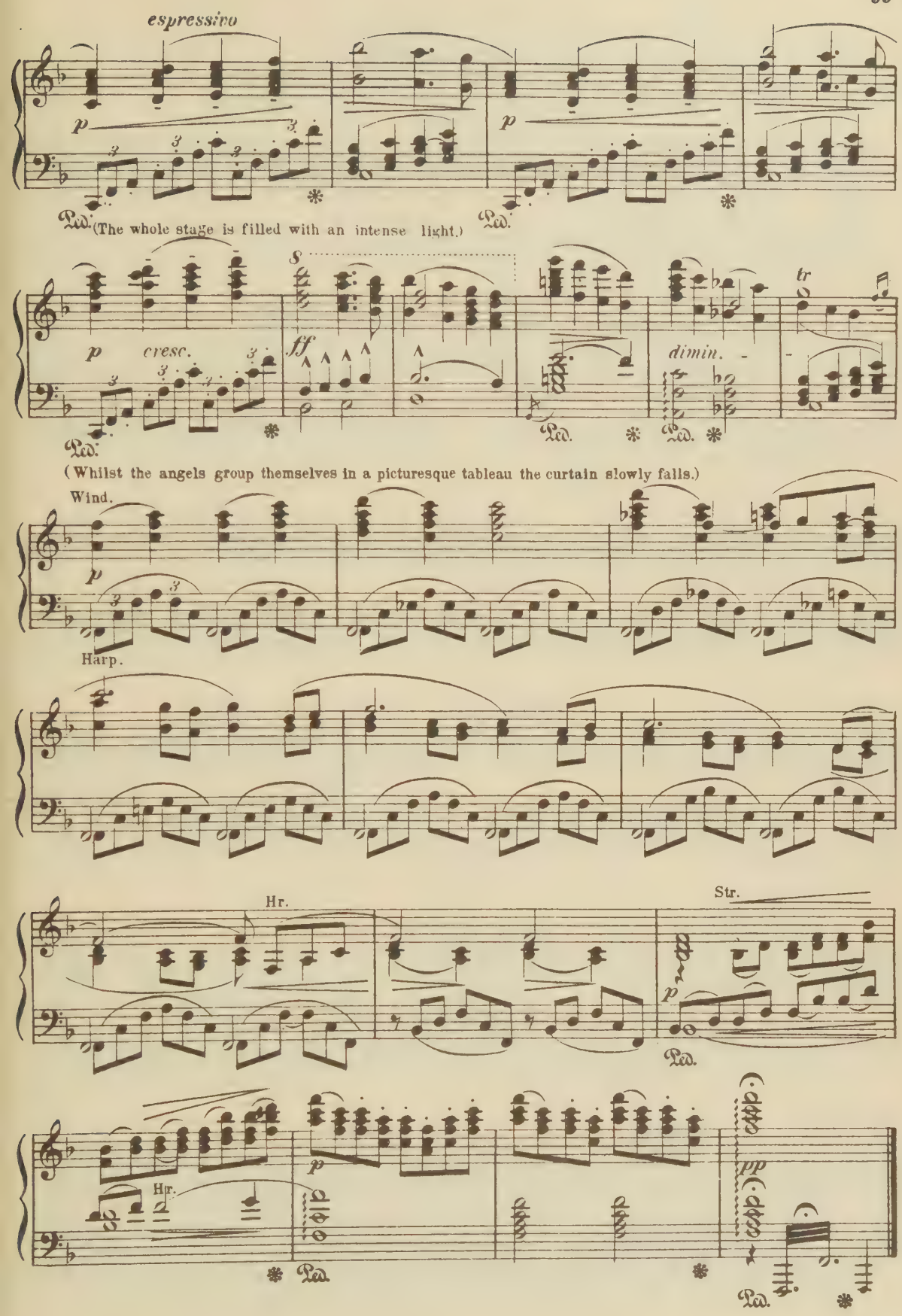



2 1
2 1
(Lastly the seventh couple comes
f
into the circle, and takes its place as "guardian angels" on each side of the children.)
espressivo
Hr.
p
Hb.
cresc.
rit.

(The remaining angels now join hands and dance a stately dance around the group.)

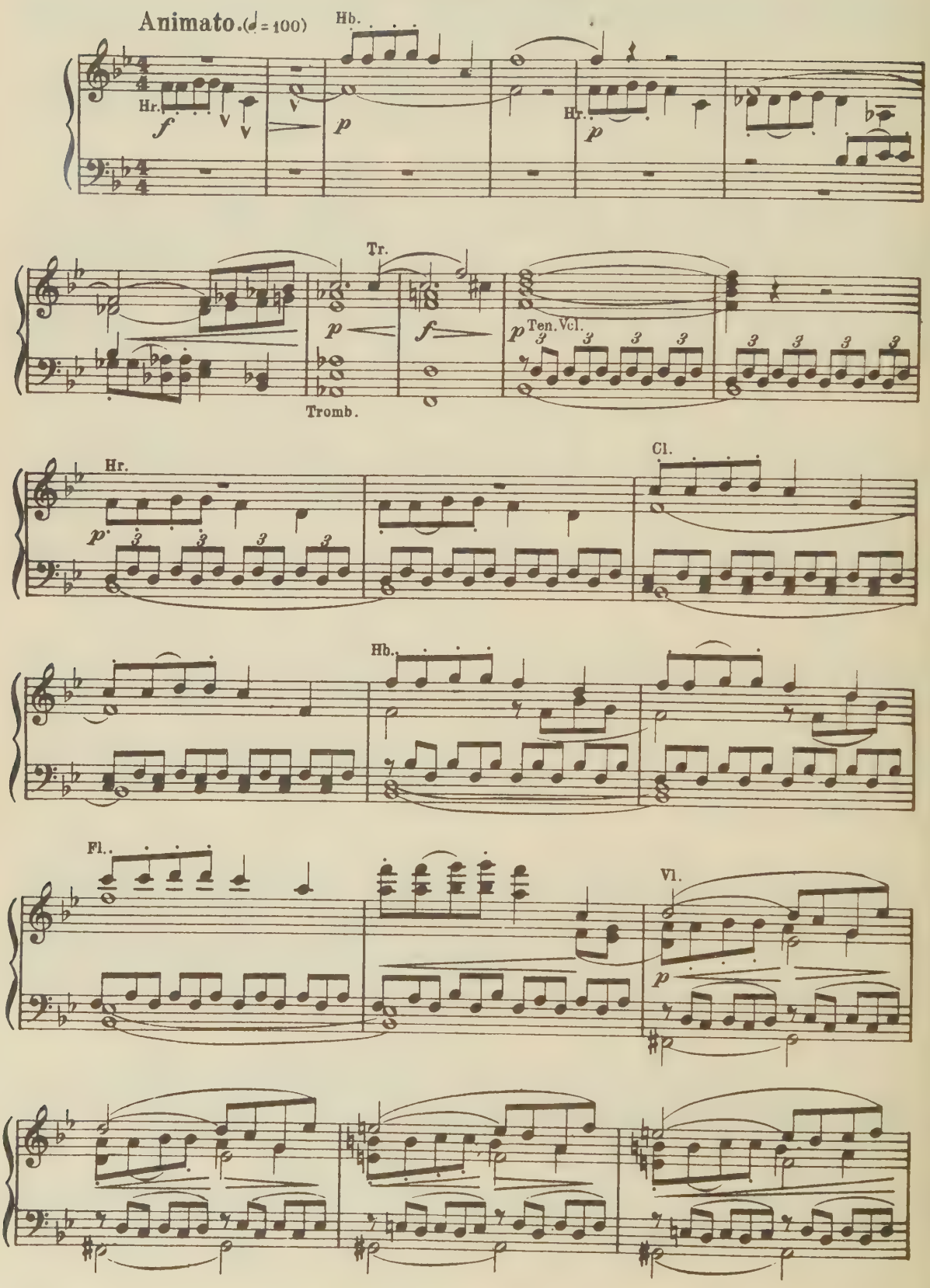
Tempo moderato.




espressivo
p
Ped.
(The whole stage is filled with an intense light.)
cresc.
ff
dimin.
tr
(Whilst the angels group themselves in a picturesque tableau the curtain slowly falls.)
Wind.
Harp.
Hr.
Str.

Third Act.

The Witch's House.



Fl. Hb. mf Tr. mf f dimin.

Vl. p Hr. dolce Vcl.

espressivo p cresc. Cl. dimin.

p cresc. Fl. f Cl. f espressivo Vl. f

Hr. dimin.

dolce Hb. Fl. pp più p Vcl.

Accelerando assai.

Vcl. Bass.

poco a poco cresc.

sempre con Ped.

string.

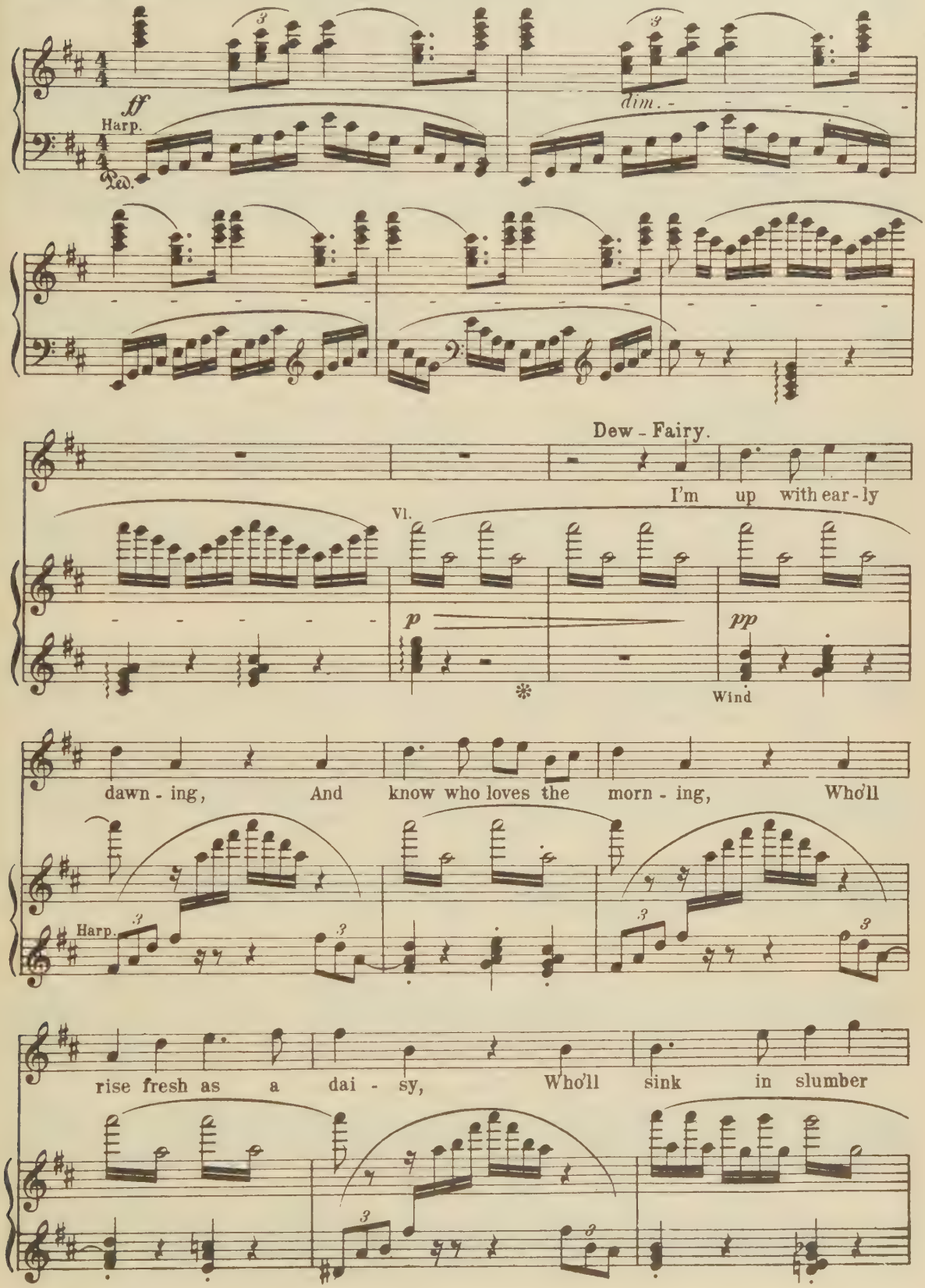
Allegro non troppo. (♩ = 80.)

Wind.

(The curtain rises.)

Scene I.

(Scene the same as at the end of Act II. The background is still hidden in mist, which gradually rises during the following. The angels have vanished. Morning is breaking. The Dew-Fairy steps forward and shakes dewdrops from a blue-bell over the sleeping children.)



la - zy, ding! dong! ding!

dong! And with the golden light of day I chase the fa - ding

Hb.

p *espressivo*

night a - way, Fresh dew around me sha - - king, And hill and dale a -

Fl.

wa - - king; Then up, with all your pow - ers En - joy the morning

hours,— The scent of trees and flow-ers, Then up, all sleep-ers a-

wa- - -ken! The ro-sy dawn is smi- -

Fl. Trp. Vl.

p

sempre con Ped.

ling, Then up,— all— sleep-ers, a-wake, — a- -

cresc. *f* *dimin.*

Ped.

(Hurries off singing. The children begin to stir.)

wake! —

ritenuto *tr* *tr* 8

p *più p*

Un poco più lento.

Gretel (rubs her eyes, looks around her, and raises herself a little, whilst Hänsel turns over on the other side to go to sleep again.)

Where am I? Dream - ing? Am I a - wake?

pp

Str.

Ped. * Ped. * Ped. *

The for-est is so soft and still.

Cl. *espressivo*

p

espressivo

p Vl. Ten.

High in the

Vl. Solo

branch - es I hear a love-ly morn-ing song, Birds are be-

Ped. * Ped.

gin - ning to sing so sweet - - ly; From ear - ly

8 tr Fl. Hr.

dawn they are all a - wake, And sing us their morning hymn

Vl. Ped. * Vcl.

of grate - ful praise. Dear lit - tle sing - ers, lit - - tle

Hb.

(turns to Hänsel.)

sing - ers, Good morn - ing!

Vl. cresc. - - - - - - f Ped.

Con moto moderato. (♩=112)

accelerando

O Hans, you sleepy la - zy - bones! Hän - - - sel, get

p Str. *cresc.* - - - - *f* Wind. *p*

up now! Ti-re-li-re-li, it's getting late!

Vl. Solo

Ti-re-li-re-li, it's getting late! The lark ——— had bet - ter

Fl. Wind. *p*

wake you, or I ——— will have to shake you.

p

Ti-re-li-re-li, ti-re-li-re-li, ti-re-li-re-li, ti-re-li-re-li,

cresc.

p

ti - ti - ti - ti-re-li-ti, ti-re-li-ti, ti-re-li, ti-re-li-relire-

mf

li, ti-re-li-re-li-re - li-ti - ti - ti - ti -

p *cresc.*

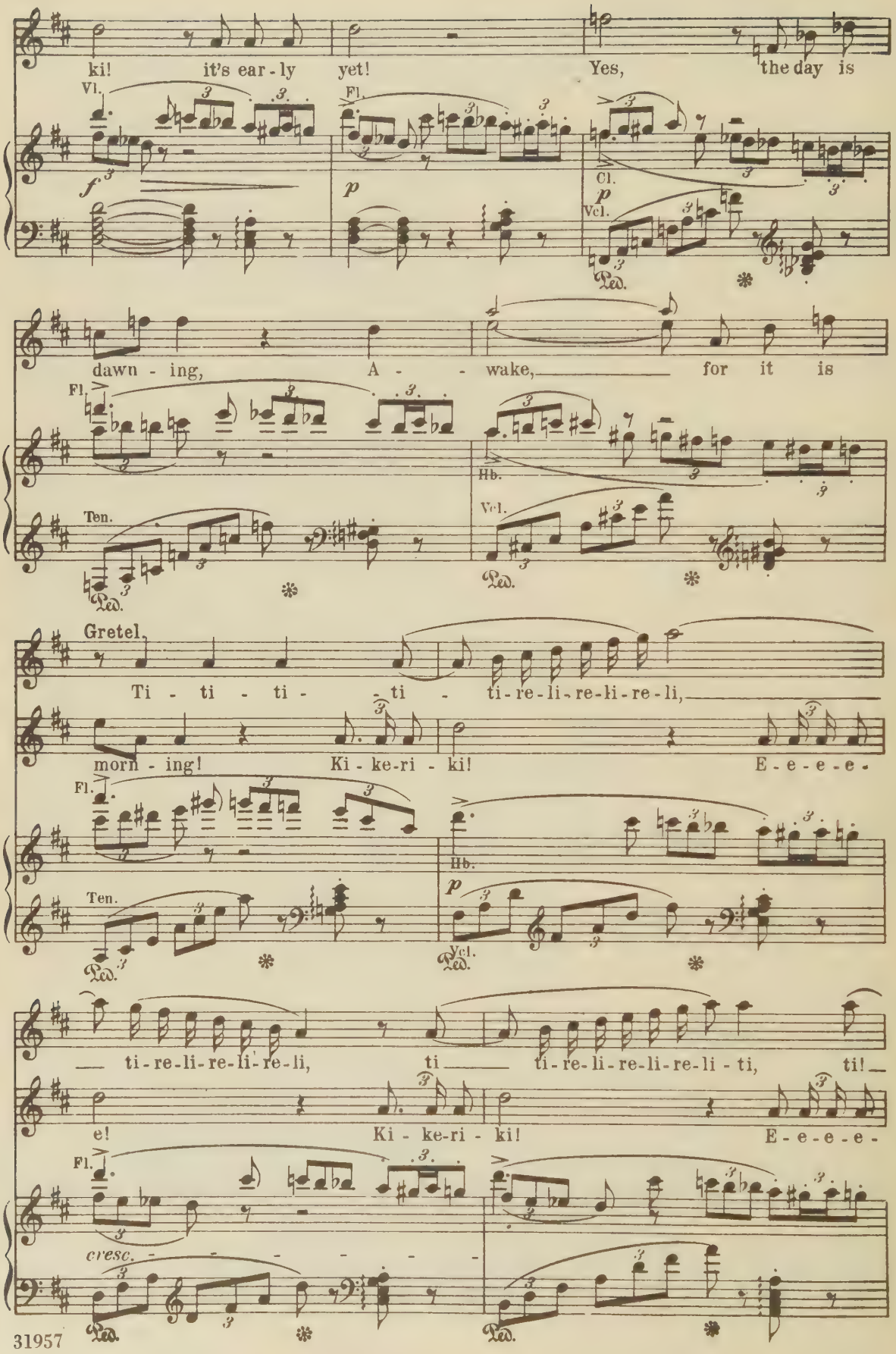
- ti - ti - - - - ti!

Hänsel (suddenly jumps up with a start.)

Ki - ke-ri - ki! it's ear-ly yet! Ki - ke-ri-

Vl. Fl.

f *p*


ki! it's ear-ly yet! Yes, the day is

dawn-ing, A-wake, for it is

Gretel.
Ti-ti-ti-ti-ti-re-li-re-li-re-li,
morn-ing! Ki-ke-ri-ki! E-e-e-e-

ti-re-li-re-li-re-li, ti ti-re-li-re-li-re-li-ti, ti!
e! Ki-ke-ri-ki! E-e-e-e-

cresc.

tr

e! Ki - ke-ri - ki!

Fl. Vl. f dimin. Dr. Ped.

Hänsel.

I feel so good,

Cl. p Bass. Ten. Vcl.

Gretel.

But

sharp as a knife I nev-er slept so well, in my life.

Hr. Fl.

listen, Hans, here by the tree I had the strang-est kind of

Fl. pp Harp. Str. Hr. Ped.

Hänsel (meditatively)

dream. Real - ly! I too had a

pp

Tromb.

Vcl.

Ped.

Gretel.

dream! I fan - cied I heard a

Vl.

pp

murm' - ring and rush - ing, As though the

Bass.

an - gels in Heav'n were sing - ing. Ro - - sy

Fl.

Cor. ingl.

p

clouds a - bove me were float - ing. Ho - vering and

cresc. - -

float - ing in the dis - tance a - way.

Str. Cl. Vcl. Ped.

Sud-den all a-round a light was streaming, Rays of glo-ry from

Vl. Hb. Vl. dolce Ped.

Hea - ven beam-ing, And a gol - den stair - way

Vl. Cl. Ped.

fall - ing from heav - en! All up and down the stair-way

Vl. Hb. Fl. Vl. mf Ped.

Such love-ly an - gels with shi - - ning gol-den wings.

f dim. p Ped.

Gretel (astonished)

You mean to say that you saw it too?

Hänsel (interrupting her quickly)

Fourteen angels there must have been!

Hb.

Harp.

Ten.

Un poco ritardando.

Hänsel.

Sure-ly! a love-ly sight; then up-ward they took to

Cl.

ritard.

dolce

Hr.

espr.

dimin.

Scene II.

(He turns towards the background: at this moment the last remains of the mist clear away. In place of the fir-trees is seen the Witch's House at the Ilsenstein, shining in the rays of the rising sun. A little distance off, to the left, is an oven; opposite this, on the right, a large cage, both joined to the witch's house by a fence of gingerbread figures.)

Animato. (♩= 60)

Gretel (holds Hänsel back in astonishment)

flight. O look! O look!

p

Vcl.

Hänsel (surprised)

O Gre - tel! a cot - tage in the

Ten.

p

cresc.

(in the greatest excitement)

woods. A cot - tage made of

Vl. Wind. Wind.

p *f* *cresc.* *f*

Ped. Ped.

(Both gaze at the house spellbound)

can - - - dy and cake!

Wind.

f *ff*

Ped.

Trp. Hr. *poco rit.*

dim. *p* Vl. *più p*

Un poco più tranquillo.

dolce Hr. Str. *mf* *con molto espressione*

Gretel (gradually regains her self-possession.)

The smell — is de-li-cious, but

p

may be it's a dream? A cot - tage all made of

Hänsel.

A

Hb.

p dolce

Ped. *

cho - co - late cream. The roof is of can - dy in - vit - ing a bite, the

cot - - tage The roof just asks for a

Fl.

Vl.

win-dows all shin - y with sug - ar so white. And on all the ga - bles the

bite. The win-dows with sug - ar so white. On ga - bles the

Hb.

Vl.

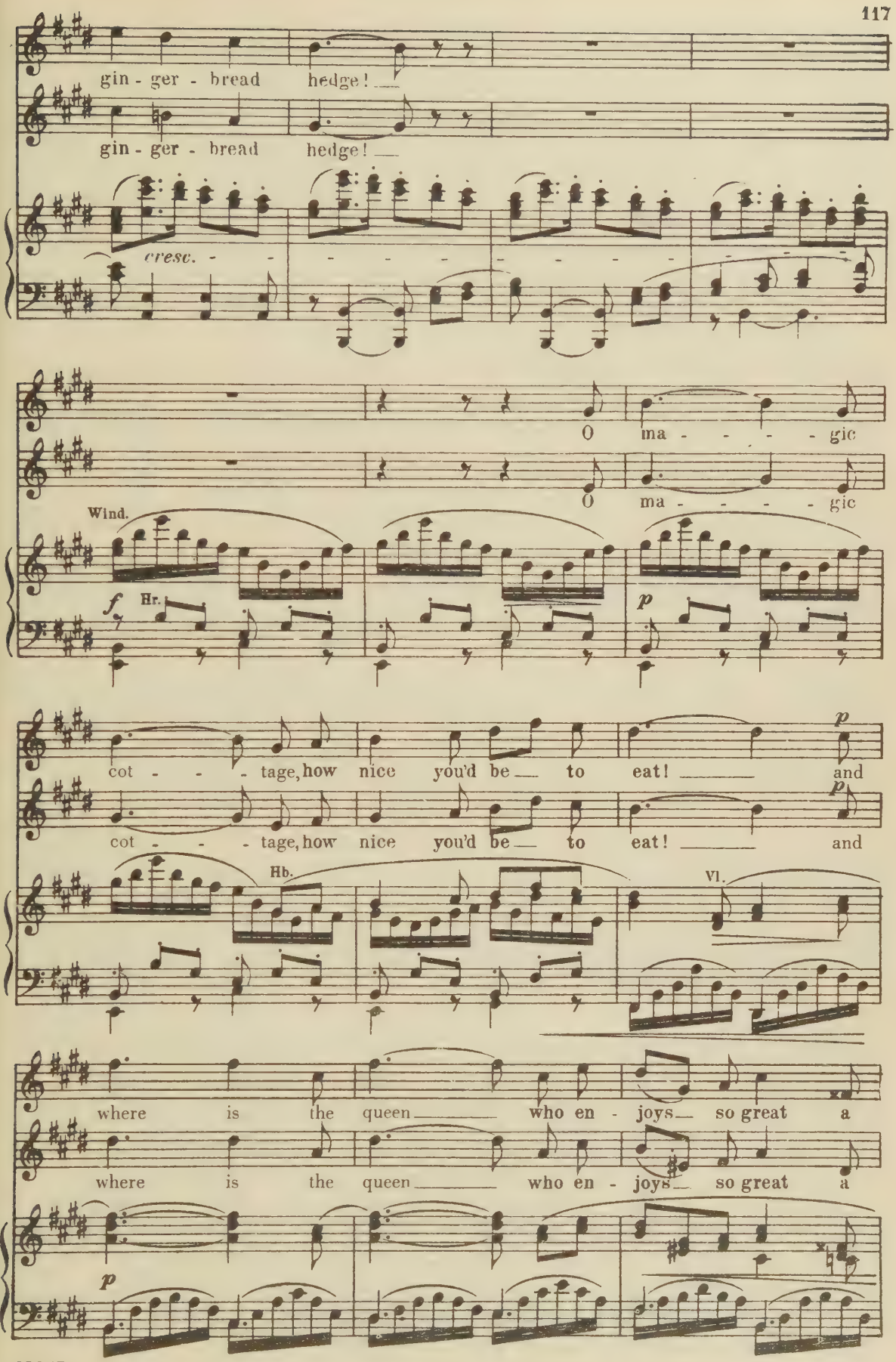
fp

fp

rai - sins in - vite, And look! all a - round is a

rai - sins in - vite, And look! all a - round is a

mf


gin - ger - bread hedge!
gin - ger - bread hedge!
cresc.
O ma - - - - gic
O ma - - - - gic
Wind.
f
Hr.
p
cot - - - tage, how nice you'd be to eat! and
cot - - - tage, how nice you'd be to eat! and
Hb.
Vl.
where is the queen who en - joys so great a
where is the queen who en - joys so great a
p

treat? If on - - ly she saw us, per -

treat? If on - - ly she saw us, per -

mf

haps she'd ask us in, In - vite us to

haps she'd ask us in, In - vite us to

cresc. - - -

would we be - gin? She'd ask us

would we be - gin? She'd ask us

tr

Hb.

p

Ped. *

in. Then we'd be - gin.

in. Then we'd be - gin.

Vl.

p

Ped.

dimin.

più p

*

Hänsel.

(resolutely)

Why don't we knock? No, no-bod-y an-swers. Well, I'm going to

Harp.

p

Harp.

f

Gretel (pulling him back horrified.)

Hän-sel, you're cra-zy. Really. I'm sure you have o-pen.

Hb. Cl. Str. *p* *f* *p*

lost your mind. Who knows who is liv-ing in that lovely house?

poco rit. I

Vl. *p* *dimin.* *poco rit.* Hb.

Hänsel.

a tempo

think I know. Now be qui-et as a mouse.

a tempo *p* Hr. Bass. Fl. Bass.

(enthusiastically)

Yes! the an-gels live in this lit-tle

Trp. *p*

Ped. * Ped.

Gretel (reflectively.)

The an - gels? No, ___ you must be house!

Fl.

dolce *pp*

wrong!

Hänsel.

Of course not! You heard, when they sang us their

Hr.

p

Bass.

Hb.

Hänsel.

song.

Fl.

p

cresc.

espressivo

Più animato.

Gretel.

Yes, let's nibble it, yes, let's nibble it

Come, let's nibble a bit of the cot-tage! Come, let's nib-ble it like ___

Più animato.

Vl.

fp

like two mice ver - y hun - gry.

two mice ver - y hun - gry.

Hb. Fl. Vl.

cresc. *f*

(They hop along, hand in hand, towards the back of the stage; -

Trp. *ff*

then stand still,

Hr. *f* *dim.*

and then steal along cautiously on tip-toe to the house. After some hesi-

p *più p* Vcl.

tation Hänsel breaks off a bit of cake from the right-hand corner.)

Scene III.

L'istesso tempo. (♩= ♩.)

A voice from the house.

Nib-ble, nib-ble, mouse-kin, who's nib-bling at my house-kin?

Harp. *mf* Wind. *sf* *dimin.*

Hänsel (starts, and in his fright lets the piece of cake fall.)

What was that sound?

p *pp*

Gretel (somewhat timidly.)

The wind, the hea - - venly wind!

(ditto.)

The wind, the hea - - venly wind!

Str. *pp* Wind. Str. Hb. Bass.

Gretel (picks up the piece of cake and tastes it.)

H'm!

Hänsel (looking longingly at Gretel.)

D'you like it?

Cl. Vcl. *pp* *p* Hb.

Gretel (lets Hänsel bite it.)

Vl. Just taste and try it!

p cresc.

Gretel (ditto.)

Hänsel (lays his hand on his breast in rapture.) Hi!

Hi! Hi!

fp fp

Hi! Hi! This

Hi! Hi! This

p cresc. f

cake is de - li - cious, with frost-ing on the top. A Heav - en of can - dy, the

p

cake is de - li - cious, with frost-ing on the top. A Heav - en of can - dy, the

p

Hb. Vl.

p Bass. p

An - gel's Can-dy Shop. A lem - on

An - gel's Can-dy Shop. Ah, here's some fudge.

Vl.

fp *fp* *cresc.*

gum drop. A car' - mel! and mints!

And cakes! Creams! and

Cl. Hb.

p.

A can - dy mak-er must own this cot-tage.

(calls out.)

lic'-rice. Hi! Can-dy mak-er!

cresc. *f*

Hi! — come out! or

f

(He breaks a big piece of cake off the wall.)

else your house will soon be with-out!

f Fl. *fp* *fp* *fp*

Gretel.

The voice from the house.

Hänsel. The

Nibble, nibble, mouse-kin, who's nibbling at my housekin? The

Wind. *fp* Hr. *dimin.* *p*

wind, the wind, the hea - - venly wind!

wind, the wind, the hea - - venly wind!

Vl. Fl Gl.

Wind. Str. Vcl.

(The upper part of the house-door opens gently, and the Witch's head is seen at it. The children at first do not see her, and go on feasting merrily. Then she opens the whole door, steals warily up

Gretel.

Wait, you gob - bling mousekin, Here comes the cat from the house - kin!

Cr. ingl.

p espressivo

Bass.

to the children, and throws a rope round the neck of Hänsel, who, without any misgivings, turns

Hänsel (taking another bite.)

Eat what you want, but leave me a - lone!

Hb.

p *cresc.*

his back to her.)

Poco a poco stringendo.

Gretel (snatches the piece from his hand.)

Why don't you share? it's on - ly fair.

Hänsel (takes it back from her.)

You've got your share, so

cresc.

Gretel (laughing.)

Ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

why should I care.

(laughing.)

Ha ha ha ha ha

p Str.

Allegro non assai.

ha!

Hänsel (horror-struck.)

ha! Let go! Who are you?

The Witch (laughing shrilly.)

He he, he he, he he he he he he!

Wind.

Allegro non assai.

fp *cresc.*

Hänsel.

Let me go!

The Witch (drawing the children towards her.)

An - gels both! (And goo - sey-

Wind.

fp *f*

gan - ders!)

Poco ritenuto.

(She caresses the children.)

You've come to

Wind.

fp *f* *p espressivo*

vi - sit me, that is sweet! You charm - ing

Più animato.

Hänsel (makes despairing efforts

chil - dren, so nice to eat! Who are you,

Hr.

fp

Tempo come prima.

to free himself.)

The Witch.

ug - ly one? Let me go! Now,

f

ff

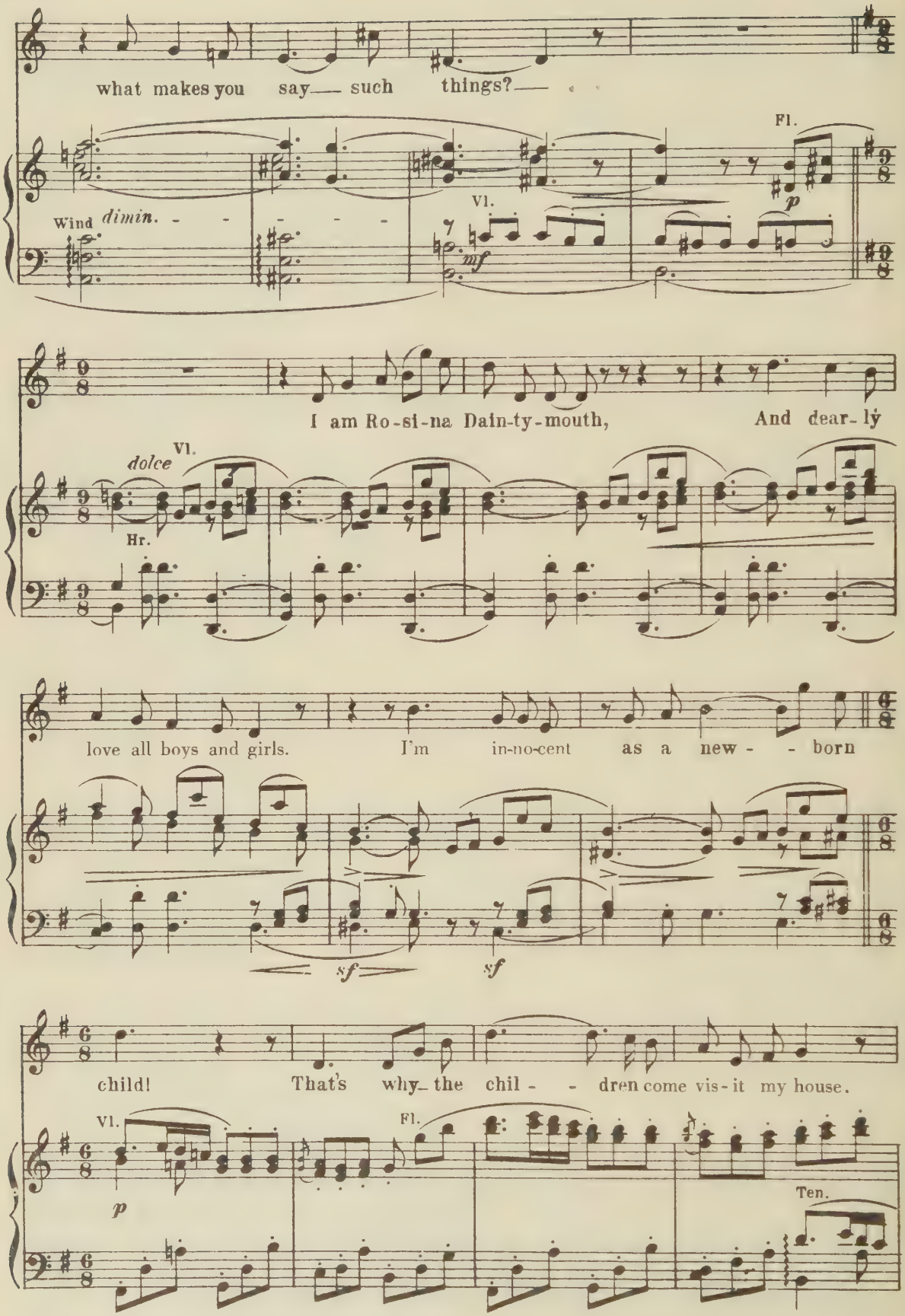
vl.

p

dar - ling, don't you give yourself airs! Dear heart

cresc.

f


what makes you say — such things? —

dimin.

I am Ro-si-na Dain-ty-mouth, And dear-ly
dolce

love all boys and girls. I'm in-no-cent as a new - - born

child! That's why the chil - - dren come vis-it my house.

You are so dear, ah,

cresc.

(caresses Hänsel)

so che - arm - - - - - - - - ing— to

dimin. Vl. *p* *cresc.* Bass. *f*

Più animato.

Hänsel (turning roughly away.) (stamping with his foot)

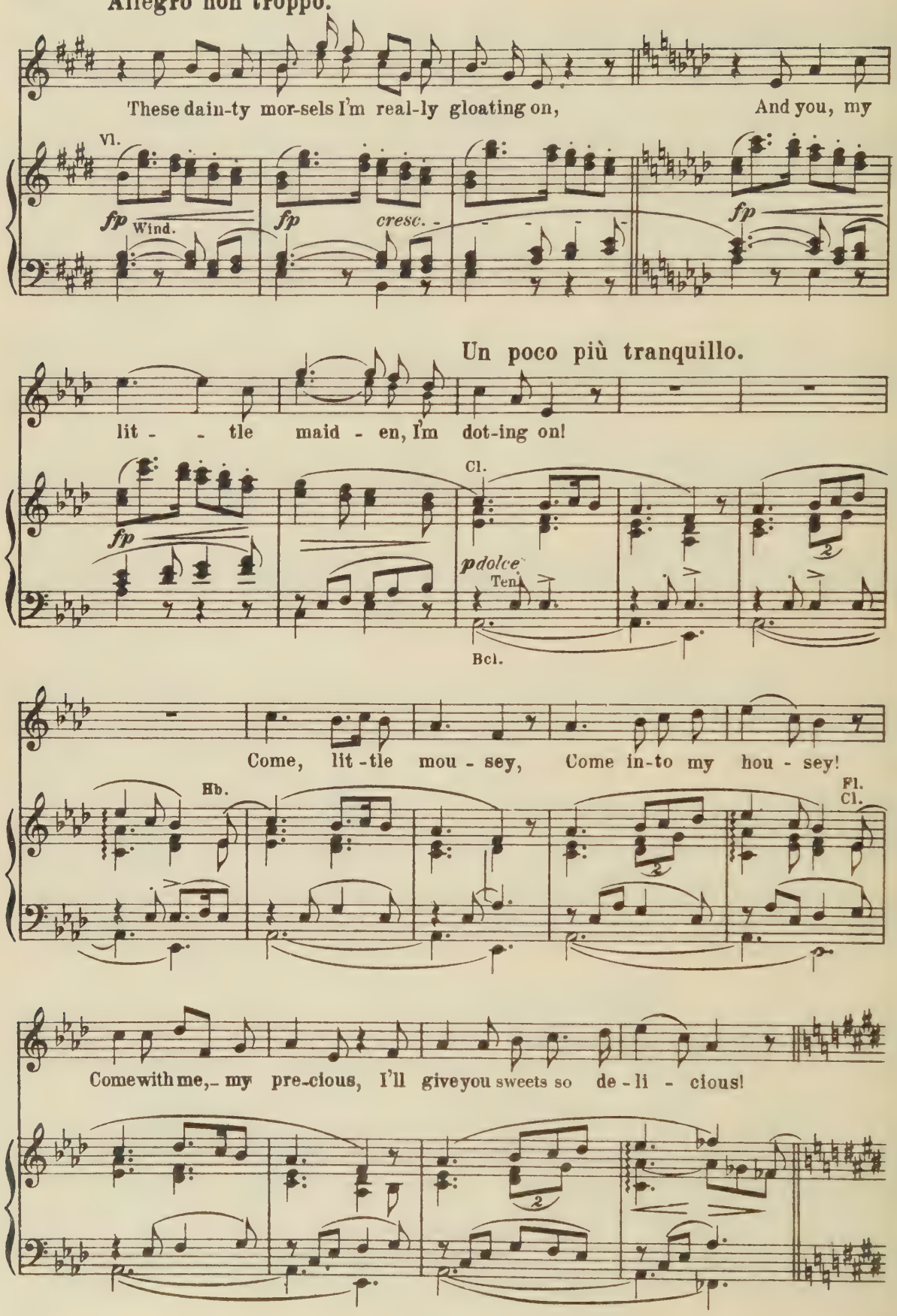
eat! Go, get out of here, let me a-lone! I hate you, you

Vl. Fl. *f* *f*

The Witch. (laughing shrilly.)

ug - ly crone. Ha ha, ha ha, ha ha ha ha ha ha!

Wind. *f* *ff*


Allegro non troppo.
These dain-ty mor-sels I'm real-ly gloating on,
And you, my
Vl.
fp
Wind.
fp
cresc.
fp
Un poco più tranquillo.
lit - - tle maid - en, I'm dot-ing on!
fp
Cl.
p dolce
Ten.
Bcl.
Come, lit-tle mou - sey, Come in-to my hou - sey!
Hb.
Fl.
Cl.
Come with me, my pre-cious, I'll give you sweets so de - li - cious!

(dolce)

Of chocola-te, tarts and marzipan You shall both eat all you can,

dolce

Str.

Cl.

p

And wed-ding cake and straw-ber-ry ices, jun-ket and ev'-ry-thing

Hb.

p

Vcl.

Fl.

else that nice is, And rai-sins and al - monds, and peach-es and citrons are

Cl.

p

Vcl.

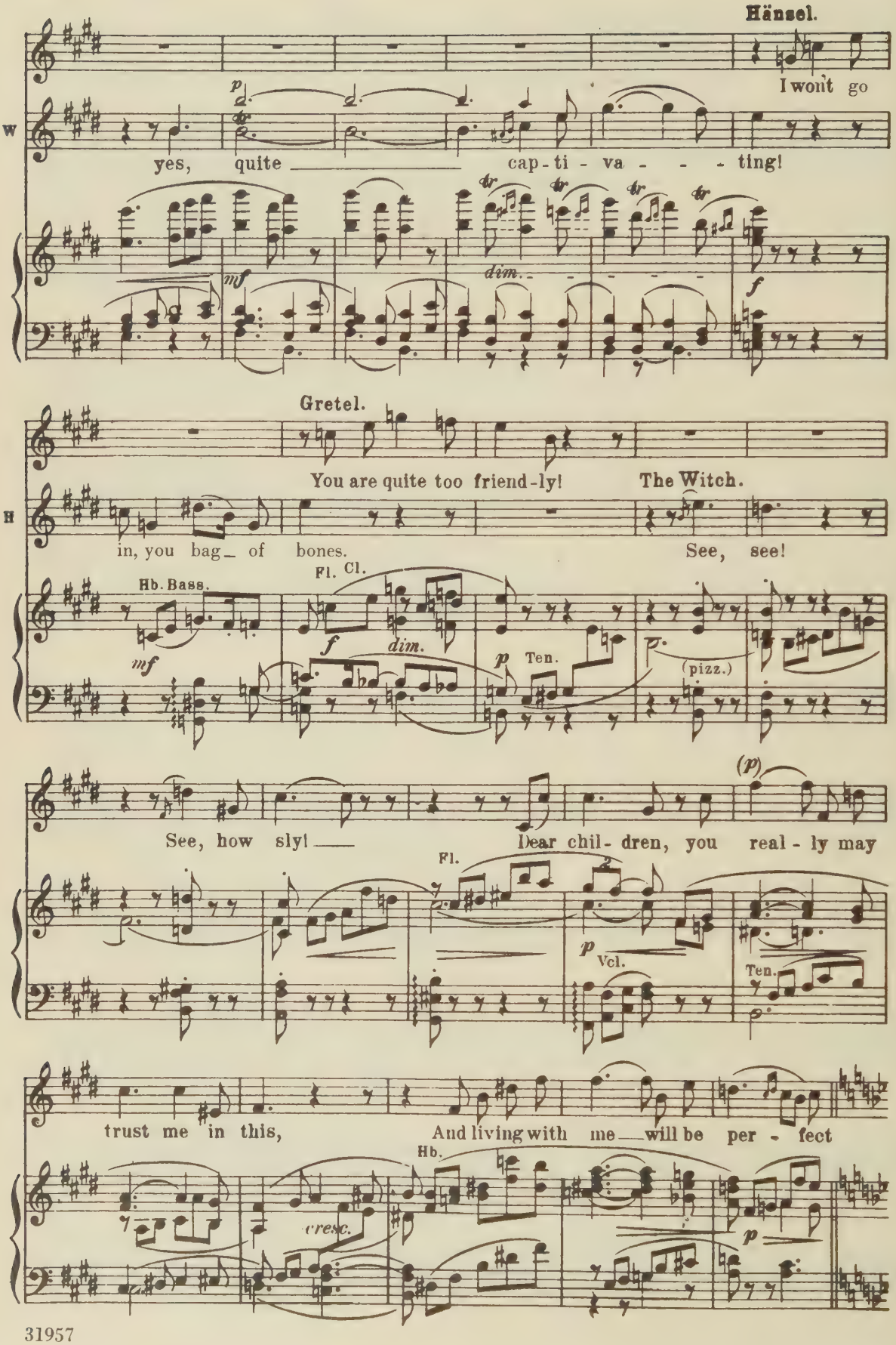
wait - ing, You'll both find it quite cap-ti - va - - - - - ting,

Hb.

cresc. - - -

Vl.

p espressivo


Hänsel.
I won't go
W
yes, quite cap-ti-va-ting!
mf
dim.
f
Gretel.
You are quite too friend-ly!
The Witch.
H
in, you bag of bones.
See, see!
Hb. Bass.
Fl. Cl.
mf
f
dim.
p
Ten.
(pizz.)
See, how sly!
Dear chil-dren, you real-ly may
(p)
Fl.
p
Vcl.
Ten.
trust me in this,
And living with me will be per-fect
Hb.
cresc.
p

bliss! Come, lit - tle mou - sey, Come in - to my hou - sey!

Cl.

p dolce

Gretel. *f*

But what do you in- -

Come with me, my precious, I'll give you sweets so de - li - cious!

Vcl.

Gretel. The Witch.

tend to do with him? You see — I'll feed him won-der-ful dish - es,

Ten.

p

Hb.

espressivo

Fl.

p *mf*

Cl.

Hr.
Bass.

He'll eat the best! what-ev-er he wish-es. To make him sweet and de-

Cr. ingl.

li-cious! And if he's brave and patient too, And do-cile and o-

Fl. Ten. Hb. Hr. Cl.

be-dient like a sheep, Then, Hän-sel, I'll whisper it

Cr.ingl. cresc. Fl. Hb. dolcissimo pp Hr.

you, I have a great treat in store

p cresc. Cr.ingl. cresc. Cl. p Vl. Hr. cresc.

Hänsel.

Don't tell me se-crets, speak right

tr.

for you!

f ff Hr. f

out. Just tell me what this is all a - bout.

The Witch.

What?

dimin.

Cl. *p*

Hb. Str. *mf*

The Witch.

Yes, my dear children, your eye and ear

p Vcl. Fl. *p* Hr.

Hänsel.

In this ad - ven-ture will quite dis-ap-pear. Eh? I can hear and see per-fect-ly fine. You

Cl. *p* Bcl. Vcl. Hb. *p dolce* Hr.

(resolutely)

leave them or else you'll pick-le in brine. Gre-tel, don't you be - lieve what she says!

cresc. Vl. *f*

(He has in the meantime got out of the rope, and runs with Gretel to the foreground.)

Come, let's go home. It's time to go.

Hb. Cl. Vl. Ten. Vcl.

f *cresc.* *f*

(Here they are stopped by the Witch, who imperiously raises against them both a stick which hangs at her girdle, with repeated gestures of spell-binding.)

The Witch.

Wait!

(♩=♩.)

f *p*

Trb.

(the stage becomes gradually darker.)

Ho-cus po-cus, witches' charm! You are cap - tured

fp *p* *f* *p*

Trb.

with my arm! Back or forward do not try,

fp *p* *f*

You are in the e - vil eye!

p *fp*

(Here the knob of her stick begins to glow with light.)

Head on shoul-ders fixed aw - ry!

Poco a poco più animato.

fp *p* Hb. Cr. ingl. Cl.

Ho - cus po-cus, now comes jo-cus: Children, watch the ma-gic

Vl. Hb.

Più tranquillo.

(Fresh gestures: then she leads

head, Eyes are star - ing, dull as lead! Now, you an- gel, off to bed!

cresc. *fp*

Hänsel, who is gazing fixedly at the illuminated head, into the stable, and shuts the lattice door upon him.

Ho-cus po-cus, bo-nus jo-cus, ma-lus lo-cus, ho-cus po-cus! Bo-nus

Str. *p* *dimin.* Hb. *espressivo* Cr. ingl. Cl.

(The stage gradually becomes lighter, whilst

jo-cus, ma-lus lo-cus! Ho-cus po-cus, bo-nus

Fl. Bass. Cl. Bcl. Bass. Bcl. Bass. Dble B. Dble B. Dr. *p*

the light of the magic head diminishes.)

jo-cus, ma-lus lo-cus, ho-cus, po-cus!

dimin. Dr. *pp*

Molto tranquillo.

The Witch (contentedly to Gretel, who still stands there motionless.)

Now Gre-tel, be o-be-dient and wise, While

Cr. ingl. *p* Hr.

Hän-sel's grows a big-ger size We'll feed him up, you'll see my

Hb.

Cr. ingl.

p

rea-s'ning. Sweet nuts and rai-sins make a tast-y sea-s'ning. I'll go in-

Cl.

p

Bass.

Hr.

doors, and do all my chores And you remain here lit-tle

sf

p

Hr.

pp

(She grins as she holds up her finger warningly, and goes into the house.)

Gretel (stiff and motionless.)

dear!

O, what a horrid

Vl.

pp

Ten.

Dr.

Cl.

Vl.

fp

Un poco più animato.

Hänsel (whispering hastily.)

witch she is! Gre-tel, sh! I have a plan, you'll un-der-

Wind. *p* *pp* Ten. Vl.

stand: just watch and see What-ev - er she may do to me!

Vl. *mf*

Do what she tells you ev'-ry time . . . O there she's coming

p *mf* *p* *cresc.*

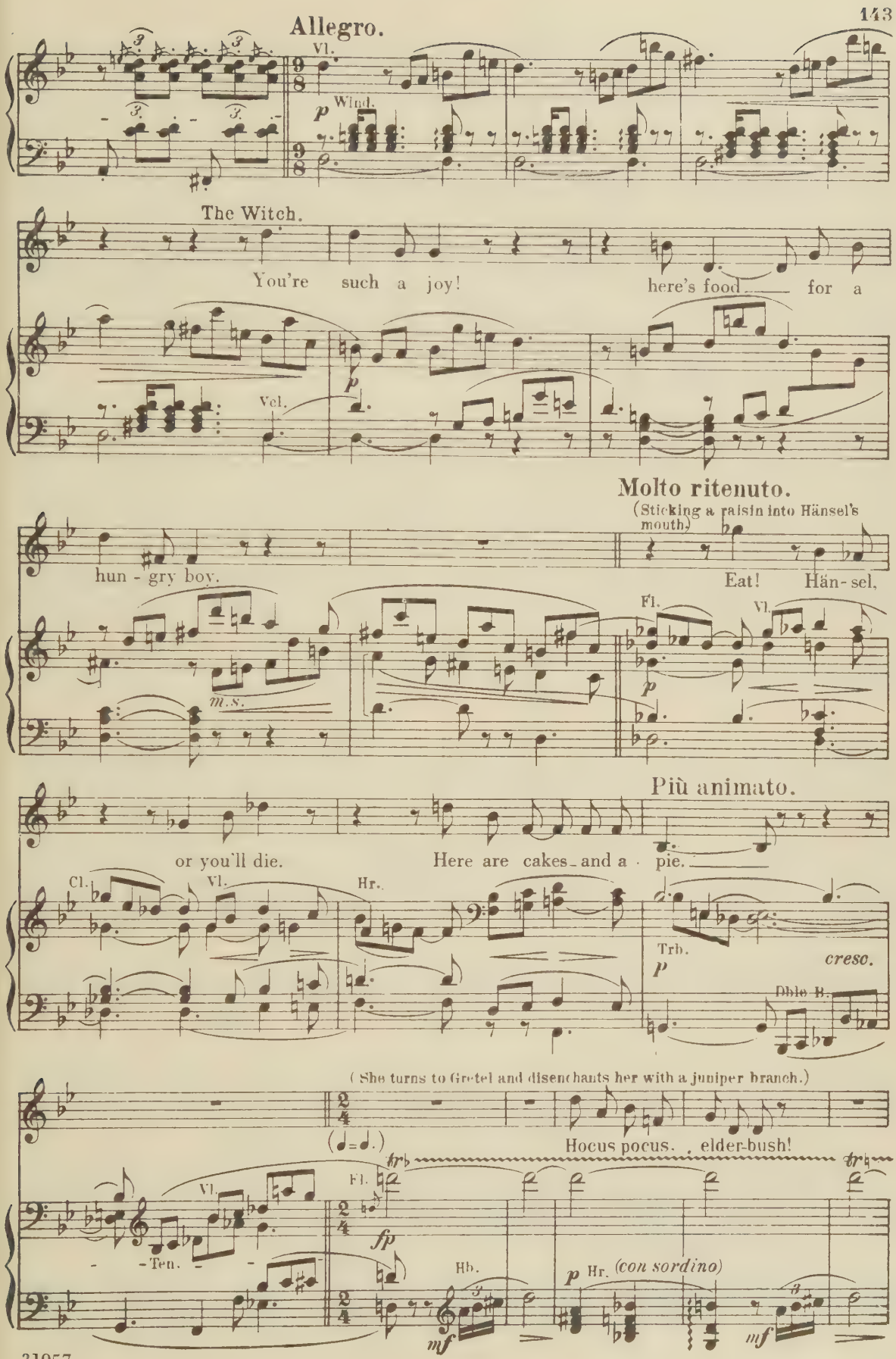
Più animato.

(The Witch comes out, satisfies herself that Gretel is still standing motionless and then spreads before Hänsel almonds and raisins from a basket.)

back— sh! hush!

f *pp* Dr. Hr. *p* Cl. Fl.

Ten. *p* Vl. *p* Wind. *cresc.*


Allegro.
Vl.
p
Wind.
The Witch.
You're such a joy! here's food for a
Vcl.
p
Molto ritenuto.
(Sticking a raisin into Hänsel's mouth.)
hun - gry boy.
Eat! Hän - sel,
Fl.
Vl.
m.s.
p
Più animato.
or you'll die. Here are cakes and a pie.
Cl.
Vl.
Hr.
Trb.
p
cresc.
Dble B.
(She turns to Gretel and disenchants her with a juniper branch.)
Hocus pocus. elder-bush!
Vl.
Fl.
fp
Ten.
Hb.
mf
p
Hr. (con sordino)
mf

Allegro.

(Gretel moves again.)

Ri-gid bo-dy loosen, hush! Now you can move again.

Hr. Cl. Vl.

light as a feath-er. First lift your arms and then you'll come together. Now you're a - ble,

Fl. Hb. Cl.

go my pet, Set the ta - ble, don't for-get, lit-tle plate, lit-tle spoon.

Bass. Hb. Hr. Fl. Cl.

Don't be late, pret-ty soon I'll be com - ing for my lit-tle mate!

Now get ev'-ry-thing rea-dy and nice, Or else ___ I shall

cresc. - - - *f* Str.

(She threatens and titters. Gretel hurries off.)

lock you up too in a trice! He he he he he he!

f *dimin.*

Molto più lento.

(To Hänsel who pretends to be asleep.)

The boy is sleep-ing: it does seem

Cr. ingl. Vcl.

p *espressivo*

Bass.

queer How boys can sleep and have ___ no fear! Well, sleep a-

way, you sim - ple sheep, Soon you will sleep your

last long sleep!

Cl.

Hr. Bcl.

p

But I'm so hun - gry I will start on

p

Vcl.

Hb.

you, dear Gre-tel, with your heart You're so ten-der, plump and

Vl.

Hb.

Fl.

ritard.

p

dolce

cresc.

Allegro.

good, — Just the thing for witch-es' food!

(She opens the oven door and sniffs in it, her face

Hb.

Fl.

ff Cl.

f

Hb.

p

Dr.

lighted up by the deep red glare of the fire.)

cresc.

Wind.

poco ritenuto

ff

dimin.

The dough has risen, so we'll go on pre-par - ing.

p

Ten.

f

f

Hark, how the sticks in the fire are crackling!

Wind.

Str. f

f

p

fp

(She pushes a couple more faggots under; the fire flames up and then dies down again.)

p *fp* *p* *fp*

f *dimin.*

The Witch (rubbing her hands with glee.)

Yes. Gre-tel dear, soon you will dis - ap-pear.

Hb. Cl. Vl. Ten. Vcl. Dr.

p *espressivo*

Now watch! I'm so sly! ___

Fl.

When in the ov-en she's peep-ing, quick-ly be-hind her I'm creeping! One lit-tle push, bang

poco riten.

Hb. Cl. Str. Wind.

p *poco riten.* (pizz.) *f*

Bass.

Goes the door, clang! Then soon will Gre-tel be

Cl. Vl. Bass.

just done to a T! And when from the ov-en I take her she'll

Fl. Vl. Fl. Hr.

look like a cake from the bak-er! By ma-gic fire red changi'd in-to gin-ger-bread!

Hb.

Just look how sly! He he, he he,

Vl. cresc.

he he, he he, he he he he he he!

più cresc.

L'istesso tempo. (♪= ♪)

(In her wild delight she seizes a broomstick and begins to ride upon it.)

f

So hop,hop,hop, gal-lop, lop, lop! My broom-stick nag, come do not lag!

Cl.

mf

f

(She rides excitedly round on the broomstick.)

At dawn of day I ride a-way, I'm

Cl.

mf

(She rides again; Gretel meanwhile is watching at the window.)

here and there and ev'-ry-where!

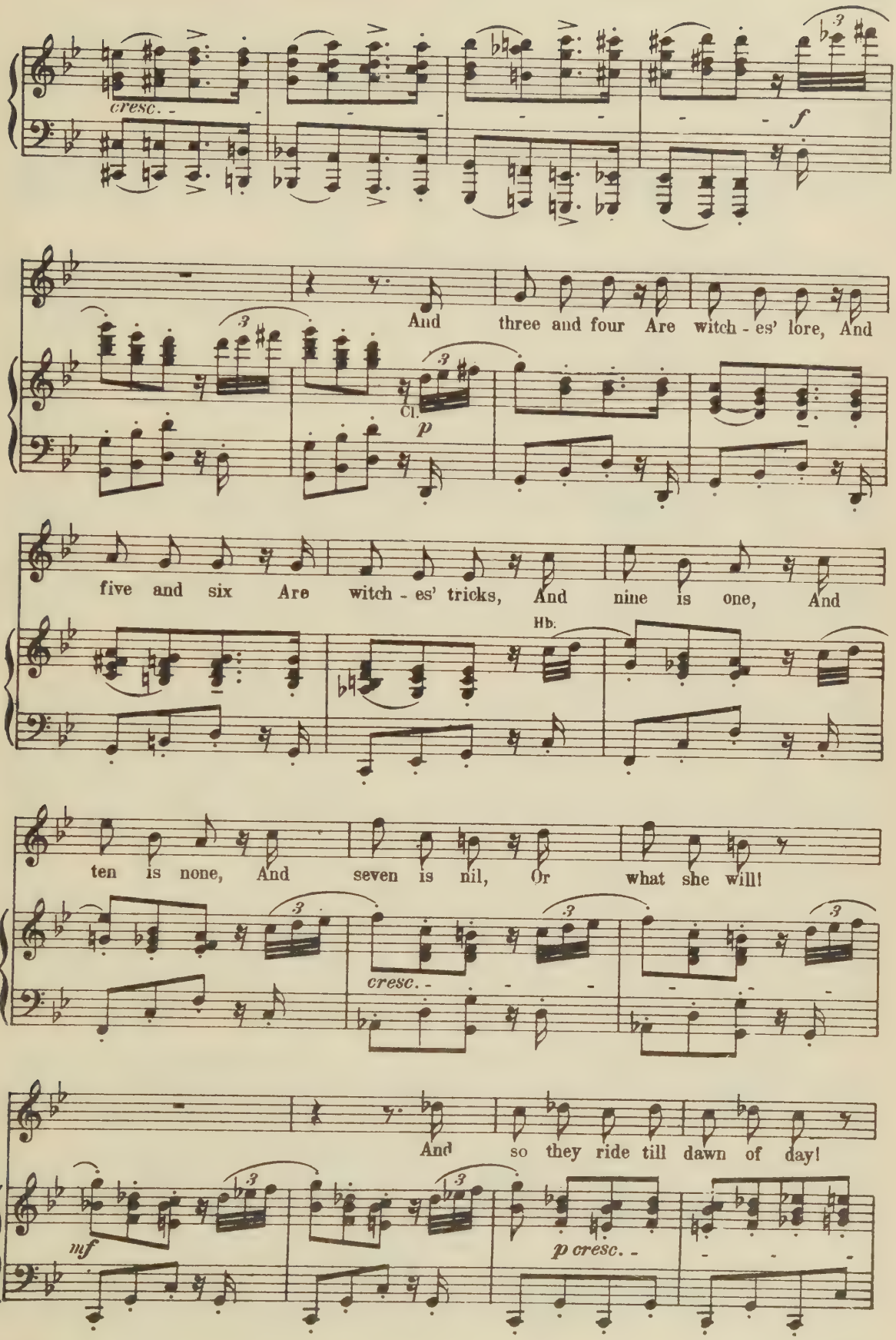
Fl.
Hb.

f

At mid-night hour, when none can know, to join the witch-es' dance I go!

fp

Str.


cresc.
f
And three and four Are witch - es' lore, And
Cl.
p
five and six Are witch - es' tricks, And nine is one, And
Hb.
ten is none, And seven is nil, Or what she will!
cresc.
And so they ride till dawn of day!
mf
p cresc.

(Hopping madly along she rides to the back of the stage, and vanishes for a time behind the cottage.)

ff

Vl.

p

Wind.

Vl.

mf

fp

Trb.

mf

Dble B.

fp

mf

fp

cresc.

f

(Here the Witch be-

comes visible again; she comes to the foreground,

ff

where she suddenly pulls up

and dismounts.)

Prr!

broomstick, hil

ff

Trp.
Hr.

f

ff

ff

(She hobbles back to the stable and tickles Hänsel with a birch-twig till he awakes.)

The Witch.

L'istesso tempo.

Trp.

What a nap for one so young. Now let me see your tongue.

(Hänsel puts his tongue out.)

(Smacks with her tongue.)

Dainty morsel!

Fl.

Hb.

(ditto again.)

Dainty mor-sel!

Fl.

Hb.

Cl.

What a ten - der juic - y plum!

Now let me see your thumb!

Vl.

Ten.

cresc.

Fl.

(Hänsel pokes out a small bone.)

Sakes a - live! What's

Hb. Bass. Vl. p Str.

wrong? you're so skin ny, so lean.

p p

Skin flabby like gel - a - tin. As thin

p Str. cresc.

as a ske-le-ton!

Str. p mf 1 f Hr. (pizz.)

The Witch (calls.) (Gretel appears at the door.)

Gre- tel! Gre-tel!

Hb. p Fl. p Cl. p Cr. ingl. Bass.

The Witch.

Bring some raisins and almonds sweet, Hänsel wants some more to eat! —

Fl.

cresc. -

(Gretel runs into the house, and returns immediately with a basket full of almonds and raisins.)

Vl.

p

Hr.

p

cresc.

Gretel.

(Whilst the Witch is feeding Hänsel, Gretel gets behind her and makes the gestures of disenchantment with the juniper-branch.)

Here are the almonds!

f.

dimin.

Hb.

p

Bass.

Vcl.

Gretel (softly).

Ho-cus pocus, el-der-bush,

Ten.

p

Vl.

dim.

Vl.

Fl.

pp (pizz.)

Hb.

pp

The Witch (turning suddenly round.)

Ri-gid bo-dy loosen, hush! What were you saying, little goose?

mf

Vl.

pp

Cl.

Gretel (confusedly.)

On - ly — Hän-sel nev-er will get fat.

The Witch. Eh?_

Gretel (louder.)

Hän-sel nev-er will get fat.

Fl.

p espressivo

Hb.

cresc.

The Witch.

(sticks a raisin into Gretel's mouth.)

He he he! my little Miss,_ I'll stop your mouth with this!

Fl.

Hb.

Fl.

dimin. *p* Ten.

Eat, Gre - tel, or you'll die. Have some cake_and a

Hb.

Cl.

Hb.

Cl.

Hr.

p

espressivo

(She opens the oven door; the heat has apparently diminished. Meanwhile Hänsel makes violent signs to Gretel.)

pie.

p

Hänsel (softly opening the stable door.)

The Witch (looking greedily at Gretel.)

O be - ware! Have a care! She makes my mouth wa-ter,

Bass. Fl. Cl. Wind. Cl. Bcl. Bass. Vcl.

This pretty little daughter! Come, Gretel mine! sugar-maiden mine!

Cr. ingl. Fl. Bass. Hr.

(Gretel comes towards her.)

Peep in the oven, be steady, See if the gingerbread's ready!

Vl. Fl. Vl. Str. Ten. Bass.

Care-ful - ly look, pet, Whe-ther it's cooked yet, But if it wants more

Cr. ingl. Vl.

(Gretel hesitates.)

quick shut the door!

Fl. 3

Cl.

Vl. 3

Fl. 3

p

Bass.

Hänsel (slipping out of the stable)

Gre - tel, care - ful!

Hb.

f

Fl.

p

Bass.

Gretel (making herself out very awkward)

Oh be care - ful!

Vl.

p

I don't un-derstand what I have to do!

espressivo

p

The Witch.

Just stand on tip - toe, Head bending for - ward, Try it, I pray, It's merely play!

Hb.

p

Hr.

Fl. 3

Vl.

mf Vcl.

Hänsel (pulling Gretel back by her frock)

Care - ful now, care - ful now!

Hr.

f Bass.

fp

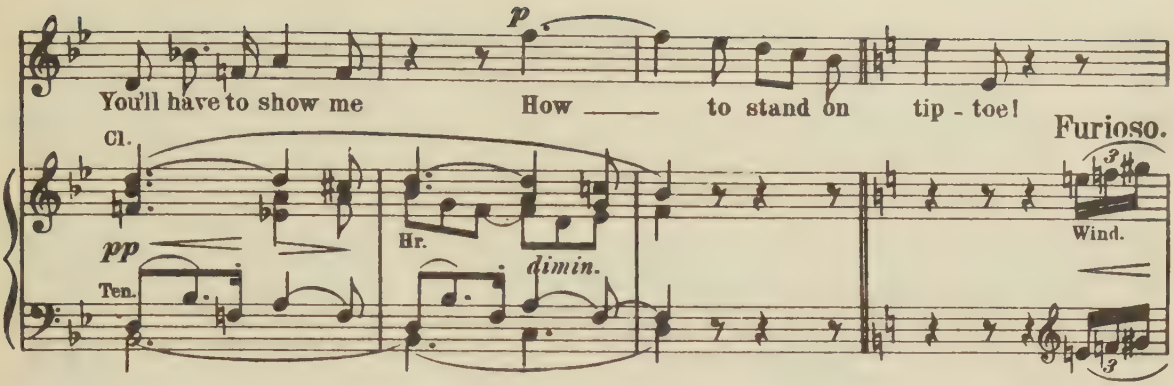
Gretel (shyly)

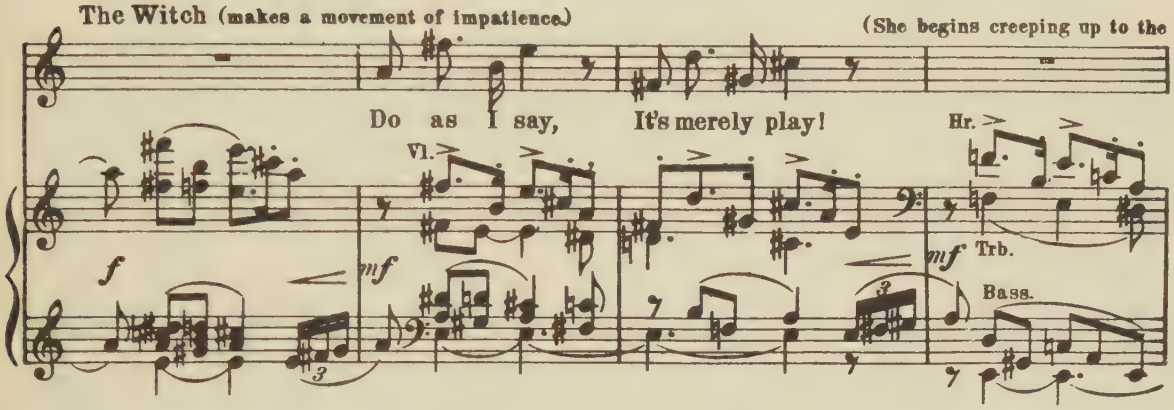
I'm such a goose, don't un-derstand!

Hr.

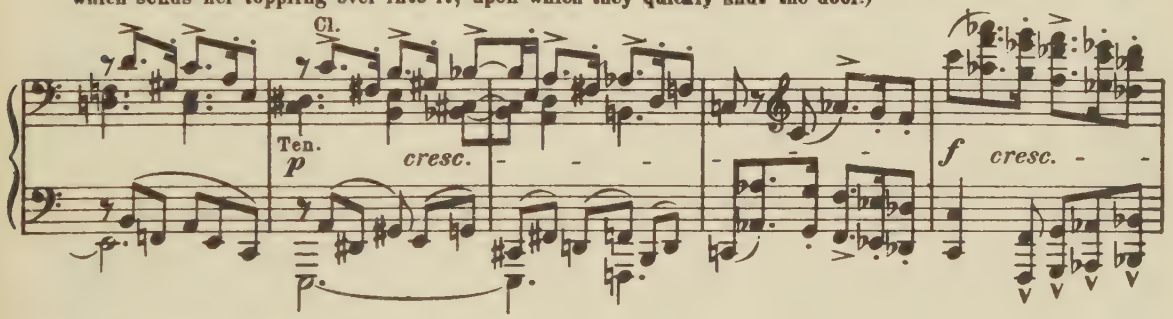
p dolce

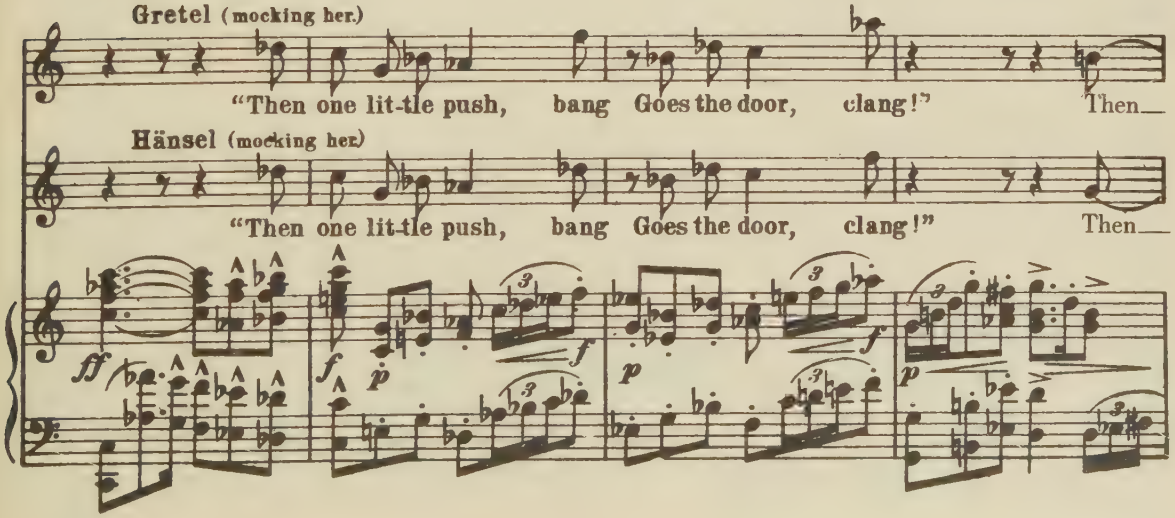
Tri.

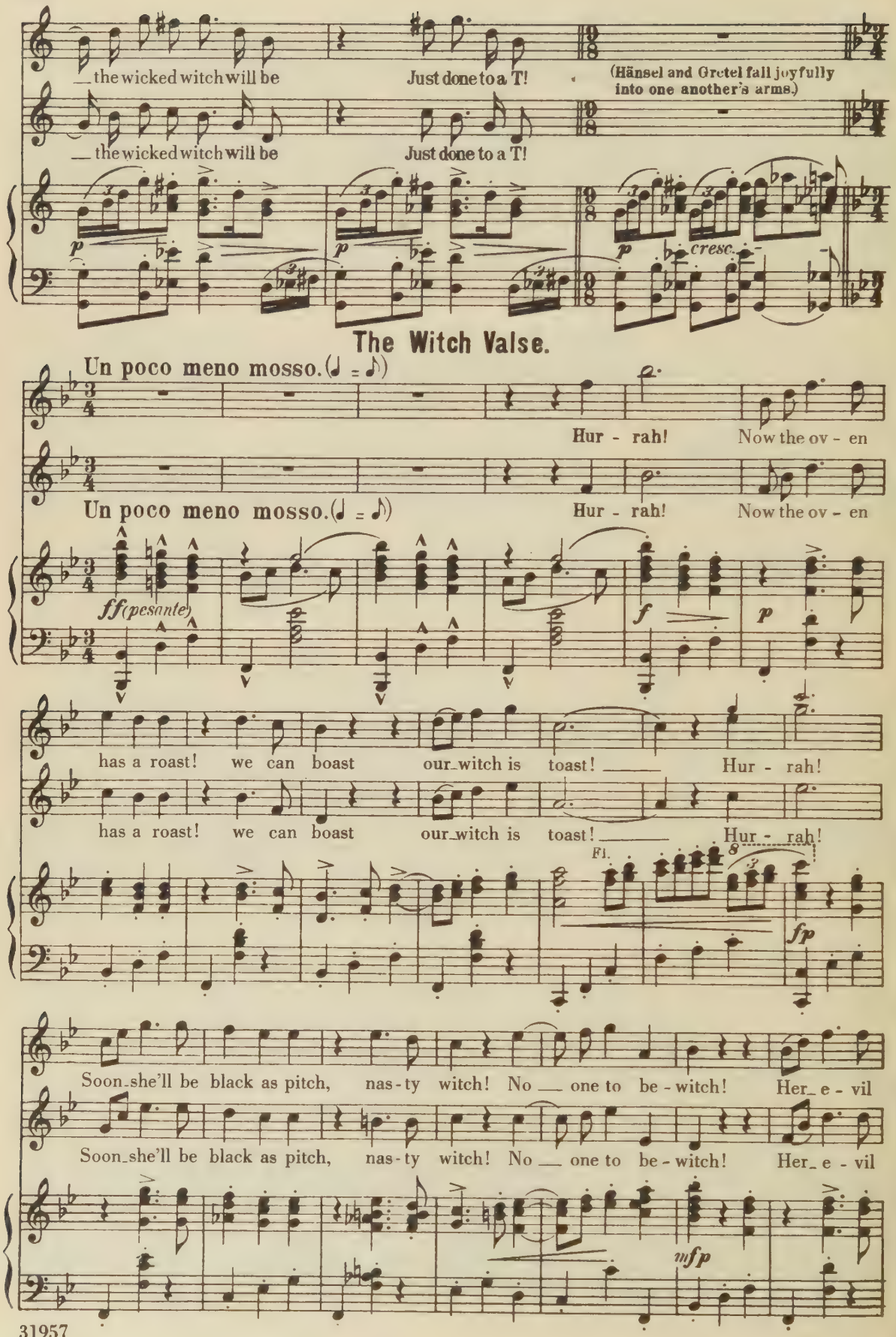




oven, muttering all the time, and just as she is bending over it, Hänsel and Gretel give her a good push, which sends her toppling over into it, upon which they quickly shut the door.)






the wicked witch will be
Just done to a T!
(Hänsel and Gretel fall joyfully into one another's arms.)
the wicked witch will be
Just done to a T!
p
p
p
cresc.
The Witch Valse.
Un poco meno mosso. (♩ = ♪)
Hur - rah! Now the ov - en
Un poco meno mosso. (♩ = ♪)
Hur - rah! Now the ov - en
ff (pesante)
f
p
has a roast! we can boast our witch is toast! Hur - rah!
has a roast! we can boast our witch is toast! Hur - rah!
Fl.
fp
Soon she'll be black as pitch, nas - ty witch! No one to be - witch! Her e - vil
Soon she'll be black as pitch, nas - ty witch! No one to be - witch! Her e - vil
mfp

a tempo

(They seize each

spell is done, we have won! Let's have some fun! Yes, let us

spell is done, we have won! Let's have some fun! Yes, let us

a tempo

mf *p* *mf*

other's hands.)

cel - e - brate miss-ing an aw - ful fate. Now the old witch is done, Let's have a lot of fun.

cel - e - brate miss-ing an aw - ful fate. Now the old witch is done, Let's have a lot of fun.

Hey! hur - rah, hur - rah! Hip hur - rah! Hip hur-

Hey! hur - rah. hur - rah! Hip hur - rah! Hip hur-

cresc.

f

(They take each other round the waist and waltz

rah! Hur - rah!

rah! Hur - rah!

ff

together, first in the front of the stage, and then gradually in the direction of the Witch's house.)

ff

Hb.

Cr. ingl.

fp espressivo

Vcl.

Vl.

(When they get there Hänsel breaks loose from Gretel and rushes into the house, shutting the door after

Vcl.

dolce

Dr.

him. Then from the upper window he throws down apples, pears, oranges, gilded nuts, and all kinds of

Vl.

dolce

sweetmeats into Gretel's outstretched apron.)

Ten.

Hb.

p

Vl.

p

cresc.

(Meanwhile the oven begins crackling loudly, and the flames burn high. Then there is a loud crash, and

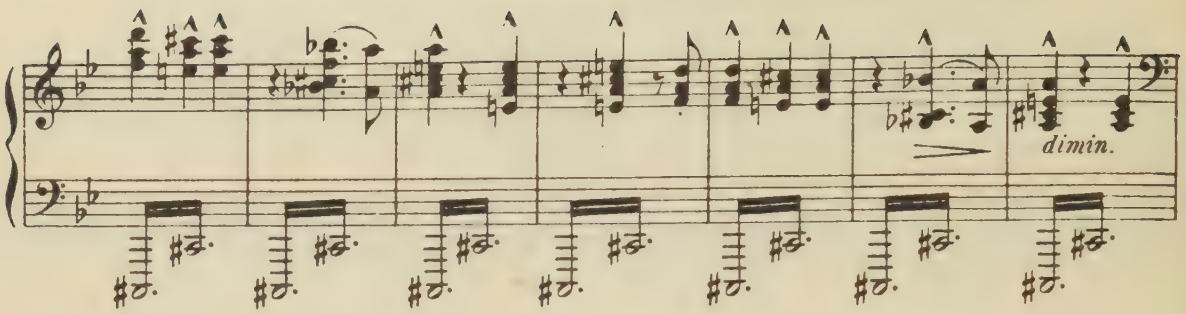
Vl.

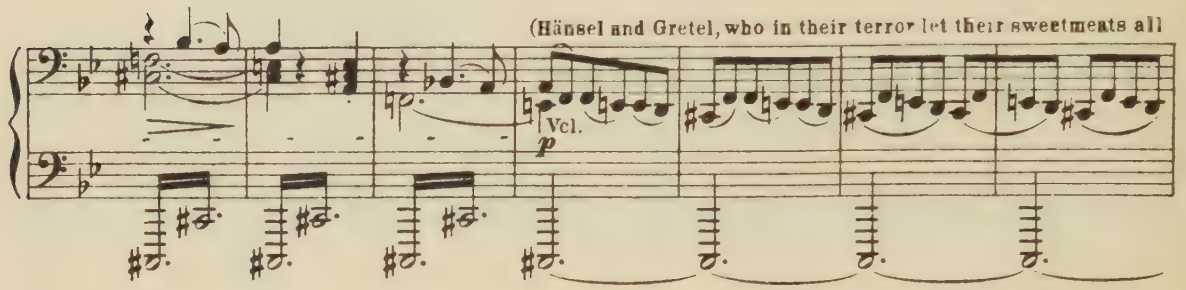
f

cresc.

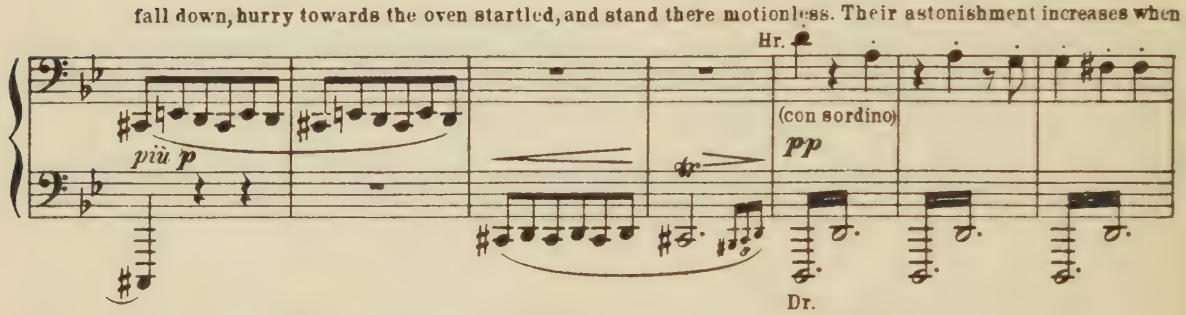
the oven falls thundering into bits.)

ff

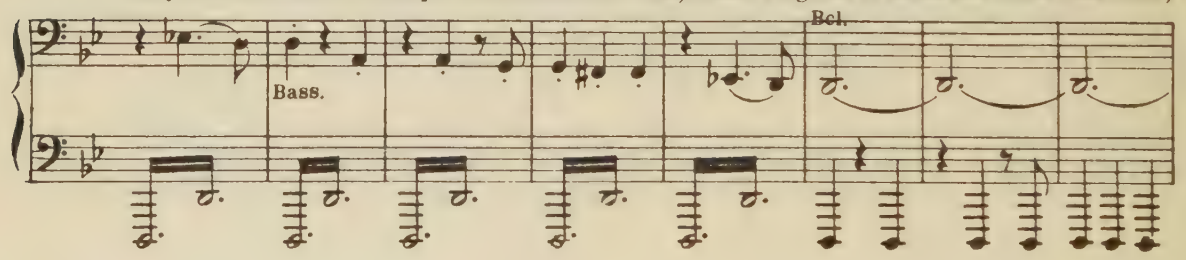


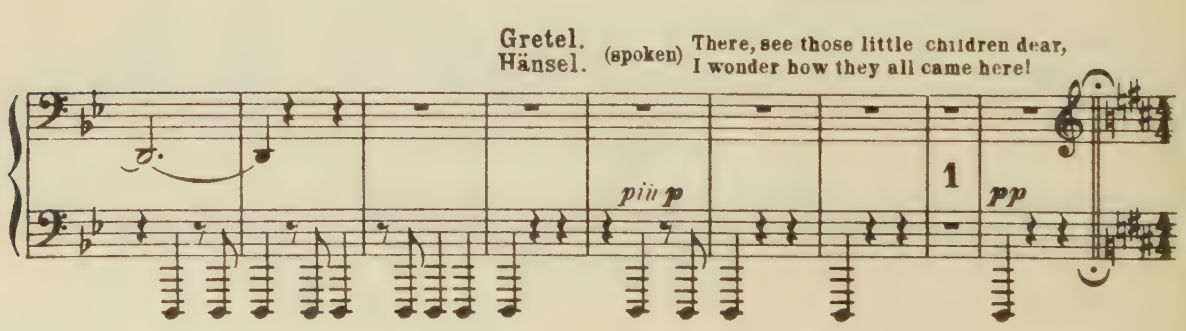


fall down, hurry towards the oven startled, and stand there motionless. Their astonishment increases when



they become aware of a troop of children around them, whose disguise of cakes has fallen from them.)





Scene IV.

Molto tranquillo. (♩ = 80)

Sopranos (Girls)

(motionless

pp

We're

Gingerbread Children.

Altos (Boys)

pp

We're

Molto tranquillo. (♩ = 80)

Vl.

Str. (con sordino)

pp

and with closed eyes as the cake figures were before.)

saved, we're freed for e - ver - more!

saved, we're freed for e - ver - more!

Hb.

Hr.

Gretel.

But who are you? Your eyes are shut. You're sleep - ing, and

Ten.

Wind. Ped. * Ped. *

yet we hear you sing.

sempre pp

If_ you touch us

sempre pp

If_ you touch us

pp

Ped. * Ped. * *

Hänsel (embarrassed.)

O touch them for

once. we'll o - pen up our eyes.

once. we'll o - pen up our eyes.

m.s. m.s.

Ped.

Gretel.

I'll touch them all with both of my hands!

me, I'm a - fraid I can't.

* Ped. * Ped. * Ped. *

(She caresses the nearest child, who opens its eyes and smiles.)

p

O — touch me — too, O — touch me — too, and

p

O — touch me — too, O — touch me — too, and

cresc.

Ped. ✻ Ped. ✻

o - pen up my eyes to — see.

o - pen up my eyes to see.

pp

Ped.

(Gretel goes and caresses all the rest of the children, who open their eyes and smile, without moving. meanwhile Hänsel seizes the juniper - branch.)

Poco a poco accelerando sin' al -

cresc.

✻ Ped. ✻

Hänsel.

Ho-cus po-cus el - derbush! Ri - gid bo - dy loosen, hush!

mf *più cresc.*

(The Children jump up and hurry towards Hänsel and Gretel from all sides.)

Single.

We thank, we

Single.

We thank, we thank — you

Tempo vivace. (𝅗𝅥 = 80)

Hb. Cl. Hr.

f

thank — you both!

All. (The children close in a circle round H. and G.)

The spell is gone and we are free, We'll

All.

both!

The spell is gone and we are free, We'll

f *ff*

sing and we'll dance and we'll shout for glee! Come ev'-ry-one and form a ring, join

sing and we'll dance and we'll shout for glee! Come ev'-ry-one and form a ring, join

hands to - ge - ther while we sing! Then

hands to - ge - ther while we sing! Then sing and spring, then dance and sing, For

mf

sing and spring, then dance and sing, That through the wood our song of praise may

cakes and all good things we bring, That through the wood our song of praise may

cresc. *f*

p *cresc.*

sound, and e - cho re - peat it all a - round!

p *cresc.*

sound, and e - cho re - peat it all a - round; all a - round!

p *cresc.* *ff*

Hänsel.

The

(drawing back.)

our thanks

(drawing back.)

our thanks

Hb.

Hr.

dimin.

Bass.

Ten.

p

an - - - gels whis - pered in dreams to us in si - lent night

(Four Gingerbread Children at a time surround Hänsel and Gretel, and bow gracefully to them.)

Vl.

p *espressivo*

Vcl.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Gretel.

The an - - gels,

What this happy, happy day has brought to light. The an - - gels,

Single. *p*

Praise and thanks!

Single. *p*

We

Fl.

Vl.

sempre Ped.

watched a - bove our heads and led us in the right. Hear our praise and

watched a - bove our heads and led us in the right. We

Single.

p

We thank you both

thank you both for all our joy and hap - py de - light!

thanks for all our joy and hap - py de - light,

praise and thank, we praise and thank for all our

for all our joy and hap - py de - light, for all our

We thank you both for all our hap - py de - light! We

— for all — our de - light!

joy — and — hap - py de - light!

All.

joy — and — hap - py de - light! We'll thank — you

All.

thank you both — for our de - light! We'll thank — you

ff

f

(They all press round Hänsel and Gretel to shake hands with them.)

all our life! We'll

all our life! We'll thank you all our life!

ff

mf

Gretel.

We thank you now, we

Hänsel.

We thank you now,

thank you all our life! We thank you both, we

We'll thank you all our life! We thank,

cre

thank you now, We thank for our de - light!

We thank you now, We thank for our de - light!

We thank

thank you both, We thank you all our life!

We thank you all our life!

We thank you all our life! We

- seen - - do

Hr.

Ten.

Ped.

We

We

We praise and thank you both for

praise and thank you both for all our joy, all our de-light, for

Vl.

Ped. Ped. Ped. Ped.

poco *ritard.*

thank, we thank for our de - -

praise and thank you now for our de - -

all our joy and for all our de - -

all our joy and our de - light, for all our de -

poco *ritard.*

Un poco ritenuto.

light!

light!

light!

light!

Father (behind the scene.)

Tra la la la, tra la la la, Were our children on - ly here!

Un poco ritenuto.

Wind.

p

(The Father appears in the background with the Mother, and stops when he (half spoken)

Tra la la la, tra la la la la, Mother! Look! they're really there!

dimin. *p* Vivo. *mf*

Last Scene.

sees the children.) Hänsel (running towards them.)

Allegro molto. (♩=120)

Fa - ther! Mo - ther!

Hr. *p* *mf*

Gretel. (the same.) Mother. Father.

Fa - ther! Mo - ther! Chil - dren dear! Here's

p *mf* *cre* -

(Joyful embracing.)

Hän - sel and Gre - tel, safe and sound!

scen - - *do* *ff*

(Meanwhile two of the boys have dragged the Witch, in the form of a big gingerbread cake, out of the

Un poco

sempre ff

ruins of the oven. At the sight of her they all burst into a shout of joy. The boys place the Witch in the

All.

Ha!

Meno mosso. (♩= 104)

Hr.

ff

ff

middle of the stage.)

f dimin.

Father.

Chil - dren, here's a les - son taught! How the witch her - self was caught,

Hb.

p

Un - a - ware, In the snare Laid for you with cun - ning-

Fl.

cresc.

All the rest.

We can see the les - son taught How the witch her - self was caught,

rare!

Vl.

fp

Un - a - ware In the snare Laid for us with cun - - ning

cresc.

(The two boys drag the Witch into the cottage.)

rare!

E - vil can-not be ig - nored. Vir - tue is its own re - ward.

Cl.

fp

Bass.

Fl.

Poco a poco più allargando.

riten.

When past bearing is our grief, God the Lord will sure - ly send re - lief!_ Yes,

Wind.

Vl.

riten.

p Str.

f

When past bearing is our grief, God the Lord will send re -

Wind.

Vcl.

Maestoso.

Più allargando.

molto cresc.

Gretel.

When past bear-ing is our grief, God the Lord will

Hansel.

When past bear-ing is our grief, God the Lord will

Mother.

When past bear-ing is our grief, God the Lord will

Father.

cresc.

lief! God the Lord will

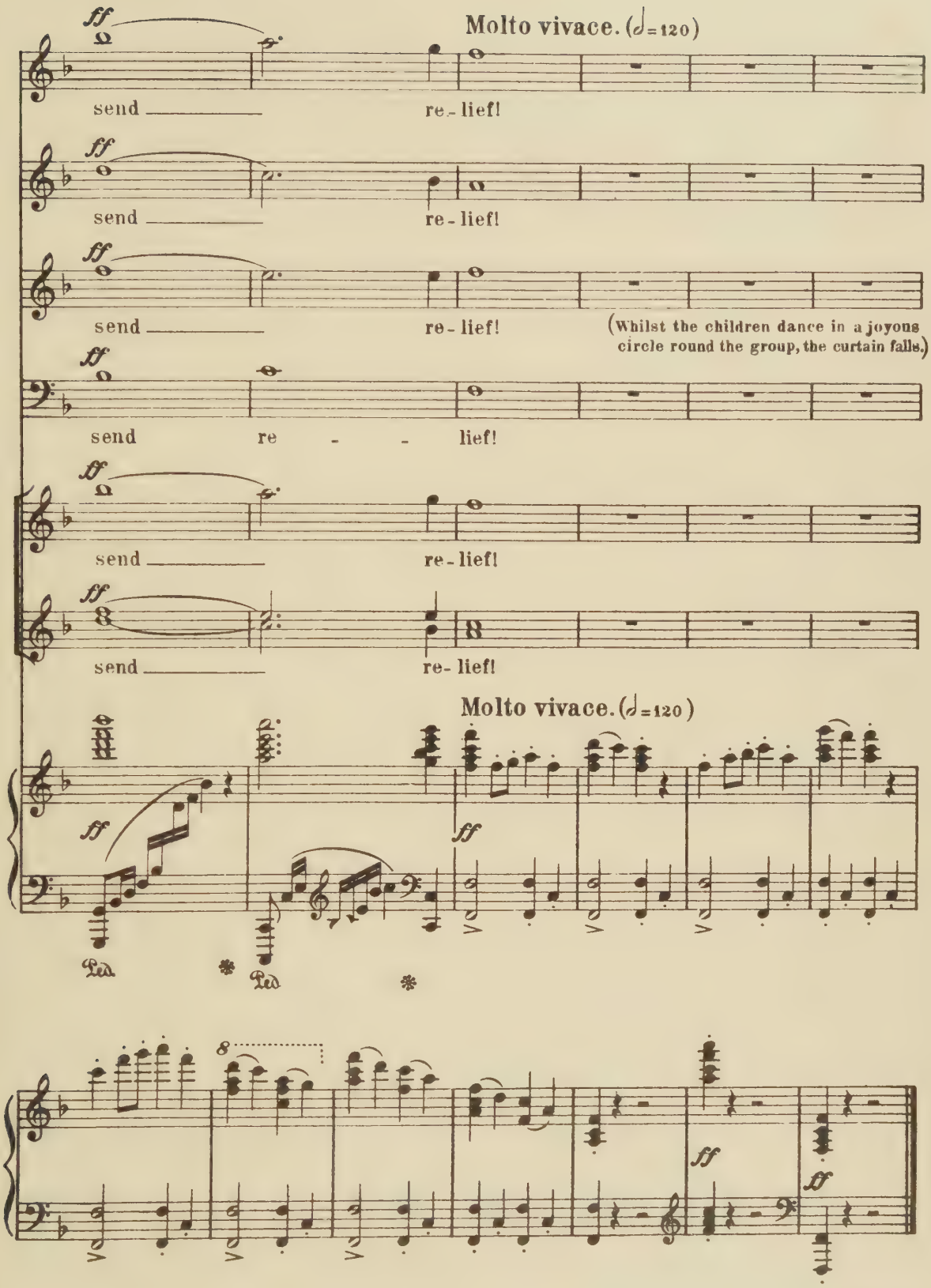
When past bear-ing is our grief, God the Lord will

When past bear-ing is our grief, God the Lord will

Maestoso.

Più allargando.

cresc.


Molto vivace. (𝅗𝅥=120)
ff
send re-lief!
send re-lief!
send re-lief!
(Whilst the children dance in a joyous circle round the group, the curtain falls.)
send re - - lief!
send re-lief!
send re-lief!
Molto vivace. (𝅗𝅥=120)
Ped.
8

The End.

LABORUM
DULCE
LENIMEN
G. SCHIRMER

LABORUM
DULCE
LENIMEN
G. SCHIRMER